

# NUK<sup>®</sup>

## Babyphone Eco Control Audio 530D+

Bedienungsanleitung  
Operating Instructions



Art.-Nr. 10.256.440

**Deutsch** ..... **3**

Bitte Ausklappseite beachten

**English** ..... **26**

Please note inner coverpage

**Česky** ..... **48**

Povšimněte si vyklápěcí strany

**Español** ..... **70**

Por favor, tenga en cuenta la página desplegable.

**Français** ..... **95**

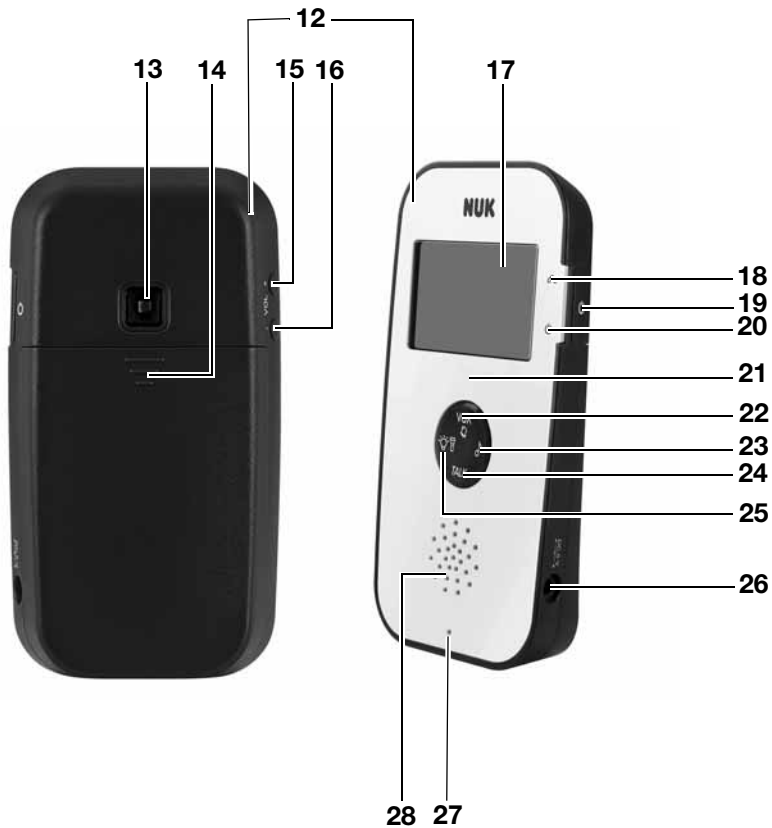
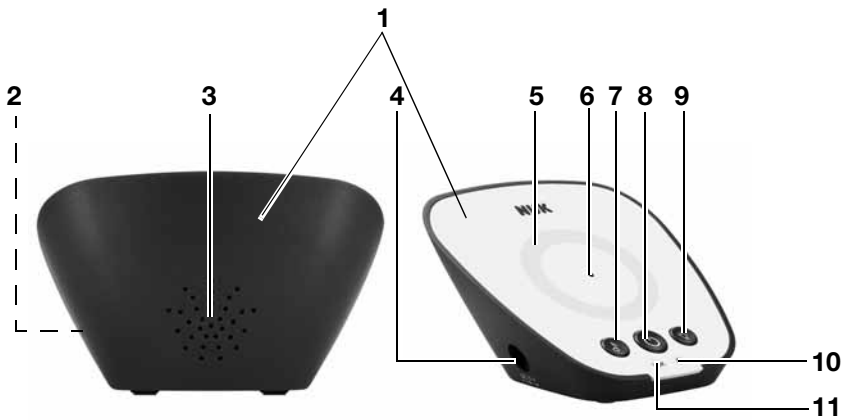
Veillez tenir compte des informations fournies sur les rabats

**Nederlands** ..... **118**

Neem a.u.b. ook de uitklappagina in acht.

Die Bedienungsanleitung kann in weiteren Sprachen auch auf unserer Internetseite [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com) heruntergeladen werden.

This manual can be downloaded in other languages from our website [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).





# Inhalt

<b>1. Gerätebeschreibung</b>	<b>4</b>
1.1 Verwendungszweck	4
1.2 Funktionsbeschreibung	4
1.3 Zulassung	5
1.4 Lieferumfang	5
<b>2. Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
2.1 Allgemeine Hinweise	5
2.2 Schutz vor elektrischem Schlag	5
2.3 Zur Sicherheit Ihres Kindes	5
2.4 Schutz vor Verletzungen	6
2.5 Sachschäden	6
2.6 Umgang mit LiPo-Akkus	6
<b>3. Bestandteile des Babyphones</b>	<b>7</b>
3.1 Übersicht Meldungen und Anzeigen	8
<b>4. Gerät in Betrieb nehmen</b>	<b>10</b>
4.1 Elterneinheit anschließen	10
4.2 Babyeinheit anschließen	10
4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden	11
4.4 Stromversorgung	11
4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL	12
<b>5. Bedienen der Babyeinheit</b>	<b>14</b>
5.1 Babyeinheit ein- und ausschalten	14
5.2 Anzeigen LEDs	14
5.3 Schlaflieder	14
5.4 Nachtlicht	14
5.5 Ruffunktion der Elterneinheit	14
<b>6. Bedienen der Elterneinheit</b>	<b>15</b>
6.1 Elterneinheit ein- und ausschalten	15
6.2 Anzeigen LEDs	15
6.3 Anzeigen im Display	16
6.4 Zeitanzeige und Uhr einstellen	16
6.5 Lautstärke einstellen	17
6.6 Stummschaltung	17
6.7 Vibrationsalarm einstellen	17
6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen	18
6.9 Talk-Back Funktion	18
6.10 Schlaflieder	19
6.11 Nachtlicht	19
6.12 Raumtemperatur	20
6.13 Taschenlampe	21
<b>7. Reinigung und Wartung des Gerätes</b>	<b>21</b>
7.1 Reinigung	21
7.2 Akku tauschen	21
<b>8. Störungen und deren Beseitigung</b>	<b>22</b>
<b>9. Technische Daten</b>	<b>23</b>
9.1 FHSS Technologie	23
9.2 Nutzung mehrere Babyphone	23

<b>10. Entsorgung</b> .....	<b>24</b>
10.1 Gerät .....	24
10.2 Verpackung .....	24
10.3 Akku .....	24
<b>11. Garantie</b> .....	<b>24</b>
11.1 Service-Center NUK .....	25
11.2 Service-Center Babyphone .....	25
11.3 Lieferant .....	25
<b>12. Konformitätserklärung</b> .....	<b>25</b>

## 1. Gerätebeschreibung

### 1.1 Verwendungszweck

Mit diesem Babyphone Eco Control Audio 530D+ können Sie Ihr Baby oder kleine Kinder im Kinderzimmer überwachen. Es kann auch zur Tonüberwachung von Senioren eingesetzt werden.

Dieses Gerät ist nur für trockene Umgebungen vorgesehen. Für den Betrieb in feuchten Räumen oder bei nasser Witterung im Freien ist das Gerät nicht geeignet.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen. Für den gewerblichen Einsatz ist es nicht vorgesehen.

Dieses Gerät dient nur als Hilfsmittel. Es ersetzt keinesfalls die körperliche Anwesenheit und Überwachung durch Eltern, Babysitter oder Betreuer.

### 1.2 Funktionsbeschreibung

Die Babyeinheit **1** wird in dem zu überwachenden Raum aufgestellt. Sie registriert die Geräusche und sendet sie kabellos an die Elterneinheit **12**.

Die Elterneinheit **12** besitzt einen eingebauten Akku, sodass Sie sie stets in Ihrem Sichtbereich aufstellen können. Geladen wird der Akku mit Hilfe des mitgelieferten Netzadapters.

Die Reichweite zwischen Baby- und Elterneinheit beträgt ca. 40 m im Innenbereich und bis zu 250 m im Außenbereich (im freien Feld). Der Empfangsbereich des Babyphones ändert sich abhängig von der Umgebung. Dicke Mauern oder Metall können die Reichweite reduzieren.

Das Babyphone verfügt über einen Eco-Mode, bei dem der Sender (Babyeinheit) automatisch in den Standby-Modus geschaltet wird, sobald ihr Baby ruhig schläft. Es schaltet sich je nach eingestellter Sensibilität erst dann wieder ein, wenn ihr Baby Geräusche von sich gibt oder anfängt zu weinen.

Wenn Sie alle Geräusche aus dem Babyzimmer hören möchten, können Sie die Übertragungssensibilität der VOX-Funktion mit der Taste **VOX 22** auf Maximum einstellen (=Stufe 5). Auf dieser Stufe bleibt die Babyeinheit kontinuierlich eingeschaltet (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18).

Sollten Sie auf jegliche Geräusche verzichten wollen, können Sie über die Taste **Vol - 16** die Lautstärke auf Mute setzen. In diesem Fall sehen Sie **nur** über die LED Anzeige **21** wenn ihr Baby Geräusche von sich gibt. Alternativ können Sie sich durch den Vibrationsalarm alarmieren lassen (siehe „6.7 Vibrationsalarm einstellen“ auf Seite 17).

Wenn der Eco-Mode aktiviert ist, wird die hochfrequente Strahlung im Kinderzimmer auf ein Minimum heruntergefahren. Die Babyeinheit sendet dann lediglich alle 30 Sekunden ein kurzes Signal an die Elterneinheit, um die Verbindung zu prüfen. Befindet sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite, werden die Eltern durch einen Signalton darauf hingewiesen.



Mehr zum Eco-Mode finden Sie in „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12.

## 1.3 Zulassung

Das Babyphone arbeitet auf einer Frequenz von 2,4 GHz. Dieses Gerät darf in allen Ländern der EU verwendet werden. In Russland und der Ukraine sind die länderspezifischen Einschränkungen zu beachten.

## 1.4 Lieferumfang

- Babyphone:
  - 1 Babyeinheit (für das Kinderzimmer)
  - 1 Netzadapter für die Babyeinheit
  - 1 Elterneinheit
  - 1 Netzadapter für die Elterneinheit
  - 1 LiPo- Akku 3,7 V, 1200 mAh
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Quick Start Guide

# 2. Sicherheitshinweise

## 2.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie vor dem Gebrauch bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Sie ist Bestandteil des Gerätes und muss jederzeit verfügbar sein.
- Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur für den beschriebenen Verwendungszweck (siehe „1.1 Verwendungszweck“ auf Seite 4).
- Verwenden Sie nur Zubehör, das mitgeliefert wurde oder ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung erlaubt wird.
- Vor jeder Benutzung müssen Sie immer prüfen, ob das Gerät richtig funktioniert. Neben der Überprüfung der Reichweite und Verbindung wird empfohlen, die Verbindung nach Gehör zu kontrollieren, wenn es im Einsatz ist.
- Die Geräte dürfen ausschließlich zur Übertragung von Geräuschen in Ihrer privaten Umgebung genutzt werden. Jede Person im Raum, die abgehört werden könnte, muss über den Einsatz des Gerätes informiert werden.
- Bitte beachten Sie, dass eine Übertragung immer abhängig ist von der Umgebung. Elektronische Geräte, Isolierungen, Wände, Nässe oder Bäume können den Empfang erheblich stören.

## 2.2 Schutz vor elektrischem Schlag



**Warnung!** Die folgenden Sicherheitshinweise sollen Sie vor einem elektrischen Schlag schützen:

- Nehmen Sie keine Reparaturversuche vor. Die Teile dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal geöffnet werden.
- Das Gerät darf nicht im beschädigten Zustand verwendet werden.
- Wenn Sie auf Reisen sind, beachten Sie stets, dass die verfügbare Spannung den technischen Daten entspricht.

## 2.3 Zur Sicherheit Ihres Kindes



**Warnung!** Kinder erkennen nicht die Gefahren, die sich durch den Gebrauch des Gerätes ergeben können. Deshalb sind Kinder von diesen Geräten fernzuhalten.

- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite des Babys befinden. Der Abstand zwischen Baby und Gerät/Zubehör sollte mindestens 1 m betragen.
- Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und sich dadurch Verletzungen zuziehen. Beachten Sie daher:
  - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (auch

Kinder) mit physischer, sensorischer oder geistiger Behinderung oder ohne hinlängliche Erfahrung und/oder Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder im Gebrauch des Geräts unterwiesen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird. Es droht Erstickungsgefahr. Verpackungsfolien sind kein Spielzeug.
- Um ein Strangulieren zu vermeiden, muss sich das Netzkabel stets außerhalb der Reichweite des Babys befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu Ihrer zusätzlichen Sicherheit. Es kann niemals als Ersatz für eine menschliche Aufsichtsperson dienen.

## 2.4 Schutz vor Verletzungen



**Warnung!** Beachten Sie folgende Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die Kabel der Netzadapter nicht zur Stolperfalle werden und jemand darüber stürzen kann.

## 2.5 Sachschäden

**Vorsicht!** Um Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie folgende Bestimmungen:

- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht oder großer Hitze aus, da UV-Strahlung und Überhitzung zu einer Versprödung der Kunststoffe führen können und die Elektronik beschädigt werden könnte.
- In der Nähe des Gerätes dürfen sich keine Wärmequellen befinden und das Gerät darf auch nicht abgedeckt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gerät nie in feuchter oder nasser Umgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Dies könnte die Lebensdauer verkürzen.
- Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, da Ihr Gerät dadurch beschädigt werden könnte.
- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, schalten Sie es immer mit der Ein/Aus Taste **8** bei der Babyeinheit bzw. mit der Ein/Aus Taste **19** bei der Elterneinheit aus.

## 2.6 Umgang mit LiPo-Akkus



### **Warnung!**

Um potentielle Gefahren zu vermeiden, die zu Personen- oder Sachschäden führen können, beachten Sie folgende Hinweise:

- Vermeiden Sie Kurzschlüsse.  
Die Pole des Akkus dürfen nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Ein Kurzschluss kann zu einer Überhitzung des Akkus führen und in der Folge zum Auslaufen von Elektrolyt, Explosionsgefahr oder Flammenbildung.  
Wenn Elektrolyt ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, um Verletzungen zu verhindern. Spülen Sie bei Hautkontakt mit dem Elektrolyt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der eingebaute Akku darf nur gegen einen Original-Austauschakku ausgetauscht werden. Falls er defekt ist, wenden Sie sich bitte an eine Serviceadresse (siehe „Contact addresses NUK“ auf Seite 142).
- Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, dürfen Akkus nicht erhitzt oder durch Verbrennen beseitigt werden.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen, die Kontakte zu verbiegen oder



abzureißen. Werfen Sie den Akku nicht auf den Boden oder schlagen einen Nagel ein.

Eine Beschädigung kann zu einem inneren Kurzschluss führen und in der Folge zum Auslaufen von Elektrolyt, Explosionsgefahr oder Flammenbildung.

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter zum Laden des Akkus.

Ein „falscher“ Netzadapter könnte zu einer Überladung des Akkus führen, wodurch er überhitzen und explodieren kann.

- LiPo-Akkus dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen geladen oder gelagert werden.
- LiPo-Akkus dürfen nur unter Aufsicht geladen werden, um im Fehlerfall rechtzeitig einschreiten zu können.
- LiPo-Akkus enthalten giftige Substanzen. Beachten Sie daher die Entsorgungsvorschriften in „10.3 Akku“ auf Seite 24.

### 3. Bestandteile des Babyphones

#### 1 **Babyeinheit**

- 2 Temperatursensor (nicht sichtbar; im Inneren des Gehäuses)
- 3 Lautsprecher
- 4 Buchse für Netzadapter
- 5 Nachtlicht
- 6 Mikrophon
- 7 Taste **Schlaflieder ein/aus**
  - kurz drücken: Schlaflieder ein- und ausschalten
  - lang drücken: nächstes Lied wählen
- 8 Ein/Aus Taste:
  - kurz drücken: einschalten
  - lang drücken: ausschalten
- 9 Taste **Nachtlicht ein/aus / Ruffunktion der Elterneinheit**
  - kurz drücken: Nachtlicht ein- und ausschalten
  - lang drücken: Ruffunktion der Elterneinheit aktivieren
- 10 Power LED
  - leuchtet grün, wenn die Babyeinheit eingeschaltet ist
- 11 VOX LED
  - leuchtet grün, wenn eine Verbindung zu Elterneinheit aufgebaut ist;
  - erlischt, wenn die Verbindung zur Elterneinheit unterbrochen ist, das Gerät aus ist oder wenn es sich im Eco-Mode befindet.

#### 12 **Elterneinheit**

- 13 Taschenlampe
- 14 Akkuabdeckung
- 15 Taste **Vol +**
  - Lautstärke erhöhen
- 16 Taste **VOL -**
  - Lautstärke verringern
  - Stummschaltung bei geringster Stufe. Geräusche werden nur noch durch die Anzeige LEDs **21** angezeigt.
- 17 Display
- 18 Verbindungsanzeige
  - leuchtet grün: wenn eine Verbindung zwischen beiden Geräten besteht;
  - blinkt grün: wenn eine Verbindung besteht, der Eco-Mode aktiviert ist und das Baby schläft;
  - leuchtet rot: wenn keine Verbindung zwischen den Geräten besteht.
- 19 Ein/Aus Taste
- 20 Anzeige Stromversorgung **POWER**
  - leuchtet grün: Gerät ist eingeschaltet und der Akku ist voll;
  - blinkt grün: Akku wird geladen;
  - leuchtet rot und 1 Signalton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab.

## 21 Anzeige LEDs

- zeigt den Geräuschepegel im Kinderzimmer an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche;
- zeigt beim Ändern der Lautstärke die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher;
- zeigt bei Einstellung der VOX-Sensibilität die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs blinken, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.

## 22 Taste **VOX & Vibrationsalarm ein/aus**

- kurz drücken, um die VOX Einstellung mit **Vol +/-** anzupassen;
- lang drücken: Vibrationsalarm ein- und ausschalten.



## 23 Taste **Schlaflieder ein/aus**

- kurz drücken: Schlaflieder ein- und ausschalten;
- länger gedrückt halten: das nächste Schlaflied wird abgespielt.



## 24 Taste **TALK**

- durch Halten der Taste wird die Funktion „Mit dem Baby sprechen“ aktiviert;
- befindet sich die Babyeinheit im Eco-Mode, wird die Talk-Back Funktion gesperrt und dies durch zwei Signaltöne angezeigt.

**TALK**

## 25 Taste **Nachtlicht ein/aus & Taschenlampe ein/aus**

- kurz drücken: Nachtlicht ein- und ausschalten;
- lang drücken: Taschenlampe ein- und ausschalten.



## 26 Buchse für Netzadapter






## 27 Mikrofon

## 28 Lautsprecher







## 3.1 Übersicht Meldungen und Anzeigen

Babyeinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Power-LED <b>10</b>	grün	Babyeinheit ist eingeschaltet
	grün	Verbindung ok (ohne Eco-Mode)
VOX LED <b>11</b>	aus	Verbindung ok (im Eco-Mode)
		Verbindung unterbrochen

Elterneinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Verbindungs- anzeige <b>18</b>	grün	Verbindung ok (ohne Eco-Mode)
	blinkt grün	Verbindung ok (im Eco-Mode)
	blinkt rot 1 Signalton alle 30 s	Verbindung unterbrochen
Power-LED <b>20</b>	grün	Elterneinheit ist eingeschaltet, Akku ist voll
	leuchtet rot 1 Signalton alle 60 s	Warnung leerer Akku. Elterneinheit schaltet innerhalb von 15 min automatisch ab.
	blinkt grün	Akku wird geladen

Elterneinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Anzeige LEDs 21	1 - 5 LEDs blinken	Einstellung VOX-Sensibilität. Je mehr LEDs blinken, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.
	1 - 5 LEDs leuchten pro Tastendruck 1 Signalton	Einstellung Lautstärke. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher.
	1 - 5 LEDs leuchten	Anzeige Lautstärke der Babygeräusche. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche im Babyzimmer.
Display 17	<b>TALK</b> leuchtet + 1 Signalton	Talk-Back Funktion ist aktiviert. Sie können durch das Mikrofon mit dem Baby sprechen.
	<b>TALK</b> blinkt + 2 Signaltöne	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Talk-Back Funktion deaktiviert.
	 leuchtet	Schlaflied wird abgespielt.
	 blinkt schnell	Taste <b>23 Schlaflieder ein/aus</b> wurde länger gedrückt. Das nächste Lied wird abgespielt.
	 blinkt langsam	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Funktion Schlaflieder deaktiviert.
	 leuchtet	Vibrationsalarm ist aktiviert
	21.3 °C	Anzeige der Temperatur im Babyzimmer: unter 10 °C: Anzeige <b>LO</b> blinkt 10 °C bis 15 °C: angezeigte Temperatur blinkt 15 °C bis 30 °C: Anzeige der Temperatur 30 °C bis 35 °C: angezeigte Temperatur blinkt über 35 °C: Anzeige <b>HI</b> blinkt
	14:38	Anzeige der Uhrzeit
	Anzeige des Ladezustandes des Akkus. Je mehr Balken zu sehen sind, umso voller ist der Akku.	

## Elterneinheit

Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Display 17	 blinkt	Akkuleistung ist sehr schwach. Gerät ist kurz davor, sich auszuschalten.
	 blinkt und Balken laufen durch	Elterneinheit ist an das Stromnetz angeschlossen und der Akku wird geladen.
	 leuchtet	Nachtlicht ist aktiviert
	 blinkt	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Funktion Nachtlicht deaktiviert.
	 VOL	Anzeige der eingestellten Lautstärke. Je mehr Balken zu sehen sind, umso höher ist die Lautstärke
	 VOL	Lautsprechersymbol ohne Balken: Gerät ist stumm geschaltet.

## 4. Gerät in Betrieb nehmen

**Hinweis:** Stellen Sie immer zuerst die Kabelverbindungen her, bevor Sie die Netzadapter in die Steckdose stecken.

### 4.1 Elterneinheit anschließen

Die Elterneinheit wird vom mitgelieferten LiPo-Akku mit Strom versorgt. Dieser Akku kann mit dem mitgelieferten Netzteil aufgeladen werden.

**Vorsicht!** Um eine Fehlfunktion zu vermeiden, installieren Sie zuerst den Akku in der Elterneinheit und verbinden erst anschließend den Netzadapter mit der Elterneinheit.

1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung **14** auf der Rückseite der Elterneinheit **12**, indem Sie sie nach unten schieben.
2. Legen Sie den Akku gemäß Markierungen in das Akkufach. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+ und -).
3. Schieben Sie die Akkuabdeckung **14** wieder auf die Elterneinheit **12**.
4. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapters in die Buchse für den Netzadapter **26** der Elterneinheit.

5. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe „9. Technische Daten“ auf Seite 23).

6. Laden Sie die Elterneinheit beim ersten Mal durchgehend **für 10 Stunden auf**, um die volle Kapazität des Akkus zu aktivieren (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11).

### 4.2 Babyeinheit anschließen

**Hinweis:** Installieren Sie die Babyeinheit **1** erst, wenn der Akku der Elterneinheit **12** vollständig geladen ist.

1. Stellen Sie die Babyeinheit **1** im Babyzimmer so auf, dass das Baby sie nicht erreichen kann.

Optimal ist eine Entfernung zwischen Babyeinheit und Baby von 1 - 2 m.

**Hinweis:** Da sich in der Babyeinheit ein Temperatursensor befindet, ist es wichtig, dass Sie das Gerät nicht abdecken oder in der Nähe einer Heizung aufstellen. Auch direkte Sonneneinstrahlung kann das Messergebnis beeinflussen.

2. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Buchse **4** der Babyeinheit **1**.
3. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe „9. Technische Daten“ auf Seite 23).

### 4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden

Im Regelfall schaltet sich die Babyeinheit automatisch ein, sobald der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt wird.

Falls dies nicht der Fall ist:

1. Schalten Sie die Babyeinheit **1** mit der Ein/Aus Taste **8** ein. Halten Sie dazu die Ein/Aus Taste kurz gedrückt, bis die Power LED **10** leuchtet.
2. Schalten Sie die Elterneinheit **12** mit der Ein/Aus Taste **19** ein. Halten Sie dazu die Ein/Aus Taste kurz gedrückt, bis die LED **20** grün leuchtet.

Die Verbindung wird automatisch hergestellt. Während der Verbindungsaufnahme leuchtet die Verbindungsanzeige **18** rot.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet sowohl an der Elterneinheit die Verbindungsanzeige **18** als auch bei der Babyeinheit die VOX LED **11** grün.

Beginnt die Verbindungsanzeige **18** grün zu blinken, bedeutet dies, dass zwar eine Verbindung zwischen der Elterneinheit und der Babyeinheit besteht, ihr Baby aber schläft und sich so der Eco-Mode automatisch aktiviert hat, um die hochfrequente Strahlung im Kinderzimmer zu reduzieren und Energie zu sparen.

Sollte die Verbindung Elterneinheit-Babyeinheit unterbrochen werden, versuchen die Geräte automatisch eine neue Verbindung aufzubauen.

Sollte innerhalb von 30 Sekunden keine neue Verbindung zustande kommen, ertönt bei der Elterneinheit **12** in regelmäßigen Abständen ein Signalton und die Verbindungsanzeige **18** leuchtet rot. Eventuell müssen Sie den Standort der Elterneinheit

ändern, um eine neue Verbindung aufbauen zu können.

3. Schauen Sie zuerst nach Ihrem Baby, ob alles in Ordnung ist.
4. Versuchen Sie dann, eine neue Verbindung herzustellen, indem Sie Ihren Standort ändern.

Die Verbindung wird automatisch erneut aufgebaut, sobald Sie sich wieder innerhalb der Reichweite befinden.




Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Verbindungsanzeige **18** wieder grün.



### 4.4 Stromversorgung

- Die Stromversorgung der Babyeinheit **1** läuft nur über den Netzadapter.
- Die Elterneinheit **12** kann ohne Stromanschluss bis zu 18 Stunden über den Akku betrieben werden.

#### Anzeigen

Der Ladezustand des Akkus wird durch die LED **POWER 20** angezeigt. Ist die Elterneinheit eingeschaltet, wird der Ladezustand des Akkus zusätzlich im Display durch das Batteriesymbol angezeigt:

 LED <b>20</b> leuchtet grün	Akku ist voll
 LED <b>20</b> leuchtet grün	Akku ist halbvoll
 LED <b>20</b> leuchtet rot Signalton alle 60 s	Akku ist fast leer. Je nach Nutzung wird sich das Gerät innerhalb der nächsten 15-20 Minuten automatisch ausschalten. Es wird daher empfohlen, das Gerät an das Stromnetz anzuschließen, um den Akku aufzuladen.

 blinkt LED 20 blinkt rot Signalton alle 60 s	Akku ist leer und das Gerät schaltet sich in kürzester Zeit aus.
 Durchlaufende Balken LED 20 blinkt grün: Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen, Akku wird geladen. Die Animation stoppt, sobald der Akku voll geladen ist. Die LED blinkt jedoch weiter, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.	

## Elterneinheit laden

Die Elterneinheit **12** kann über den Netzadapter ans Stromnetz angeschlossen werden und erhält von dort ihren Strom. Gleichzeitig wird der Akku geladen.

### Hinweise:

- Die Akkuladezeit sowie die Betriebsdauer sind abhängig von der Nutzungsintensität der Elterneinheit. Die Akkuladezeit von etwa 5 Stunden steigt, wenn das Gerät gleichzeitig eingeschaltet ist. Die Betriebsdauer von bis zu 18 Stunden sinkt durch Nutzung der Talk-Back-Funktion oder einer hohen Lautstärke-Einstellung.
- Wenn der Akku das erste mal geladen wird, beträgt die Aufladezeit ca. 10 Stunden.
- Weitere Aufladungen des leeren Akkus dauern etwa 5 Stunden.
- Mit vollständig aufgeladenem Akku können Sie die Elterneinheit bis zu 18 Stunden betreiben.

## 4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL

### Funktionsbeschreibung

Dieses Babyphone verfügt über eine Eco-Mode Funktion, die nicht nur strom- bzw. energiesparend ist, sondern darüber hinaus

auch die hochfrequente Strahlung im Babyzimmer auf ein Minimum reduziert. Die Übertragung zwischen Eltern- und Babyeinheit ist in diesem Modus eingeschränkt.

Das Gerät schaltet automatisch in den Übertragungsmodus, sobald Ihr Baby Geräusche macht, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1 - 4) überschreiten.

Dass der Eco-Mode aktiviert ist, erkennen Sie daran, dass die Verbindungsanzeige **18** grün blinkt. Dass der Eco-Mode deaktiviert ist sehen Sie daran, dass die Anzeige durchgehend grün leuchtet.

### Aktivieren des Eco-Mode

In den VOX-Leveln 1, 2, 3 und 4 (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18) wird der Eco-Mode automatisch aktiviert, sobald das Gerät länger als 10 Sekunden keine Geräusche vom Baby registriert. Sobald Ihr Baby wieder Geräusche von sich gibt, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1-4) überschreiten, wird der Eco-Mode automatisch wieder deaktiviert und die Geräusche werden ganz normal übertragen.

### Reichweitenkontrolle im Eco-Mode

Durch die Funktion FULL-ECO-CONTROL können Sie sicher sein, dass Sie stets mit ihrem Baby verbunden sind. Trotz aktiviertem Eco-Mode überprüft die Babyeinheit alle 30 Sekunden, ob sich die Elterneinheit noch in der Nähe befindet und stellt sicher, dass beide Geräte miteinander verbunden sind (Link-Check). Sollten Sie sich einmal außerhalb der Reichweite befinden, wird Ihnen dies auf der Elterneinheit angezeigt, indem die Farbe der LED **18** auf rot wechselt und zusätzlich ein Warnsignal ertönt.

**Hinweis:** Überprüfen Sie die Reichweite Ihres Babyphones, bevor Sie den Eco-Mode verwenden. Vergewissern Sie sich, dass sich die Einheiten immer innerhalb der Reichweite befinden, damit Sie Ihr Baby auch hören.

## Anzeigen im Eco-Mode

Verbindungs- anzeige 18	Bedeutung
leuchtet grün	Es besteht eine reguläre Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit
blinkt grün	Eco-Mode ist aktiviert
leuchtet rot + 1 Signalton	Es besteht keine Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit bzw. die Elterneinheit befindet sich außerhalb der Reichweite.

### Besonderheiten im Eco-Mode

Im Eco-Mode wird die hochfrequente Strahlung der Babyeinheit auf ein absolutes Minimum reduziert. So setzen Sie Ihr Baby keiner dauerhaften Strahlenbelastung aus, da diese während des ruhigen Schlafs nicht notwendig ist.

Außerdem arbeitet das Babyphone im Eco-Mode besonders energiesparend.

Die Funktionen Nachtlicht, Schlaflieder und Talk-Back-Funktion sind im Eco-Mode temporär deaktiviert, da anzunehmen ist, dass Ihr Baby schläft und diese Funktionen das Baby wecken könnten.

Nachtlicht und Schlaflieder lassen sich im Eco-Mode nur zeitverzögert einschalten. Betätigen Sie im Eco-Mode den entsprechenden Knopf, erscheint zunächst ein blinkendes Symbol (Note oder Licht) auf dem Display der Elterneinheit. Dieses signalisiert, dass die gewählte Funktion das Baby wecken könnte. Sie haben jetzt bis zu 30 Sekunden die Möglichkeit, die Funktion durch ein erneutes Drücken deaktiviert zu lassen. Sobald der nächste Link-Check erfolgt, wird die Funktion ausgeführt und das Nachtlicht oder die Schlaflieder schalten sich automatisch ein.

Die Talk-Back-Funktion ist im Eco-Mode grundsätzlich deaktiviert. Möchten Sie im Eco-Mode die Talk-Back-Funktion nutzen, erscheint das blinkende Symbol im Display

und ein doppelter Signalton signalisiert, dass diese Funktion deaktiviert ist.

### Geräuschübertragung im Eco-Mode

Im Eco-Mode werden keine Geräusche übertragen, die die eingestellte Geräuschsensibilität unterschreiten (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18).

Das Gerät schaltet automatisch in den Übertragungsmodus, sobald Ihr Baby Geräusche macht, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1 - 4) überschreitet. Der Eco-Mode wird sofort deaktiviert und die Verbindungsanzeige **18** hört auf zu blinken und leuchtet dauerhaft.

Im VOX-Level 5 findet eine dauerhafte Übertragung statt und der Eco-Mode ist deaktiviert.

Sollten Sie trotz aktiviertem Eco-Mode, was bedeutet, dass ihr Baby wahrscheinlich ruhig schläft, prüfen wollen, ob alles OK ist, können Sie den Eco-Mode deaktivieren, in dem Sie in den Dauer-Übertragungsmodus umschalten:

1. Drücken Sie an der Elterneinheit **12** die Taste **VOX 22**.
2. Drücken Sie dann die Taste **Vol+ 15**, bis alle 5 LEDs **21** leuchten

#### Hinweise:

- Die Deaktivierung des Eco-Mode kann bis zu 30 Sekunden dauern.
  - Nach dem Umschalten auf den Dauer-Übertragungsmodus kehrt das Gerät nicht selbständig in den Eco-Mode zurück.
3. Um in den Eco-Mode zurückzukehren, drücken Sie an der Elterneinheit die Taste **VOX 22** und die Taste **VOL - 16** bis nur noch 1 - 4 LEDs **21** leuchten.

# 5. Bedienen der Babyeinheit

## 5.1 Babyeinheit ein- und ausschalten

Die Babyeinheit **1** schaltet sich automatisch ein, sobald Sie den Netzadapter angeschlossen und mit dem Stromnetz verbunden haben. Danach können Sie die Babyeinheit jederzeit ein- und ausschalten.

- Um die Babyeinheit **1** ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus Taste **19**.

## 5.2 Anzeigen LEDs

- Die Power LED **10** leuchtet grün, wenn die Babyeinheit eingeschaltet ist.
- Die VOX LED **11** der Babyeinheit leuchtet grün, wenn eine Verbindung zwischen Babyeinheit und Elterneinheit aufgebaut ist.
- Die VOX LED **11** leuchtet nicht, wenn sich die Babyeinheit **1** in den Eco-Mode geschaltet hat oder wenn keine Verbindung zur Elterneinheit aufgebaut werden konnte.

## 5.3 Schlaflieder

Dieses NUK Babyphone verfügt über vier exklusiv komponierte Schlaflieder sowie beruhigende Naturgeräusche, die Ihnen dabei helfen, Ihr Baby zu beruhigen und es in den Schlaf zu wegen.

1. Um die Schlaflieder an der Babyeinheit **1** zu aktivieren, drücken Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 7**.

**Hinweis:** Die Schlaflieder können auch an der Elterneinheit **12** aktiviert werden (siehe „6.10 Schlaflieder“ auf Seite 19).

2. Wechseln Sie die Lieder, indem Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 7** länger gedrückt halten. Es wird dann automatisch das nächste Lied abgespielt.

Das jeweils gewählte Schlaflied wird etwa 20 Minuten in einer Schleife abgespielt und schaltet sich dann automatisch wieder ab.

## 5.4 Nachtlicht

Das sanfte Nachtlicht der Babyeinheit ermöglicht dem Baby eine bessere Orientierung im Dunkeln und hilft dabei, es zu beruhigen.

- Um das Nachtlicht ein- oder auszuschalten, drücken Sie kurz die Taste **Nachtlicht ein/aus 9**.

**Hinweise:**

- Wird die Taste **Nachtlicht ein/aus 9** länger gedrückt gehalten, wird die Paging-Funktion aktiviert (siehe „Ruffunktion der Elterneinheit“ auf Seite 14).
- Das Nachtlicht kann auch an der Elterneinheit **12** aktiviert werden (siehe „Nachtlicht“ auf Seite 19).

## 5.5 Ruffunktion der Elterneinheit

Sollten Sie die Elterneinheit verlegt haben und nicht wiederfinden, gibt es die Funktion Elterneinheit suchen „Paging“.

1. Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste **Nachtlicht ein/aus 9** länger gedrückt.

Ein Signalton an der Babyeinheit ertönt, sobald die Funktion aktiviert ist. Erst dann beginnt auch die Elterneinheit kontinuierlich Signaltöne von sich zu geben, sodass Sie nun die Elterneinheit lokalisieren können.

**Hinweise:**

- Die Signaltöne der Elterneinheit ertönen in der Lautstärke, die eingestellt wurde (siehe „6.5 Lautstärke einstellen“ auf Seite 17). Ist die Lautstärke auf die geringste Stufe eingestellt, ertönen auch die Signaltöne leise.
- In der Stummschaltung gibt die Elterneinheit keine Signaltöne ab, dies wird über die Babyeinheit jedoch durch



einen doppelten Signalton angezeigt:  
1 Signalton: Suchfunktion ist aktiviert  
2 Signaltöne: die Suchfunktion kann nicht aktiviert werden, weil derzeit keine Verbindung zur Elterneinheit besteht. Entweder ist die Elterneinheit

aus, sie ist außerhalb der Reichweite oder sie ist auf Stumm geschaltet.

2. Um die Funktion wieder auszuschalten, halten Sie die Taste **Nachtlicht ein/aus 9** erneut länger gedrückt oder drücken Sie eine beliebige Taste an der gefundenen Elterneinheit.

## 6. Bedienen der Elterneinheit

### 6.1 Elterneinheit ein- und ausschalten

Um die Elterneinheit **12** ein- oder auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus Taste **19** gedrückt:

- sobald sie einen Signalton hören und die **Power-LED 20** leuchtet, ist die Elterneinheit eingeschaltet;
- sobald sie einen Signalton hören und die **Power-LED 20** erlischt, ist die Elterneinheit ausgeschaltet.

### 6.2 Anzeigen LEDs

- Die Verbindungsanzeige **18** an der Elterneinheit **12** zeigt den Verbindungsstatus zur Babyeinheit **1** an:
  - leuchtet grün, wenn die Verbindung steht;
  - blinkt grün, wenn die Babyeinheit im Eco-Mode ist und signalisiert, dass ihr Baby ruhig schläft;
  - leuchtet rot, wenn die Verbindung unterbrochen ist oder wenn die Babyeinheit ausgeschaltet ist.

#### Hinweise:

- Wenn sich die Babyeinheit **1** im Eco-Mode befindet und sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite begibt, leuchtet die Verbindungsanzeige **18** rot. Zusätzlich hören Sie alle 30 Sekunden einen Signalton.
- Sobald sich die Elterneinheit **12** erneut in Reichweite befindet oder die Ursache für die Verbindungsstörung behoben wurde, leuchtet die Verbindungsanzeige **18** grün und die

Geräte kommunizieren wieder miteinander.

- Wenn beide Einheiten eingeschaltet werden, leuchtet zunächst die Verbindungsanzeige **18** rot. Elterneinheit und Babyeinheit werden verbunden. Sobald die Verbindung steht, wird die Anzeige grün.

- Die Anzeige **POWER 20**:
  - leuchtet grün: Gerät ist eingeschaltet und der Akku ist voll;
  - blinkt grün: Akku wird geladen;
  - leuchtet rot und 1 Signalton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab. Bitte beachten Sie, dass je nach Nutzung das Gerät auch schneller abgeschaltet werden kann. (VOX Level 5 zum Beispiel verbraucht mehr Energie als Level 1).
- Die 5 Anzeige LEDs **21** haben drei verschiedene Funktionen und sind nur sichtbar bei Aktivität:
  - zeigt den Geräuschepegel im Kinderzimmer an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche;
  - zeigt beim Ändern der Lautstärke die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher;
  - zeigt bei Einstellung der VOX-Sensibilität die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs blinken, desto schneller reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs

wird in die Dauerübertragung geschaltet.





### 6.3 Anzeigen im Display



Das Display 17 besitzt eine Beleuchtung, die automatisch angeht, sobald Sie eine Bedienung an der Elterneinheit 12 vornehmen.

Wird an der Elterneinheit keine Bedienung vorgenommen erlischt die Beleuchtung automatisch nach 30 Sekunden, um Energie zu sparen.

Im Display 17 werden folgende Informationen angezeigt:



- Das TALK-Symbol ist nur sichtbar, wenn die Funktion Talk-Back aktiviert ist (siehe „6.9 Talk-Back Funktion“ auf Seite 18). 
- Das Notensymbol ist nur sichtbar, wenn die Schlaflieder über die Elterneinheit (siehe „6.10 Schlaflieder“ auf Seite 19) oder die Babyeinheit (siehe „5.3 Schlaflieder“ auf Seite 14) aktiviert wurden. 
- Die Vibrationsfunktion muss aktiviert sein, um das Symbol Vibrationsalarm auf dem Display 17 zu sehen (siehe „6.7 Vibrationsalarm einstellen“ auf Seite 17). 
- Das Glühbirnensymbol ist nur sichtbar, wenn das Nachtlicht über die Elterneinheit (siehe „6.11 Nachtlicht“ auf Seite 19) oder die Babyeinheit (siehe „5.4 Nachtlicht“ auf Seite 14) aktiviert wurde. 

- Die Temperatur wird dauerhaft auf dem Display angezeigt und aktualisiert sich automatisch (siehe „6.12 Raumtemperatur“ auf Seite 20). 
- Die Uhrzeit kann manuell eingestellt werden und wird dauerhaft angezeigt (siehe „6.4 Zeitanzeige und Uhr einstellen“ auf Seite 16). 
- Das Batteriesymbol wird ebenfalls dauerhaft angezeigt und zeigt den Akku-Stand an (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11). 
- Am Lautsprechersymbol können Sie ständig erkennen, wie laut Ihr Gerät eingestellt ist (siehe „6.5 Lautstärke einstellen“ auf Seite 17 und „6.6 Stummschaltung“ auf Seite 17). Ist kein Strich zu sehen, ist das Gerät auf Stumm geschaltet (siehe „6.6 Stummschaltung“ auf Seite 17). 

### 6.4 Zeitanzeige und Uhr einstellen

1. Um die Uhr einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die Lautstärketasten **VOL + 15** und **VOL - 16** für mindestens 3 Sekunden.  
Die Zeitanzeige blinkt.
2. Stellen Sie mit der Taste **VOL + 15** die Stunden ein.
3. Stellen Sie mit der Taste **VOL - 16** die Minuten ein.

Wenn Sie die gewünschte Uhrzeit auf dem Display eingestellt haben, warten Sie ein paar Sekunden, bis die Anzeige aufhört zu blinken. Ihre Einstellung ist dann gespeichert.

**Hinweis:** Nach einer unterbrochenen Stromversorgung muss die Uhrzeit gegebenenfalls neu eingestellt werden.

## 6.5 Lautstärke einstellen

- Stellen Sie die Lautstärke, mit der Sie die Geräusche in der Elterneinheit hören können, mit den Tasten **VOL + 15** und **VOL - 16** ein.

Bei jedem Tastendruck ertönt ein Signalton, der die eingestellte Lautstärke wiedergibt. Die LEDs **21** leuchten entsprechend auf. Je lauter Sie die Einstellung wählen, desto lauter wird der Signalton und umso mehr LEDs leuchten.

Gleichzeitig wird die Lautstärke im Display durch die Anzahl der Balken dargestellt. Je lauter Sie die Einstellung wählen, desto lauter wird der Signalton und umso mehr Balken erscheinen.



**VOL**

**Hinweis:** Wenn die VOX-Funktion auf geringe Sensibilität eingestellt ist (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18), werden unabhängig von der eingestellten Lautstärke keine leisen Geräusche übertragen. Das heißt, man hört nicht mehr, auch wenn man die Lautstärke erhöht. Möchte man mehr Geräusche hören, muss die Sensibilität der Übertragung durch ein höheres VOX-Level erhöht werden.

## 6.6 Stummschaltung

Die Elterneinheit kann auf „STUMM“ geschaltet werden. Geräusche im Babyzimmer werden dann nicht mehr übertragen.

1. Drücken Sie die Taste **VOL - 16** so oft, bis Sie keinen Signalton mehr hören.

Nun werden auch keine Geräusche mehr übertragen.

Im Display **17** erscheint das Lautsprechersymbol ohne Balken.



**VOL**

Die Lautstärke im Babyzimmer wird weiterhin durch die LEDs **21** angezeigt. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche im Babyzimmer.

2. Um die Stummschaltung aufzuheben, betätigen Sie die Taste **VOL + 15**.
3. Ist die Elterneinheit Stumm gestellt und sie aktivieren die Talk-Back Funktion, wird die Lautstärke automatisch wieder auf die erste Stufe hochgestellt.
4. Haben Sie den Vibrationsalarm aktiviert und stellen dann die Elterneinheit auf lautlos, erhalten Sie neben der LED Anzeige **21** auch einen Vibrationsalarm, wenn Ihr Baby laut weint.

### Vorsicht!

Ist die Elterneinheit auf Stumm geschaltet und sie aktivieren gleichzeitig die Schlaflieder, haben Sie keinerlei Überwachung mehr. Während des Abspielens der Schlaflieder sind die 5 Anzeige LEDs für die Lautstärke **21** ausgeschaltet. Sollten Sie zusätzlich das Gerät auch noch auf Stumm schalten, können Sie Ihr Baby weder hören noch den Geräuschpegel sehen. Wir empfehlen daher immer mindestens eine Übertragung aktiviert zu lassen.

## 6.7 Vibrationsalarm einstellen

Die Elterneinheit ist mit einer integrierten Vibrationsfunktion ausgestattet. Die Elterneinheit vibriert:

- bei einer lauten Geräuschkulisse im Babyzimmer;
  - bei niedrigem Ladezustand des Akkus;
  - wenn sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite befindet.
1. Aktivieren Sie den Vibrationsalarm, indem Sie die Taste **Vibrationsalarm ein/aus 22** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Im Display **17** erscheint das Symbol Vibrationsalarm für den aktivierten Vibrationsalarm und das Gerät vibriert einmal, wenn die Funktion aktiviert wird.



Der Vibrationsalarm wird nur bei starken bzw. lauten Geräuschen ausgelöst, wenn 4-5 LED's der Anzeige **21** erleuchten.

- Um den Vibrationsalarm wieder auszu-  
schalten, halten Sie die Taste **Vibrations-  
alarm ein/aus 22** erneut mindestens  
3 Sekunden lang gedrückt.

Sie erhalten ein kurzes Vibrationssignal  
und das Symbol Vibrationsalarm erlischt.

## 6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen

Babys machen eine Reihe von Geräuschen.  
Das kann von deutlichem Schnaufen über  
Plappern bis zum lauten Weinen oder Rufen  
gehen. Die VOX-Funktion kann so eingestellt  
werden, dass eine Geräuschübertragung  
nur bei lautem Rufen oder Weinen, nicht  
aber bei anderen Geräuschen ausgelöst  
wird.

Mit der VOX-Funktion stellen Sie die Über-  
tragungssensibilität des Mikrofons ein. Je  
höher das VOX-Level, desto sensibler rea-  
giert das Gerät auf Geräusche.

- Um die VOX-Funktion zu aktivieren,  
drücken Sie kurz **VOX 22**.

Die LEDs **21** zeigen Ihnen durch Blinken,  
wie sensibel Ihr Gerät eingestellt ist.

- Erhöhen oder verringern Sie die Über-  
tragungssensibilität mit der Taste **VOL +  
15** oder **VOL - 16**. Das gewählte Level  
entspricht der Anzahl der blinkenden  
LEDs **21**:

- VOX-Level 1 = sehr niedrige Sensibili-  
tät, Aktivierung nur wenn das Baby  
sehr laut schreit;
- VOX-Level 2 = niedrige Sensibilität,  
Aktivierung wenn das Baby laut weint;
- VOX-Level 3 = normale Sensibilität,  
Aktivierung wenn das Baby normal  
weint;
- VOX-Level 4 = starke Sensibilität, Akti-  
vierung auch bei kleinen Geräuschen;
- VOX-Level 5 = Eco-Mode ist ausge-  
schaltet. Die Übertragung ist auf  
Dauerbetrieb eingestellt.

Wie laut die übertragenen Geräusche in der  
Elterneinheit abgespielt werden, stellen Sie

mit den Tasten **VOL + 15** und **VOL - 16** ein  
(siehe „6.5 Lautstärke einstellen“ auf  
Seite 17).

**Hinweis:** Für die Änderung der Über-  
tragungssensibilität nach der Aktivierung  
der VOX-Funktion haben Sie ca. 2 Sekun-  
den Zeit. Dann schaltet das Gerät automa-  
tisch wieder auf die Übertragung von  
Geräuschen um. Dies erkennen Sie daran,  
dass die LEDs **21** nicht mehr blinken und  
daran, dass Sie mit den Tasten **VOL + 15**  
oder **VOL - 16** lediglich die Lautstärke ver-  
ändern können.

**Achtung!** In der Dauerübertragung VOX  
Level 5 werden kontinuierlich alle Geräusche  
übertragen. Wenn das Baby ruhig schläft,  
wird die Lautstärke nach einigen Sekunden  
automatisch auf die niedrigste Stufe ange-  
passt, um die Hintergrundgeräusche zu  
minimieren. Sobald das Kind anfängt  
Geräusche von sich zu geben, geht die  
Lautstärke automatisch wieder auf die Vor-  
einstellung zurück.

## 6.9 Talk-Back Funktion

Mit der Funktion „Mit dem Baby sprechen“  
(Talk-Back) können Sie zu ihrem Baby  
sprechen.

- Halten Sie die Taste **TALK 24** der Eltern-  
einheit gedrückt.

Nachdem Sie einen Signalton hören, ist  
die Sprechverbindung aufgebaut.

Im Display **17** erscheint das **TALK**  
TALK-Symbol.

- Sprechen Sie gleichzeitig in das  
Mikrofon **27** der Elterneinheit.

Ihr Baby kann Sie nun über den Laut-  
sprecher **3** der Babyeinheit hören.

- Lassen Sie die **TALK 24** wieder los, um  
die Reaktion Ihres Babies zu hören.

Das TALK-Symbol erlischt.

**Hinweise:**

- Befindet sich die Babyeinheit **1** im Eco-  
Mode, wird diese Funktion deaktiviert,  
damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby  
wecken. In diesem Fall wird Ihnen

durch zwei aufeinander folgende Signaltöne angezeigt, dass die Talk-Back Funktion derzeit nicht zur Verfügung steht.

Im Display **17** blinkt das TALK-Symbol.



- Sollte die Lautstärke der Elterneinheit auf „STUMM“ gestellt sein (siehe „6.6 Stummschaltung“ auf Seite 17), wird sie automatisch auf die Lautstärke Level I erhöht, sobald Sie die Taste **TALK 24** drücken.

## 6.10 Schlaflieder

Um das Baby sanft in den Schlaf zu wiegen, können Sie Schlaflieder über den Lautsprecher **3** der Babyeinheit abspielen lassen.

**Hinweis:** Die Schlaflieder können alternativ auch direkt an der Babyeinheit ein- und ausgeschaltet werden (siehe „5.3 Schlaflieder“ auf Seite 14).

Das jeweils gewählte Schlaflied wird in einer Schleife 20 Minuten lang abgespielt, bevor sich die Funktion „Schlaflieder“ automatisch wieder abschaltet.

1. Um die Funktion zu aktivieren, drücken Sie kurz die Taste **Schlaflieder ein/aus 23**.

Das erste Schlaflied wird abgespielt und gleichzeitig erscheint das Notensymbol auf dem Display **17** der Elterneinheit.



Es stehen insgesamt 4 verschiedene Schlaflieder und 1 Naturgeräusch zur Verfügung.

2. Wechseln Sie zum nächsten Lied, indem Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 23** länger gedrückt halten.

Das Notensymbol auf dem Display **17** beginnt kurz zu blinken und es wird das nächste Lied abgespielt.



3. Um die Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taste **Schlaflieder ein/aus 23**.

Das Notensymbol erlischt.

**Achtung!** Wir empfehlen, die Stummschaltung auf der Elterneinheit nicht gleichzeitig zu den Schlafliedern zu aktivieren, da Sie sonst keinerlei Überwachung mehr haben und nicht hören können, ob ihr Baby weint.

**Hinweis:** Während des Abspielens der Schlaflieder werden die 5 LEDs **21** deaktiviert, da das Gerät nicht zwischen einem weinenden Baby und einem Schlaflied unterscheiden kann. Sie können aber weiterhin im Hintergrund ihr Baby weinen hören.

## Schlaflieder im Eco-Mode

**Achtung!** Wenn sich das Babyphone im Eco-Mode befindet (siehe „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12), gibt es einige Besonderheiten:

- Die Funktion „Schlaflieder“ wird temporär deaktiviert, damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby wecken.

In diesem Fall blinkt das Notensymbol bis die FULL-ECO-CONTROL Funktion die Verbindung der beiden Einheiten überbrückt.



- Um zu verhindern, dass sich die Schlaflieder zeitverzögert einschalten, können Sie die Funktion durch ein erneutes Drücken der Taste **Schlaflieder ein/aus 23** sofort wieder ausschalten und das blinkende Symbol im Display erlischt.
- Wenn Sie die Schlaflieder trotzdem einschalten möchten, kann eine Verzögerung von bis zu 30 Sekunden auftreten. Der Befehl zum Einschalten wird im Eco-Mode erst dann übermittelt, wenn die nächste Reichweitenkontrolle stattfindet (siehe „Reichweitenkontrolle im Eco-Mode“ auf Seite 12).


## 6.11 Nachtlicht

Um im Babyzimmer eine sanfte Schlummergebeleuchtung zu haben, gibt es die Funktion Nachtlicht.

**Hinweis:** Das Nachtlcht kann alternativ auch direkt an der Babyeinheit ein- und ausgeschaltet werden (siehe „5.4 Nachtlcht“ auf Seite 14).

1. Um die Funktion „Nachtlcht“ einzuschalten, drücken Sie kurz die Taste **Nachtlcht ein/aus 25**.

Das Nachtlcht **5** leuchtet.

Im Display **17** erscheint das  Glühbirnensymbol.

2. Um die Funktion „Nachtlcht“ auszuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taste **Nachtlcht ein/aus 25**.

Das Nachtlcht **5** erlischt.

Das Glühbirnensymbol erlischt.

### Nachtlcht im Eco-Mode

**Achtung!** Wenn sich das Babyphone im Eco-Mode befindet (siehe „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12), gibt es einige Besonderheiten:

- Die Funktion „Nachtlcht“ wird temporär deaktiviert, damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby wecken.

In diesem Fall blinkt das Glühbirnensymbol bis die FULL-ECO-CONTROL Funktion die Verbindung der beiden Einheiten überprüft.



– Um zu verhindern, dass sich das Nachtlcht zeitverzögert einschaltet, können Sie die Funktion durch ein erneutes Drücken der Taste **Nachtlcht ein/aus 25** sofort wieder ausschalten und das blinkende Symbol im Display erlischt.

– Wenn Sie das Nachtlcht trotzdem einschalten möchten, kann eine Verzögerung von bis zu 30 Sekunden auftreten. Der Befehl zum Einschalten wird im Eco-Mode erst dann übermittelt, wenn die nächste Reichweitenkontrolle stattfindet (siehe „Reichweitenkontrolle im Eco-Mode“ auf Seite 12).

## 6.12 Raumtemperatur

Die richtige Raumtemperatur ist für einen gesunden Schlaf Ihres Babies besonders wichtig. Daher verfügt dieses NUK Babyphone über einen integrierten Temperatursensor in der Babyeinheit.

Die Temperatur im Babyzimmer wird dauerhaft auf dem Display **17** angezeigt und aktualisiert sich automatisch.

**Hinweis:** Da sich in der Babyeinheit ein Temperatursensor befindet, ist es wichtig, dass Sie das Gerät nicht abdecken oder in der Nähe einer Heizung aufstellen. Auch direkte Sonneneinstrahlung kann das Messergebnis beeinflussen.

Die Babyeinheit kontrolliert die Raumtemperatur und sendet Warnsignale an die Elterneinheit. Folgende Signale werden auf dem Display der Elterneinheit angezeigt:

Anzeige	Bedeutung/Maßnahmen
<b>LO</b> blinkend	Die Temperatur ist unter die Untergrenze von 10 °C gesunken.  Es ist eine sehr kritische Raumtemperatur erreicht und es besteht schneller Handlungsbedarf, um die Temperatur im Babyzimmer zu erhöhen.
<b>10 °C bis 15 °C</b> blinkend	Die Temperatur ist für einen guten Schlaf des Babies zu niedrig.  Überprüfen Sie die Heizung und regulieren Sie sie gegebenenfalls nach.
<b>15 °C bis 30 °C</b>	Die Temperatur ist für einen guten Schlaf des Babies in Ordnung.
<b>30 °C bis 35 °C</b> blinkend	Die Temperatur ist für einen guten Schlaf des Babies zu hoch.  Überprüfen Sie die Belüftung bzw. Klimaanlage und regulieren Sie sie gegebenenfalls nach.

Anzeige	Bedeutung/Maßnahmen
<b>HI</b> blinkend	Die Temperatur ist über die Obergrenze von 35 °C gestiegen. Es ist eine sehr kritische Raumtemperatur erreicht und es besteht schneller Handlungsbedarf, um die Temperatur im Babyzimmer abzusenken.

## 6.13 Taschenlampe

Die eingebaute Taschenlampe erleichtert es Ihnen, sich im Dunkeln zu orientieren ohne

die Zimmerbeleuchtung einzuschalten und so eventuell das Baby zu wecken.

1. Um die Taschenlampe einzuschalten, drücken Sie 4 Sekunden lang die Taste **Taschenlampe ein/aus 25**.

Die Taschenlampe **13** leuchtet.

2. Um die Taschenlampe auszuschalten, drücken Sie erneut 4 Sekunden lang die Taste **Taschenlampe ein/aus 25**.

Die Taschenlampe **13** erlischt.

# 7. Reinigung und Wartung des Gerätes

## 7.1 Reinigung



**Warnung!** Um die Gefahr eines elektrischen Schlages, einer Verletzung oder einer Beschädigung zu vermeiden:

- Ziehen Sie immer die Netzadapter aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Die Einzelteile niemals in Wasser tauchen.

**Vorsicht!** Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Wischen Sie, falls erforderlich, die Einzelteile mit einem feuchten Tuch ab.
2. Benutzen Sie das Babyphone erst wieder, wenn alle Teile vollständig getrocknet sind.

## 7.2 Akku tauschen

Der eingebaute Lithium-Polymerakku (LiPo-Akku) 3,7V, 1200 mAh, darf ausschließlich durch einen Original-Akku ersetzt werden. Wenden Sie sich ggf. an unser Produktservice (siehe „Produktservice Babyphone in Europa“ auf Seite 143).

1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung **14** auf der Rückseite der Elterneinheit **12**, indem Sie sie nach unten schieben.
2. Entnehmen Sie den defekten Akku.

3. Legen Sie den neuen Akku laut Markierungen in das Akkufach. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+ und -).

4. Schieben Sie die Akkuabdeckung **14** wieder auf die Elterneinheit **12**.

5. Laden Sie den neuen Akku beim ersten Mal durchgehend **für 10 Stunden auf**, um die volle Kapazität des Akkus zu aktivieren (siehe „4.1 Elterneinheit anschließen“ auf Seite 10).

## 8. Störungen und deren Beseitigung

Störung	Ursache	Beseitigung
Babyeinheit oder Elterneinheit arbeitet nicht	Keine Stromversorgung	Stromversorgung herstellen (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
	Akku in der Elterneinheit ist leer	Akku laden (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
	Gerät ist nicht eingeschaltet	Gerät einschalten (siehe „4.1 Elterneinheit anschließen“ auf Seite 10 sowie „4.2 Babyeinheit anschließen“ auf Seite 10)
	Der Abstand zwischen Babyeinheit und Elterneinheit ist zu groß oder Signal wird durch dicke Wände oder andere Elektrogeräte gestört	Abstand verringern oder einen anderen Ort für die Elterneinheit wählen
Lautes Pfeifgeräusch	Rückkoppelung, da Abstand Babyeinheit - Elterneinheit zu gering	Abstand vergrößern auf mindestens 2 - 3 m
		Reduzieren Sie die Lautstärke und den VOX-Level der Elterneinheit, wenn Sie sich damit in unmittelbarer Nähe der Babyeinheit befinden (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18 sowie „6.5 Lautstärke einstellen“ auf Seite 17).
Elterneinheit piept	Verbindung zur Babyeinheit ist unterbrochen	Verbindung herstellen (siehe „4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden“ auf Seite 11)
	Probleme mit der Stromversorgung	Stromversorgung überprüfen (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
Verbindungsanzeige <b>18</b> leuchtet rot	Elterneinheit befindet sich außerhalb der Reichweite	Verbindung herstellen (siehe „4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden“ auf Seite 11)
Kein Ton von der Elterneinheit	Lautstärke ist abgeschaltet	Lautstärke erhöhen (siehe „6.6 Stummschaltung“ auf Seite 17)
	VOX-Funktion ist zu niedrig eingestellt	Übertragungssensibilität erhöhen (siehe „6.8 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 18)

Wenn diese Tipps das Problem nicht lösen, können Sie versuchen, den Fehler folgendermaßen zu beheben:

1. Entnehmen Sie den Akku aus der Elterneinheit.
2. Trennen Sie die Netzteile von der Steckdose.
3. Warten Sie ein paar Minuten.

4. Legen Sie den Akku wieder ein und schließen Sie die Netzteile wieder an.

Sollte das Problem noch immer nicht gelöst sein, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe „11.2 Service-Center Babyphone“ auf Seite 25).



## 9. Technische Daten

Funkverbindung	2.4 Ghz FHSS
Senderfrequenz	2408 MHz - 2474 MHz, max EIRP 100mW
Anzahl Kanäle	12 / Automatische Kanalwahl
Reichweite bei freier Sicht	ca. 250 m
Reichweite in geschlossenen Räumen	ca. 40 m. Eine Übertragung ist abhängig von der Umgebung. Wände oder Bäume können den Empfang erheblich stören.
<b>Babyeinheit</b>	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
<b>Elterneinheit</b>	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
Akku	Lithium-Polymerakku (LiPo-Akku), 3,7 V, 1200 mAh
	Betriebsdauer im normalen Übertragungsmodus: > 15 Stunden
	Betriebsdauer im Eco-Mode: > 18 Stunden
	Ladezeit bei erster Aufladung mind. 10 Stunden, jede weitere Akku-Aufladung benötigt ca. 5 Stunden
<b>Netzteile</b>	
Eingang	100-240 V AC; 50/60 Hz; 0,1 A
Ausgang	5 V $\text{---}$ ; 2,75 W; $\text{--}\leftarrow\text{+}$

### 9.1 FHSS Technologie

Dieses Babyphone arbeitet bei der Funkübertragung mit der modernen FHSS-Technologie.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** ist ein digitales Frequenzspreizverfahren für die Datenübertragung per Funk. Dabei wird die gesamte Sendeleistung nicht wie früher auf einer Trägerfrequenz konzentriert. Stattdessen wechselt die Trägerfrequenz nach dem Zufallsprinzip. Im Empfänger werden dann die auf verschiedene Trägerfrequenzen aufgeteilten Datenpakete wieder zusammengesetzt.

Dieses Verfahren bringt gegenüber der konventionellen Funkübertragung einige Vorteile:

- Das Funksignal kann wesentlich schwieriger abgehört werden, da der Abhörende nicht weiß, auf welche Trägerfrequenzen es verteilt wurde und wie das Signal wieder korrekt zusammengesetzt werden muss. Daher wird dieses Verfahren z.B. auch bei

Bluetooth oder im militärischen Bereich verwendet.

- Die Funkübertragung ist deutlich weniger anfällig für Störsignale. Das liegt daran, dass eine bestimmte Trägerfrequenz immer nur sehr kurz benutzt wird, bevor auf eine andere umgeschaltet wird. Treten nun auf einer bestimmten Frequenz Störungen auf, sind immer nur kleine Datenpakete davon betroffen. Diese Störungen lassen sich durch entsprechende Fehlerkorrekturverfahren aber beseitigen.

### 9.2 Nutzung mehrere Babyphone

Die FHSS-Technologie dieses Babyphones ermöglicht die gleichzeitige Nutzung mehrerer kompletter Babyphone-Sets (Babyeinheit und Elterneinheit) nebeneinander, um mehrere Kinderzimmer gleichzeitig zu überwachen. Jede Eltern/Babyeinheit-Kombination ist mit einem einzigartigen Code ausgestattet, sodass es unmöglich ist,

Signale von anderen Babyphones zu empfangen oder an andere Babyphones zu senden.

Dieses Gerät kann daher nicht durch individuelle Baby- oder Elterneinheiten erweitert werden.

## 10. Entsorgung

### 10.1 Gerät



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.

### 10.2 Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land. Entsorgen Sie die Verpackung in Deutschland über eine Sammlung des Dualen Systems (Grüner Punkt).

### 10.3 Akku



Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Akku-Entsorgung bereit. Akkus, die mit den folgenden Buchstaben versehen sind, beinhalten u.a. die Schadstoffe: Cd (Cadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).

## 11. Garantie

Neben den Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag gewähren wir als Hersteller bei sachgemäßer Handhabung des Gerätes und unter Beachtung der Bedienungsanleitung 24 Monate Garantie ab Kauf des Gerätes. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine Kaufquittung zu belegen.

Die gesetzlichen Rechte des Käufers werden durch diese Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

Wir verpflichten uns, innerhalb der Garantiezeit alle Mängel zu beseitigen, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen.

Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, lösen die Garantiepflicht nicht aus. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, auf Fehlgebrauch oder mangelnde Pflege zurückzuführen sind oder wenn am Gerät Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierfür von uns nicht ermächtigt sind.

Die Garantieleistung erfolgt nach unserer Wahl durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des Gerätes. Die Ausführung von Garantieleistungen bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn

der Garantiezeit. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Transportkosten und -risiken werden von uns nicht übernommen.

Die Einsendung eines Gerätes ohne Nachweis des Kaufdatums wird als Reparaturfall behandelt. Eine Reparatur des Gerätes erfolgt erst nach Rücksprache mit dem Kunden.

Für eventuelle Rückfragen bewahren Sie bitte Anschrift und Artikel-Nummer auf.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte.

Für nicht in Deutschland gekaufte Geräte kommen die für das jeweilige Land geltenden Garantiebedingungen zur Anwendung.

MAPA GmbH, Industriestraße 21-25,  
27404 Zeven, Germany

## 11.1 Service-Center NUK

Die Service-Adressen zu Fragen der Garantie oder bei allgemeinen Fragen zur Marke NUK finden Sie in „Contact addresses NUK“ auf Seite 142.

## 11.2 Service-Center Babyphone

Bei Fragen zu ihrem Babyphone kontaktieren Sie bitte unsere Experten für Babyphone. Die Produkt-Hotline finden Sie unter „Produktservice Babyphone in Europa“ auf Seite 143, oder kontaktieren Sie uns über unsere Webseite [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Artikel-Nr.: 10.256.440

## 11.3 Lieferant

Bitte beachten Sie, dass diese Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie bei Problemen und Fragen zum Produkt das unter 11.2 genannte Service-Center.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## 12. Konformitätserklärung

Das Gerät erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien sowie deren nationalen Umsetzungen. Diese sind aus der EU-Konformitätserklärung ersichtlich, die beim Hersteller angefordert werden kann.

Die Konformitätserklärung finden Sie neben der Bedienungsanleitung im Verkaufskarton oder auch unter [www.nuk.de](http://www.nuk.de).

# Contents

<b>1. Description of device</b>	<b>27</b>
1.1 Proper use	27
1.2 Description of function	27
1.3 Approval	27
1.4 Contents of package	28
<b>2. Safety information</b>	<b>28</b>
2.1 General information	28
2.2 Protection against electric shock	28
2.3 For your child's safety	28
2.4 Protection from injury	29
2.5 Damage to the product	29
2.6 Using LiPo rechargeable batteries	29
<b>3. Components of the baby monitor</b>	<b>30</b>
3.1 Overview of messages and displays	31
<b>4. Starting the device</b>	<b>33</b>
4.1 Connecting the parent unit	33
4.2 Connecting the baby unit	33
4.3 Connecting baby unit and parent unit	33
4.4 Power supply	34
4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL	35
<b>5. Operating the baby unit</b>	<b>36</b>
5.1 Switching the baby unit on and off	36
5.2 Indicator LEDs	36
5.3 Lullabies	36
5.4 Nightlight	37
5.5 Call function of parent unit	37
<b>6. Operating the parent unit</b>	<b>37</b>
6.1 Switching the parent unit on and off	37
6.2 Indicator LEDs	37
6.3 Information on the display	38
6.4 The time display and setting the clock	39
6.5 Adjusting the volume control	39
6.6 Mute setting	39
6.7 Setting the vibrating alarm	40
6.8 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity	40
6.9 Talking to your baby	41
6.10 Lullabies	41
6.11 Nightlight	42
6.12 Room temperature	42
6.13 Torch	43
<b>7. Cleaning and care</b>	<b>43</b>
7.1 Cleaning	43
7.2 Changing the battery	43
<b>8. Faults and how to remedy them</b>	<b>44</b>
<b>9. Technical data</b>	<b>45</b>
9.1 FHSS Technology	45
9.2 Using several babyphones	45

<b>10. Disposal</b> .....	<b>46</b>
10.1 Equipment .....	46
10.2 Packaging .....	46
10.3 Disposable/rechargeable batteries .....	46
<b>11. Warranty</b> .....	<b>46</b>
11.1 Service Centres NUK .....	47
11.2 Service Centres Babyphone .....	47
11.3 Supplier .....	47
<b>12. Declaration of conformity</b> .....	<b>47</b>

## 1. Description of device

### 1.1 Proper use

This baby monitor Eco Control Audio 530D allows you to listen in to your baby or small children in the nursery. It can also be used for sound-only monitoring of the elderly.

This device is intended only for dry environments. It is not suitable for use in wetrooms or outdoors in wet weather.

This device is intended for use in private households. It is not intended for commercial use.

This device is intended as a supplementary aid. It is in no way a substitute for the physical presence and attention of parents, babysitters or caregivers.

### 1.2 Description of function

The baby unit **11** is set up in the room that is to be monitored. It registers the sounds in the room and sends it wirelessly to the parent unit **12**.

The parent unit **12** has a built-in rechargeable battery so that you can always set it up where you can see it. The battery is recharged using the supplied mains adapter.

The limiting distance between baby and parent unit is about 40 m indoors and up to 250 m outdoors (in open country). The babyphone's reception will vary depending on its surroundings. Thick walls or metal can reduce the range.

The babyphone has an Eco-Mode, in which the transmitter (baby unit) automatically switches to standby as soon as your baby is

sleeping peacefully. Depending on the sensitivity setting, it will not switch back on until your baby begins making a noise or starts to cry.

If you want to be sure of hearing every single sound from the nursery you can use the **VOX 22** button to set the transmission sensitivity to its maximum (=level 5). On this setting the baby unit is continually switched on (see "6.8 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 40).

If you do not want to hear any sounds at all you can use the **Vol - 16** button to set the volume to mute. In this case **only** the LED display **21** will show you if your baby is making noise. You can alternatively use the vibrating alarm to alert you (see "6.7 Setting the vibrating alarm" on page 40).

Activating Eco-Mode minimises the high-frequency radiation in the children's room. In this mode the baby unit merely sends a brief signal to the parent unit every 30 seconds to test the connection. If the parent unit is out of range, the parents will be alerted by a beep.

You will find more information about Eco-Mode in "4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL" on page 35.

### 1.3 Approval

The baby monitor operates at a frequency of 2.4 GHz. This device may be used in all EU countries. In Russia and Ukraine you should comply with the specific national restrictions.

## 1.4 Contents of package

- Baby monitor:
  - 1 baby unit (for the nursery)
  - 1 mains adapter for the baby unit
- 1 parent unit
- 1 mains adapter for the parent unit
- 1 3.7 V LiPo battery, 1200 mAh
- 1 User Manual

## 2. Safety information

### 2.1 General information

- Please read these operating instructions carefully before using the device. These instructions form part of the device and must be kept to hand at all times.
- The device should only be used for the intended purpose, as described (see "1.1 Proper use" on page 27).
- Use only accessories supplied with the device or expressly permitted in these instructions.
- Each time you use the device, first check that it is working properly. As well as checking the range and the connection, we recommend always checking that the device is audible when in use.
- These devices may be used only for the transmission of sound within your personal environment. Everybody in a room that could be overheard must be informed that you are using the device.
- Please note that transmission will always depend on the surroundings. Electronic devices, insulation, walls, moisture or trees can seriously interfere with reception.

### 2.2 Protection against electric shock



**Warning!** The following safety instructions are intended to protect you from electric shock.

- Do not attempt to repair the device yourself. The device may be opened only by qualified technicians.
- The device may not be used if it is damaged.

- If you are travelling, please always make sure that the available voltage matches that given in the technical data.

### 2.3 For your child's safety



**Warning!** Children cannot recognise the dangers associated with using such devices. They should therefore be kept away from them.

- Make sure that the unit and its accessories are always kept out of baby's reach. The unit and its accessories should always be at least 1 m away.
- Children are often poor judges of hazard and are liable to injure themselves. You should therefore note:
  - This device is not designed to be used by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or with insufficient experience and/or knowledge, unless a person responsible for their safety is supervising them or instructing them on how to use the device.
  - Children should be supervised to ensure that they cannot play with the device.
  - Make sure that the plastic packaging does not become a lethal trap for children. There is a risk of suffocation. Plastic packaging is not a toy.
  - To avoid the possibility of strangulation, the power cable must always be out of baby's reach.
- Use the unit only to give you additional safety. It can never serve as a substitute for a human carer.

## 2.4 Protection from injury



**Warning!** Follow the instructions below to prevent injuries.

- Make sure the power supply cable is tucked away neatly to prevent anyone from tripping over it.

## 2.5 Damage to the product

**Caution!** To prevent material damage, follow the instructions below.

- Do not expose the device to direct sunlight or extreme heat as UV rays and overheating may make the plastic brittle and the electronics could become damaged.
- The baby monitor should not be placed near to a source of heat and the device should also not be covered, to prevent it overheating.
- Never use the baby monitor in damp or wet surroundings.
- Never use the baby monitor in dusty surroundings. This could shorten the life of the device.
- Never use sharp or abrasive cleaning agents as these could damage your device.
- While the devices are not in use, always switch them off with the On/Off button **8** on the parent unit and the On/Off button **19** on the parent unit.

## 2.6 Using LiPo rechargeable batteries



**Warning!**

To avoid potential hazards that could cause injuries or damage the equipment, always note the following:

- Avoid short circuits.

The battery poles should never be allowed to come into contact with any metal objects, as this could cause a short circuit. A short circuit can cause the

battery to overheat, in which case it could leak electrolyte and possibly cause an explosion or fire.

If electrolyte does leak out, avoid any contact with skin, eyes and mucous membranes in order to prevent injuries. In the event of any contact with the electrolyte, rinse the affected areas with plenty of clean fresh water and immediately seek medical attention.

- The built-in battery may be replaced only by a genuine replacement battery. If the battery is defective, please contact one of our service addresses (see "Contact addresses NUK" on page 142).
- To avoid the risk of explosion, normal batteries should not be recharged, heated up or disposed of by incineration.
- Never try to open the battery, bend the contacts or pull them off. Do not throw the battery onto the floor or knock nails into it.

Damaging the battery could cause an internal short circuit, in which case it could leak electrolyte and possibly cause an explosion or fire.

- Use only the supplied mains adapter to charge the battery.

Using the wrong mains adapter could overcharge it, causing it to overheat and explode.

- LiPo batteries may be charged or stored only on heatproof, non-combustible surfaces.
- LiPo batteries may be charged only under supervision so that you can intervene in good time in the event of a failure.
- LiPo batteries contain toxic substances. For this reason always observe the regulations for its disposal given in "10.3 Disposable/rechargeable batteries" on page 46.

### 3. Components of the baby monitor

- 1 Baby unit**
- 2** Temperature sensor (inside the housing, so not visible)
- 3 Speaker**
  - enables you to talk to your baby.
- 4** Mains adapter socket
- 5** Nightlight
- 6** Microphone
- 7 Lullabies on/off button**
  - brief press: Switch lullabies on or off
  - long press: select the next song
- 8 On/Off button:**
  - brief press: switches on;
  - long press: switches off.
- 9 Nightlight on/off button/ Call function of parent unit**
  - brief press: Switch nightlight on or off
  - long press: Activate call function of parent unit
- 10 Power LED**
  - lights up green when the baby unit is switched on.
- 11 VOX LED**
  - lights up green when it has set up a connection to the parent unit;
  - goes out if the connection to the parent unit is interrupted, the device is switched off or is in Eco-Mode.
- 12 Parent unit**
- 13 Torch**
- 14 Battery cover**
- 15 The Vol + button**
  - increases the volume.
- 16 The Vol - button**
  - reduces the volume.
  - Switches to mute on the lowest setting. Sounds are then indicated only by the LEDs **21**.
- 17 Display**
- 18 Connection indicator**
  - lights up green when there it a connection;
- flashes green while there is a connection, Eco-Mode is active and your baby is asleep;
  - lights up red if the connection is lost.
- 19 On/off button**
- 20 The power supply indicator POWER**
  - lights up green: the device is switched on and the battery is fully charged;
  - flashes green: the battery currently being charged;
  - lights up red and beeps at one minute intervals: low battery warning. Within about 15 – 20 minutes the parent unit will switch off automatically.
- 21 Indicator LEDs**
  - indicates the noise level in the nursery. The more LEDs are lit, the louder are the noises;
  - indicates the different levels when you are adjusting the volume. The more LEDs are lit, the louder will be the sound from the loudspeaker;
  - indicates the different levels when you are adjusting the VOX sensitivity. The more LEDs are flashing, the sooner the device will react to sounds. If 5 LEDs are lit the device will switch to continuous transmission.
- 22 Press the VOX button**
  - press briefly and use **Vol +/-** to set the transmission sensitivity.
- 22 VOX and vibrating alarm on/off button**
  - brief press, to use **Vol +/-** to adjust the VOX setting;
  - long press: Switch vibrating alarm on or off.
- 23 Lullabies on/off button**
  - brief press: Switch lullabies on or off;
  - press and hold the button to play the next song.
- 24 Hold down the TALK button**
  - Holding down this button activates the function “talk to baby”;

**VOX**



**TALK**



- while the baby unit is in Eco-Mode, the talk-back function is disabled and this is indicated by two consecutive beeps.
- 26** Mains adapter socket
- 27** Microphone
- 28** Speaker

**25** **Nightlight on/off** and **Torch on/off** button

- brief press: Switch nightlight on or off;
- long press: Switch torch on or off.














### 3.1 Overview of messages and displays

Baby unit		
Light	Display	Meaning
Power-LED <b>10</b>	green	Baby unit is switched on
VOX LED <b>11</b>	green	Link ok (non Eco-Mode)
	OFF	Link ok (Eco-Mode)
		Link not ok

Parent unit		
Light	Display	Meaning
Connection indicator <b>18</b>	green	Link ok (non Eco-Mode)
	green blinking	Link ok (Eco-Mode)
	red blinking 1 beep every 30 s	Link not ok
Power-LED <b>20</b>	green	The parent unit is switched on and the battery is fully charged
	red 1 beep every 60 s	Low battery warning. The parent unit will switch off with the next 15 min without additional warning.
	green blinking	Charge battery indicator
Indicator LEDs <b>21</b>	1 - 5 LEDs blinking	Sensitivity (VOX) setting. The more LEDs are flashing, the sooner the device will react to sounds. If 5 LEDs are lit the device will switch to continuous transmission.
	1 - 5 LEDs One beep per button press	Volume regulation. The more LEDs are lit, the louder will be the sound from the loudspeaker.
	1 - 5 LEDs	Visual baby sound indication. The more LEDs are lit, the higher is the noise level in the nursery.
Display <b>17</b>	<b>TALK</b> lights up and beeps once	Talk-back function is activated. You can use the microphone to talk to your baby.

Parent unit

Light	Display	Meaning
	<p><b>TALK</b> flashes and beeps twice</p>	Eco-Mode has been activated. Your baby is very probably asleep. That is why the talk-back function has been deactivated.
	<p> lights up</p>	Lullaby is being played.
	<p> flashes rapidly</p>	<b>Lullabies on/off</b> button <b>23</b> was held down. The next song is played.
	<p> flashes slowly</p>	Eco-Mode has been activated. Your baby is very probably asleep. That is why the lullaby function has been deactivated.
	<p> lights up</p>	Vibrating alarm has been activated
Display 17	<p>21.3<sup>c</sup></p>	Shows the temperature in the nursery: below 10 °C: the display flashes <b>LO</b> 10 °C to 15 °C: flashes the displayed temperature 15 °C to 30 °C: Shows the temperature 30 °C to 35 °C: flashes the displayed temperature over 35 °C: the display flashes <b>HI</b>
	<p>14:38</p>	Shows the time
	<p></p>	Shows the battery's charge state. The more bars you can see the higher the charge in the battery.
	<p> flashes</p>	Battery power is extremely low. The device will shortly switch itself off.
	<p> flashes and bars run across the display</p>	The parent unit is connected to mains power and the battery is being recharged.
	<p> lights up</p>	Nightlight has been activated
	<p> flashes</p>	Eco-Mode has been activated. Your baby is very probably asleep. That is why the nightlight function has been deactivated.

Parent unit		
Light	Display	Meaning
Display 17		Shows the selected volume level. The more bars you can see the higher the selected volume
		Loudspeaker symbol with no bars: The device is muted.

## 4. Starting the device

**Note:** Always connect the cables before inserting the mains adapter into the socket.

### 4.1 Connecting the parent unit

The parent unit is powered by the supplied rechargeable LiPo battery. This can be charged using the supplied mains adapter.

**Caution!** To prevent malfunctions, first insert the battery into the parent unit and then connect the mains adapter to the parent unit.

1. Remove the battery cover **14** on the back of the parent unit **12**, by sliding it downwards.
2. Put the battery in its compartment as indicated on the unit. Make sure you insert it with the correct polarity (+ and -).
3. Slide the battery cover **14** back onto the parent unit **12**.
4. Insert the small plug of the mains adapter into the mains adapter socket **26** of the parent unit.
5. Insert the plug into a power socket that matches the rating given in the technical data (see "9. Technical data" on page 45).
6. Initially, charge the parent unit continuously **for 10 hours** to activate the full battery capacity (see "4.4 Power supply" on page 34).

### 4.2 Connecting the baby unit

**Note:** Don't install the baby unit **1** until the battery of the parent unit **12** is fully charged.

1. Put the baby unit **1** somewhere in the nursery where your baby will not be able to reach it.

An optimal distance between baby and the baby unit is from 1 to 2 m.

**Note:** Since the temperature sensor is inside the baby unit it is important that you do not cover it or place it near any heat source. Direct sunlight may also affect the reading.

2. Insert the mains adapter plug into the socket **4** of the baby unit **1**.
3. Insert the plug into a power socket that matches the rating given in the technical data (see "9. Technical data" on page 45).

### 4.3 Connecting baby unit and parent unit

1. Use the On/Off button **8** to switch the baby unit **1** on. Keep the button pressed for a moment until the Power LED **10** lights up.
2. Use the On/Off button **19** to switch the parent unit **12** on. Keep the button pressed for a moment until the LED **20** lights up green.

The connection will be set up automatically. While this is being done the connection indicator **18** will light up red.

As soon as the connection has been established, the connection indicator on the parent unit **18** and the VOX LED on the baby unit **11** will light up green.

If the connection indicator **18** begins to flash green, this means that there is a connection between the parent unit and the baby unit, but your baby is currently asleep and therefore the device has automatically activated Eco-Mode to reduce the high-frequency radiation in the children's room and save energy.

In the event that the connection between the parent unit and the baby unit breaks down, the devices will automatically attempt to establish a new one.

If a new connection is not established within 30 seconds, the parent unit **12** will emit a regular beep and the connection indicator **18** will light up red. You may need to move the parent unit to a different location before a new connection can be established.

3. First go and check on baby to make sure everything is OK.

4. Then try to set up a new connection by moving about.

The connection will be automatically re-established as soon as you are within range.

As soon as the connection has been set up the connection indicator **18** will again light up green.






### 4.4 Power supply

- The power supply for the baby unit **1** works only via the mains adapter.
- The parent unit **12** can be operated using the battery with no mains connection for up to 18 hours.

### Displays

The level of charge in the battery is indicated by the LED **POWER 20**. While the parent unit is switched on, its level of battery charge is

indicated by the additional battery symbol in the display:

 LED <b>20</b> is green and continuously on	Battery is fully charged
 LED <b>20</b> is green and continuously on	Battery is partially charged
 LED <b>20</b> is red and continuously on Beeps at one minute intervals	Battery is almost empty. Depending on how it is being used, the device will automatically switch off within the next 15-20 minutes. We therefore recommend you to connect the device to the mains supply in order to recharge the battery.
 LED <b>20</b> flashes red Beeps at one minute intervals	The battery is empty and the device will switch itself off almost immediately.
 Bars run across the display LED <b>20</b> flashes green: The device is connected to mains power and the battery is being recharged. The animation stops as soon as the battery is fully charged, but the LED continues to flash while the device is connected to mains power.	

### Charging the parent unit

The parent unit **12** can be connected to the mains supply and is then powered via the mains adapter. This charges the battery at the same time.

## Notes:

- The time needed to recharge the battery and its operating time both depend on how intensively the parent unit is being used. The battery can normally be recharged in about 5 hours, but it will take longer if the device is switched on at the same time. Similarly, the operating time of up to 18 hours will be reduced if you use the talk-back function or choose a high volume setting.
- Charging the battery for the very first time takes about 10 hours.
- Subsequently recharging the depleted battery takes about 5 hours.
- With a fully charged battery, you can operate the parent unit for up to 18 hours.

## 4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL

### Description of function

This babyphone has an Eco-Mode function that not only saves power but also minimises the high-frequency radiation in the nursery. In this mode, transmissions between the parent unit and baby unit are restricted.

The device automatically switches to transmission mode as soon as your baby makes a noise that exceeds your selected sound threshold (VOX levels 1 - 4).

You can see when Eco-Mode has been activated because the connection indicator **18** flashes green. You can see when Eco-Mode has been deactivated because the indicator shows a steady green light.

### Activating Eco-Mode

At VOX levels 1, 2, 3 and 4, (see "6.8 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 40) Eco-Mode is activated automatically as soon as the device registers no sounds from your baby for over 10 seconds. As soon as baby does make a sound that exceeds your specified noise threshold (VOX level 1-4), Eco-Mode

will automatically be deactivated and all the sounds will be transmitted in the usual way.

### Range check in Eco-Mode

The function FULL-ECO-CONTROL guarantees that you are always connected to your baby. Even when Eco-Mode is activated, to ensure that the two devices remain in contact, the baby unit checks every 30 seconds that the parent unit is still nearby (link check). If at any time you are out of range, this is indicated on the parent unit by changing the colour of the LED **18** to red and beeping.

**Note:** Check the range of your babyphone before using Eco-Mode. Make sure that the two units are always within range, so that you can hear your baby.

### Information displayed in Eco-Mode

Connection indicator 18	Significance
lights up green	There is a normal connection between the parent unit and the baby unit
flashes green	Eco-Mode has been activated
lights up red and beeps once	Either there is no connection between the parent unit and the baby unit, or the parent unit is out of range.

### Special features of Eco-Mode

Eco-Mode reduces the high-frequency radiation from the baby unit to an absolute minimum. This means that your baby is not continually exposed to radiation that is unnecessary during quiet sleep.

This also means that in Eco-Mode the babyphone uses much less energy.

The nightlight, lullaby and talk-back functions are temporarily deactivated in Eco-Mode: while your baby is asleep these functions would disturb him/her.

The nightlight and the lullabies can be switched on in Eco-Mode only after a delay. If you press the corresponding button in Eco-Mode, you will initially see a flashing symbol (musical note or lightbulb) on the display of the parent unit. This indicates that the selected function could disturb your baby. You now have up to 30 seconds to press the button again to leave the function disabled. Otherwise, as soon as the next link check is carried out, the function will be executed and the nightlight or lullabies will switch on automatically.

The talk-back function is deactivated in Eco-Mode. If you try to use the talk-back function in Eco-Mode, the flashing symbol appears in the display and a double beep signals that this function is deactivated.

### Sound transmission in Eco-Mode

In Eco-Mode, no sounds are transmitted that fail to reach the specified noise threshold (see "6.8 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 40).

The device automatically switches to transmission mode as soon as your baby makes a noise that exceeds your selected

sound threshold (VOX levels 1 - 4). Eco-Mode is deactivated immediately and the connection indicator **18** stops flashing and remains continuously lit.

At VOX level 5 the device transmits continuously and Eco-Mode is deactivated.

If you want to check that everything is OK while Eco-Mode is activated (although this already indicates that your baby is sleeping peacefully), you can deactivate Eco-Mode by switching to permanent transmission mode:

1. press the **VOX** button **22** on the parent unit **12**.
2. Then hold the **Vol +** button **15** down until all 5 LEDs **21** are lit.

#### Notes:

- It can take up to 30 seconds to deactivate Eco-Mode.
  - If you switch over to continuous transmission mode, the device will not automatically revert to Eco-Mode.
3. To return to Eco-Mode, press the button **VOX 22** on the parent unit, and then repeatedly press **VOL - 16** until only from 1 to 4 LEDs **21** are lit.

## 5. Operating the baby unit

### 5.1 Switching the baby unit on and off

The baby unit **1** will switch on automatically as soon as you have connected the mains adapter and plugged it into the power supply. You can subsequently switch the baby unit on or off at any time:

- To switch the baby unit **1** on or off, press the On/Off button **19**.

### 5.2 Indicator LEDs

- The Power LED **10** lights up green while the baby unit is switched on.
- The VOX LED **11** on the baby unit lights up green when there is an established connection between it and the parent unit.

- The VOX LED **11** will not be lit while the baby unit **1** is switched to Eco-Mode or if it was not possible to set up a connection to the parent unit.

### 5.3 Lullabies

This NUK babyphone has four especially composed lullabies and soothing natural sounds to help you soothe your baby and lull it to sleep.

1. To activate the lullabies on the baby unit **1**, press the **Lullabies on/off** button **7**.

**Note:** The lullabies can also be activated from the parent unit **12** (see "6.10 Lullabies" on page 41).

2. You can change the current song by holding down the **Lullabies on/off** button **7**. This automatically goes on to the next song.

The previously selected lullaby will play in a loop for about 20 minutes and will then automatically switch off.

## 5.4 Nightlight

The baby unit's soft nightlight helps your baby recognise things in the dark room, which it finds soothing.

- You turn the nightlight on or off by briefly pressing the **Nightlight on/off** button **9**.

### Notes:

- If you press and hold the **Nightlight on/off** button **9**, this activates the Paging function (see "Call function of parent unit" on page 37).
- The nightlight can also be activated from the parent unit **12** (see "6.11 Nightlight" on page 42).

## 5.5 Call function of parent unit

If you misplace the parent unit and are unable to find it, you can use the "Paging" function to search for it.

1. You activate the function by holding down the **Nightlight on/off** button **9**.

When the function has been activated, the baby unit will beep once and the parent unit will then begin to emit a continuous series of beeps that will enable you to locate it.

### Notes:

- The parent unit emits these beeps at the volume you previously selected (see "6.5 Adjusting the volume control" on page 39). If the volume is set to its lowest level, then the beeps will also be extremely quiet.
  - If the parent unit is muted then it will not emit any beeps; and the baby unit will emit a double beep to indicate this: one beep: Search function has been activated  
two beeps: the search function cannot be activated because there is currently no connection to the parent unit. The parent unit is either switched off, or out of range, or currently muted.
2. You turn the function off either by again pressing and holding the **Nightlight on/off** button **9**, or by pressing any of the buttons on the located parent unit.

# 6. Operating the parent unit

## 6.1 Switching the parent unit on and off

To switch the parent unit **12** on or off, press and hold the On/Off button **19**:

- when you hear a beep and the **Power LED 20** lights up, the parent unit is switched on;
- when you hear a beep and the **Power LED 20** goes out, the parent unit is switched off.

## 6.2 Indicator LEDs

- The connection indicator **18** on the parent unit **12** shows the state of the connection to the baby unit **1**. It:

- lights up green when it has a connection;
- flashes green when the baby unit is in Eco-Mode and indicates that your baby is sleeping peacefully;
- lights up red if the connection has broken down or the baby unit is switched off.

### Notes:

- If the baby unit **1** is in Eco-Mode and the parent unit moves out of range, the connection indicator **18** will light up red. You will also hear a beep every 30 seconds.

- As soon as the parent unit **12** comes back into range, or the reason for the breakdown in communications is eliminated, the connection indicator **18** lights up green again indicating that the units are able to communicate.




- When the units are first switched on, the connection indicator **18** will initially be red. The parent unit and baby unit will set up a connection. As soon as the connection is set up the display will turn green.

- The power supply indicator POWER **20**:
  - lights up green: the device is switched on and the battery is fully charged;
  - flashes green: the battery currently being charged;
  - lights up red and beeps at one minute intervals: low battery warning. Within about 15 – 20 minutes the parent unit will switch off automatically. Please be aware that this interval may be reduced, depending on how you use the device (for example, VOX level 5 uses more power than level 1).
- The display **21** with the 5 LEDs has three functions. The LEDs are only visible when in use.
  - indicates the noise level in the nursery. The more LEDs are lit, the louder are the noises;
  - indicates the different levels when you are adjusting the volume. The more LEDs are lit, the louder will be the sound from the loudspeaker;
  - indicates the different levels when you are adjusting the VOX sensitivity. The more LEDs are flashing, the sooner the device will react to sounds. If 5 LEDs are lit the device will switch to continuous transmission.

To save power, the light will automatically go out if you perform no further operations for a period of 30 seconds.

The display **17** shows you the following information:





- The TALK symbol is visible only while the talk-back function is active (see "6.9 Talking to your baby" on page 41). TALK
- The musical note symbol will be visible only if lullabies have been activated from the parent unit (see "6.10 Lullabies" on page 41) or baby unit (see "5.3 Lullabies" on page 36). 
- The vibration symbol can be seen on the display **17** only if you have activated the vibrating alarm (see "6.7 Setting the vibrating alarm" on page 40). 
- The lightbulb symbol will be visible only if the nightlight has been activated from the parent unit (see "6.11 Nightlight" on page 42) or baby unit (see "5.4 Nightlight" on page 37). 
- The display always shows the room temperature and is updated automatically (see "6.12 Room temperature" on page 42). 21.3.c
- The time can be set up by hand and is then permanently displayed (see "6.4 The time display and setting the clock" on page 39). 14:38

### 6.3 Information on the display

The display **17** is illuminated and lights up automatically as soon as you perform any operation on the parent unit **12**.



- The battery symbol is also always displayed and shows the battery's current charge level (see "4.4 Power supply" on page 34). 
- The loudspeaker symbol always shows you the device's current volume setting (see "6.5 Adjusting the volume control" on page 39 and "6.6 Mute setting" on page 39).   
If no bars are shown, then the device is currently muted (see "6.6 Mute setting" on page 39).

## 6.4 The time display and setting the clock

1. To set the clock, simultaneously hold down the volume **VOL + 15** and **VOL - 16** buttons for at least 3 seconds.

The time display will flash.

2. Use the **VOL +** button **15** to set the hours.
3. Use the **VOL -** button **16** to set the minutes.

When you have set up the desired time on the display, wait a few seconds until it stops flashing. This means that your setting has been stored.

**Note:** In the event of a power failure you may need to set up the time afresh.

## 6.5 Adjusting the volume control

- You can use the **VOL + 15** and **VOL - 16** buttons to set the volume at which you hear the sounds emitted by the parent unit.

Each time you press one of the buttons you will hear a beep at the volume that is currently set and the corresponding LEDs **21** will be illuminated. The louder your chosen setting, the louder will be any beeps and the more LEDs will light up.

The display also shows a number of bars indicating the current volume setting. The louder your chosen setting, the louder the unit will beep and the more bars will appear.




**Note:** When the VOX function is set to low sensitivity (see "6.8 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 40), then quiet sounds will not be transmitted regardless of the volume setting. This means that turning up the volume will not enable you to hear anything more. If you want to hear more of the sounds from the nursery you will need to increase the transmission sensitivity by selecting a higher VOX level.

## 6.6 Mute setting

The parent unit can be "MUTED". Sounds from the nursery will then no longer be transmitted.

1. Press the **VOL - 16** button repeatedly until no more beeps are heard.

No further sounds will be transmitted.

The display **17** shows the loudspeaker symbol with no bars. 

The LEDs **21** will continue to indicate the noise level in the nursery. The more LEDs are lit the louder are the noises in the nursery.

2. You can cancel the mute setting by pressing the **VOL + 15** key.
3. If the parent unit is muted and you activate the talk-back function, the volume will automatically return to the first level.
4. If you have activated the vibrating alarm and muted the parent unit, then if your baby cries loudly you will be alerted by the vibration as well as the LED display **21**.

### Caution!

If you mute the parent unit and also activate the lullabies then you will no longer have any

active monitoring function. The five LEDs that display the volume **21** are switched off while a lullaby is playing. If you also mute the device then you will neither be able to hear your baby nor see the level of noise in the nursery. We therefore recommend that you always leave at least one transmission active.

## 6.7 Setting the vibrating alarm

The parent unit is equipped with an integrated vibrating alarm function. The parent unit will vibrate:

- if there is a high level of noise in the nursery;
- when the battery charge becomes low;
- if the parent unit goes out of range.

1. You activate the vibrating alarm by holding down the **Vibrating alarm on/off** button **22** for at least 3 seconds.

The vibrating alarm symbol appears in the display **17** to show that the alarm is active, and the device will vibrate once to confirm the activation.



The vibrating alarm is triggered only by very loud noises when four or five LEDs light up on the display **21**.

2. You switch the vibrating alarm off by again holding down the **Vibrating alarm on/off** button **22** for at least 3 seconds.

This will prompt a brief vibration and the vibrating alarm symbol will disappear.

## 6.8 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity

Babies make a lot of different noises. These can range from loud breathing through babbling to calling or loud crying. The VOX function can be set up in such a way that only loud sounds such as crying or calling are transmitted while quieter sounds are not registered.

The VOX function sets up the transmission sensitivity of the microphone. The higher the

VOX level the more sensitive the device is to noises.

1. You activate the VOX function by briefly pressing the **VOX** button **22**.

The LEDs **21** indicate the sensitivity of the current setting by flashing.

2. You can increase or decrease the transmission sensitivity by pressing one of the **VOL + 15** or **VOL - 16** buttons. The number of flashing LEDs **21** corresponds to the selected level:

- VOX level 1 = extremely low sensitivity, reacts only if baby screams very loudly;
- VOX level 2 = low sensitivity, reacts if baby screams loudly;
- VOX level 3 = normal sensitivity, reacts if baby cries normally;
- VOX level 4 = high sensitivity, reacts even to slight sounds;
- VOX level 5 = Eco-Mode is switched off. The unit is set to transmit continuously.

You can set up the volume at which the parent unit should output the transmitted sounds using the two **VOL + 15** and **VOL - 16** buttons (see "6.5 Adjusting the volume control" on page 39).

**Note:** After activating the VOX function, you have about two seconds to alter the transmission sensitivity. The device will then automatically switch back to transmitting sounds. You can see this has happened because the LEDs **21** will no longer be flashing, and the **VOL + 15** and **VOL - 16** buttons now only modify the volume.

**Caution!** In continuous transmission mode at VOX level 5, all sounds are transmitted continuously. When the baby is sleeping peacefully, the volume is automatically reduced to its lowest level after a few seconds to minimise background noise. As soon as the child begins to make a noise, the volume automatically returns to its previous setting.

## 6.9 Talking to your baby

You can use the “Talk back” function to speak to your baby.

1. Hold down the **TALK 24** button on the parent unit.

The display **17** shows the **TALK** symbol.

2. At the same time, speak into the microphone **27** on the parent unit.

Your baby can now hear your voice from the loudspeaker **3** on the baby unit.

3. Release the **TALK 24** button in order to hear the baby’s reaction.

The TALK symbol disappears.

### Notes:

- If the baby unit **1** is in Eco-Mode, this function is deactivated so that you do not inadvertently wake your baby. In this case, two consecutive beeps will remind you that the talk-back function is currently not available.

The display **17** shows a flashing TALK symbol.



- If the volume of the parent unit is set to “MUTE” (see “6.6 Mute setting” on page 39), it will automatically be increased to level 1 as soon as you press the **TALK 24** button.

## 6.10 Lullabies

To soothe baby to sleep, you can play lullabies on the loudspeaker **3** of the baby unit.

**Note:** You can alternatively switch the lullabies on and off from the baby unit itself (see “5.3 Lullabies” on page 36).

The previously selected lullaby will play in a loop for about 20 minutes and the “Lullaby” function will then automatically switch off.

1. You activate the function by briefly pressing the **Lullabies on/off** button **23**.

The first song will be played and at the same time the musical note symbol will appear on the display **17** of the parent unit.



A choice of four different lullabies and one track of natural sounds are available.

2. You switch to the next song by holding down the **Lullabies on/off** button **23**.

The musical note symbol on the display **17** will flash briefly and then the next song will be played.



3. You switch the function off by again briefly pressing the **Lullabies on/off** button **23**.

The musical note symbol disappears.

**Caution!** We recommend that you do not use the mute setting on the parent unit while lullabies are being played, because this would leave you with no monitoring functions at all and quite unable to hear if your baby cries.

**Note:** The five LEDs **21** are switched off while lullabies are playing, because the device cannot distinguish between a baby crying and a lullaby being played, but you will still be able to hear if your baby is crying in the background.

### Lullabies in Eco-Mode

**Please note!** There are a number of special features while the babyphone is in Eco-Mode (see “4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL” on page 35):

- The “Lullaby” function is temporarily deactivated so that you do not inadvertently disturb baby.

In this case the musical note symbol will flash while the FULL-ECO-CONTROL function checks the connection between the two units.



- To prevent the lullabies switching on later, you can again press the **Lullabies on/off** button **23** to immediately cancel the function. The flashing symbol will then disappear from the display.

- If you choose to switch the lullabies on anyway, there may be a delay of up to 30 seconds before they begin. In Eco-Mode, the activation command is not transmitted until the next range check is carried out (see "Range check in Eco-Mode" on page 35).

of up to 30 seconds before this happens. In Eco-Mode, the activation command is not transmitted until the next range check is carried out (see "Range check in Eco-Mode" on page 35).


## 6.11 Nightlight

The Nightlight function provides for a soft dim light in the nursery.

**Note:** You can alternatively switch the nightlight on and off from the baby unit itself (see "5.4 Nightlight" on page 37).

1. You activate the function by briefly pressing the **Nightlight on/off** button **25**.

The nightlight **5** switches on.

The display **17** shows the  lightbulb symbol.

2. You switch the function off by briefly pressing the **Nightlight on/off** button **25** again.


The nightlight **5** switches off.

The lightbulb symbol disappears.

### Nightlight in Eco-Mode

**Please note!** There are a number of special features while the babyphone is in Eco-Mode (see "4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL" on page 35):

- The "Nightlight" function is temporarily deactivated so that you do not inadvertently disturb baby.

In this case the lightbulb symbol will flash while the FULL-ECO-CONTROL function checks the connection between the two units. 

- To prevent the nightlight from switching on later, you can again press the **Nightlight on/off** button **25** to immediately cancel the function. The flashing symbol will then disappear from the display.

- If you choose to switch on the nightlight anyway, there may be a delay

## 6.12 Room temperature

The correct room temperature is particularly important for baby's healthful sleep. The baby unit of this NUK babyphone therefore has an integrated temperature sensor.

The temperature in the nursery is always shown on the display **17** and is updated automatically.

**Note:** Since the temperature sensor is inside the baby unit it is important that you do not cover it or place it near the heating. Direct sunlight may also affect the reading.

The baby unit checks the room temperature and sends warnings to the parent unit. The following signals are displayed on the display of the parent unit:

Display	Significance / Action
<b>LO</b> flashing	The temperature has fallen below the lower threshold of 10 °C.  The room temperature has reached an extremely critical level and urgent action is required to increase the temperature in the nursery.
<b>10 °C to 15 °C</b> flashing	This temperature is too low for baby to sleep properly. Check the heating and adjust it if necessary.
<b>15 °C to 30 °C</b>	This temperature is suitable for baby to sleep properly.
<b>30 °C to 35 °C</b> flashing	This temperature is too high for baby to sleep properly. Check the ventilation or air-conditioning and adjust it if necessary.

Display	Significance / Action
<b>HI</b> flashing	The temperature has risen above the upper threshold of 35 °C.  The room temperature has reached an extremely critical level and urgent action is required to reduce the temperature in the nursery.

## 6.13 Torch

The built in torch will help you find your way in the dark without switching on the overhead light and possibly disturbing your baby.

1. You switch the torch on by holding down the **Torch on/off** button **25** for 4 seconds.

The torch **13** lights up.

2. You switch the torch off by again holding down the **Torch on/off** button **25** for 4 seconds.

The torch **13** goes out.

## 7. Cleaning and care

### 7.1 Cleaning



**Warning!** To avoid the risk of electric shocks, injuries and damage:

- Always disconnect the mains adapter from the power socket before cleaning the device.
- Never immerse the individual parts in water.

**Caution!** Under no circumstances use abrasive, corrosive or scratching cleaning agents, as these could damage the device.

1. If necessary, wipe the individual parts with a damp cloth.
2. Only use the baby monitor again when all the parts have fully dried out.

### 7.2 Changing the battery

The installed 3.7V 1200 mAh lithium polymer battery (LiPo) may be replaced only by a genuine replacement battery as used by us. If necessary please contact our Product Service (see "Product service babyphone in Europe" on page 143).

1. Remove the battery cover **14** on the back of the parent unit **12**, by sliding it downwards.
2. Remove the defective battery.

3. Put the new battery in its compartment as indicated on the unit. Make sure you insert it with the correct polarity (+ and -).
4. Slide the battery cover **14** back onto the parent unit **12**.
5. Initially, charge the parent unit continuously **for 10 hours** to activate the full battery capacity (see "4.1 Connecting the parent unit" on page 33).

## 8. Faults and how to remedy them



Fault	Cause	Remedy
Baby unit or parent unit does not work	No power supply	Set up the power supply (see "4.4 Power supply" on page 34)
	Battery of parent unit is empty	Charge the battery (see "4.4 Power supply" on page 34)
	The unit is not switched on	Switch it on (see "4.1 Connecting the parent unit" on page 33 and "4.2 Connecting the baby unit" on page 33)
	The baby unit and parent unit are too far apart, or the signal is being blocked by solid walls or other electrical equipment	Reduce the distance or place the parent unit somewhere else
Loud whistling	Feedback due to the parent unit and baby unit being too close together	Increase the distance to at least 2 – 3 m
		Reduce the volume and the VOX level on the parent unit if you are in the immediate vicinity of the baby unit (see "6.8 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 40 and "6.5 Adjusting the volume control" on page 39).
Parent unit is beeping	Connection to the baby unit has been lost	Set up the connection (see "4.3 Connecting baby unit and parent unit" on page 33)
	Problem with the power supply	Check the power supply (see "4.4 Power supply" on page 34)
Connection indicator <b>18</b> has lit up red	The parent unit is out of range	Set up the connection (see "4.3 Connecting baby unit and parent unit" on page 33)
No sound from the parent unit	Volume is muted	Increase the volume (see "6.6 Mute setting" on page 39)
	VOX function is set too low	Increase the transmission sensitivity (see "6.8 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 40)

If these hints do not solve the problem you can try to clear the fault as follows:

1. Take the battery out of the parent unit.
2. Unplug the mains adapters from their power sockets.
3. Wait a few minutes.
4. Replace the battery and plug the mains adapters back in.

If this has not resolved your problem, please contact one of our Service Centres (see "11.2 Service Centres Babyphone" on page 47).

## 9. Technical data

Wireless connection	2.4 GHz FHSS
Transmission frequency	2408 MHz - 2474 MHz, max EIRP 100mW
Number of channels	12 / automatic channel selection
Line of sight range	about 250 m
Range within enclosed rooms	about 40 m. Successful transmission depends on the environment. Walls or trees can seriously interfere with reception.
<b>Baby unit</b>	
Operating temperature	0 °C to 40 °C ambient temperature
<b>Parent unit</b>	
Operating temperature	0 °C to 40 °C ambient temperature
Battery	Lithium polymer battery (LiPo), 3.7 V, 1200 mAh
	Period of operation in normal transmission mode: at least 15 hours
	Period of operation in Eco-Mode: at least 18 hours
	Charging time when battery is charged for the first time: at least 10 hours, on subsequent occasions, charging takes about 5 hours
<b>Mains adapters</b>	
Input	100–240 V AC; 50/60 Hz; 0.1 A
Output	5 V  ; 2.75 W;  +

### 9.1 FHSS Technology

The wireless transmissions of this baby monitor use modern FHSS technology.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** is a digital frequency spreading method for wireless data transmissions. Unlike earlier methods, the whole of the transmission power is not concentrated on a single frequency. Instead, the carrier frequency is changed at random. The individual data packets transmitted via the different carrier frequencies are then reassembled in the receiver.

This method has several advantages over conventional radio transmission:

- It is also much more difficult to intercept the radio signal, because the listener does not know how the signal is distributed among the different frequencies and how to correctly reassemble it. For this reason the same method is used by Bluetooth and by the military.

- Radio transmissions that use this method are also much less susceptible to interference. This is because a given carrier frequency is always used only very briefly before switching to another. If there is interference on one frequency it will affect only small data packets, and appropriate correction algorithms can compensate for such errors.

### 9.2 Using several babyphones

The FHSS technology in this babyphone makes it possible to use several complete babyphone sets (baby unit + parent unit) side by side in order to monitor a number of rooms simultaneously. Each parent/baby unit combination is equipped with a unique code that makes it impossible to receive or transmit signals from or to a different babyphone.

For this reason this device cannot be extended by purchasing additional baby units or parent units.

## 10. Disposal

### 10.1 Equipment



The symbol of the crossed-through wheeled bin means, within the European Union, that the product is subject to a separate waste collection. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products labelled as such must not be disposed of with the normal household waste collections; they must be taken to a recycling bank for electrical and electronic equipment. Recycling helps to reduce the use of raw materials and is eco-friendly.

### 10.2 Packaging

When you wish to dispose of the packaging, please observe the relevant environmental regulations for your country.

### 10.3 Disposable/rechargeable batteries



Batteries must not be disposed of with domestic waste. Flat batteries must be disposed of properly. Special containers for battery disposal are provided for this purpose at shops selling batteries or at municipal collection points. Batteries and rechargeable batteries on which the following letters are printed contain, among other things, the following harmful substances: Cd (cadmium), Hg (mercury), Pb (lead).

## 11. Warranty

In addition to the seller's warranty obligations arising from the contract to purchase, we as the manufacturers provide a warranty of 24 months from purchase of the appliance as long as the appliance is used properly and the operating instructions are followed. Evidence of the date of purchase and the type of appliance should be provided by means of a receipt.

The purchaser's statutory rights are unaffected by this manufacturer warranty.

During the warranty period, we undertake to remedy any defects attributable to poor materials or workmanship. Wear parts are excluded from the warranty.

Minor deviations from specified quality which do not affect the value or usability of the appliance are not covered by the warranty. We are likewise unable to accept the warranty if the defects on the appliance are due to transport damage for which we are not responsible, if they are attributable to misuse or lack of care or if the appliance

has been interfered with by persons not authorized by us to do so.

The warranty service will involve repair, replacement of parts or replacement of the appliance at our discretion. The warranty period will be neither extended nor restarted by the performance of warranty services. The warranty for any spare parts fitted will expire with the warranty for the appliance as a whole.

Extended or different claims, especially those relating to the making good of damage sustained outside the appliance, are excluded unless liability is compulsory in law.

We will not accept the costs or risks of transport.

An appliance sent in without evidence of the purchase date will be treated as a repair. The appliance will only be repaired following discussion with the customer.

Please keep this address and article number in case of any queries.



Warranty conditions applicable for the country in question apply to devices not bought in Germany.

MAPA GmbH, Industriestraße 21-25,  
27404 Zeven, Germany

## 11.1 Service Centres NUK

You will find our service addresses for guarantee questions and general queries about the NUK brand at "Contact addresses NUK" on page 142.

## 11.2 Service Centres Babyphone

If you have any queries about your babyphone, please contact our babyphone experts. You will find the product hotline at "Product service babyphone in Europe" on page 143, or you can contact us via our website [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Article no.: 10.256.440

## 11.3 Supplier

Please note that this is **not an address for service**. If you have any problems with or queries about your product, contact one of the Service Centres listed in 11.2.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## 12. Declaration of conformity

The device meets all applicable European directives, as well as the relevant national laws implementing them. These are shown in the EU declaration of conformity which can be requested from the manufacturer.

You will find the Declaration of Conformity and the Operating Instructions in the package, or at [www.nuk.de](http://www.nuk.de) or [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

# Obsah

<b>1. Popis přístroje</b>	<b>49</b>
1.1 Účel použití	49
1.2 Popis funkce	49
1.3 Schválení	49
1.4 Rozsah dodávky	50
<b>2. Bezpečnostní pokyny</b>	<b>50</b>
2.1 Všeobecné informace	50
2.2 Ochrana před zasažením elektrickým proudem	50
2.3 Pro bezpečnost vašeho dítěte	50
2.4 Ochrana před poraněním	51
2.5 Věcné škody	51
2.6 Manipulace s akumulátory LiPo	51
<b>3. Součásti dětské chůvičky</b>	<b>52</b>
3.1 Přehled hlášení a indikací	53
<b>4. Uvedení přístroje do provozu</b>	<b>55</b>
4.1 Připojení rodičovské jednotky	55
4.2 Připojení dětské jednotky	55
4.3 Spojení dětské jednotky a rodičovské jednotky	55
4.4 Napájení	56
4.5 Režim Eco-Mode a FULL-ECO-CONTROL	57
<b>5. Ovládání dětské jednotky</b>	<b>58</b>
5.1 Zapnutí a vypnutí dětské jednotky	58
5.2 Kontrolky LED	58
5.3 Ukolébavky	58
5.4 Noční světlo	58
5.5 Funkce volání rodičovské jednotky	59
<b>6. Ovládání rodičovské jednotky</b>	<b>59</b>
6.1 Zapnutí a vypnutí jednotky rodičů	59
6.2 Kontrolky LED	59
6.3 Indikace na displeji	60
6.4 Nastavení zobrazení času a hodin	61
6.5 Nastavení hlasitosti	61
6.6 Vypnutí zvuku	61
6.7 Nastavení vibračního alarmu	61
6.8 Nastavení citlivosti přenosu funkce VOX	62
6.9 Hovor s dítětem	62
6.10 Ukolébavky	63
6.11 Noční světlo	63
6.12 Okolní teplota	64
6.13 Kapesní svítilna	64
<b>7. Čištění a údržba přístroje</b>	<b>65</b>
7.1 Čištění	65
7.2 Výměna akumulátoru	65
<b>8. Poruchy a jejich odstranění</b>	<b>65</b>
<b>9. Technické údaje</b>	<b>66</b>
9.1 Technologie FHSS	67
9.2 Použití několika dětských chůviček	67

<b>10. Likvidace</b> .....	<b>67</b>
10.1 Přístroj .....	67
10.2 Obal .....	68
10.3 Akumulátor .....	68
<b>11. Záruka</b> .....	<b>68</b>
11.1 Servisní centrum NUK .....	68
11.2 Servisní centrum dětské chůvičky .....	68
11.3 Dodavatel .....	69
<b>12. Prohlášení o shodě</b> .....	<b>69</b>

## 1. Popis přístroje

### 1.1 Účel použití

Pomocí této elektronické chůvičky Eco Control Audio 530D+ můžete své miminko nebo malé děti kontrolovat v dětském pokoji. Je možné ji používat také k monitorování zvuku seniorů.

Tento přístroj je určen jen pro použití v suchém prostředí. Přístroj není vhodný pro použití ve vlhkých prostorách nebo venku při vlhkém počasí.

Tento přístroj je určen pro použití v soukromých domácnostech. Není určen pro komerční použití.

Tento přístroj slouží jen jako pomůcka. V žádném případě nenahrazuje fyzickou přítomnost a kontrolu ze strany rodičů, chůvy nebo opatrovatelů.

### 1.2 Popis funkce

Dětská jednotka **1** se umístí do kontrolované místnosti. Registruje zvuky a tyt bezkabelově vysílá k rodičovské jednotce **12**.

Rodičovská jednotka **12** obsahuje vestavěný akumulátor, takže může být vždy umístěna ve vašem zorném poli. Akumulátor je nabíjen pomocí dodaného síťového adaptéru.

Dosah mezi dětskou a rodičovskou jednotkou je cca 40 m ve vnitřních prostorách a až 250 m ve venkovních prostorách (venku). Rozsah příjmu chůvičky se mění v závislosti na okolí. Silné stěny nebo kov dosah snižuje.

Chůvička má režim Eco-Mode, ve kterém se vysílač (dětská jednotka) automaticky

přepne do pohotovostního režimu v případě, že vaše dítě klidně spí. V závislosti na nastavené citlivosti se zapíná až tehdy, pokud vaše dítě vydává zvuky nebo začne plakat.

Pokud chcete slyšet všechny zvuky z dětského pokoje, můžete citlivost přenosu funkce VOX nastavit pomocí tlačítka **VOX 22** na maximum (= stupeň 5). Na tomto stupni zůstane jednotka dítěte průběžně zapnutá (viz »6.8 Nastavení citlivosti přenosu funkce VOX« na straně 62).

Pokud nechcete slyšet žádné zvuky, můžete pomocí tlačítka **Vol - 16** nastavit hlasitost na Mute. V takové případě **pouze** pomocí indikace LED **21** vidíte, že vaše dítě vydává zvuky. Alternativně se můžete nechat alarmovat vibračním alarmem (viz »6.7 Nastavení vibračního alarmu« na straně 61).

Při aktivaci režimu Eco-Mode je vysokofrekvenční záření v dětském pokoji sníženo na minimum. Dětská jednotka pak pouze každých 30 sekund vysílá k rodičovské jednotce krátký signál pro kontrolu spojení. Pokud se rodičovská jednotka nachází mimo dosah, budou rodiče upozorněni signálním tónem.

Více informací o režimu Eco-Mode viz »4.5 Režim Eco-Mode a FULL-ECO-CONTROL« na straně 57.

### 1.3 Schválení

Elektronická chůvička pracuje s frekvencí 2,4 GHz. Tento přístroj se smí používat ve všech zemích EU. V Rusku a Ukrajině musí být dodržovány omezení dané země.

## 1.4 Rozsah dodávky

- Dětská chůvička:
  - 1 dětská jednotka (pro dětský pokoj)
  - 1 síťový adaptér dětské jednotky
  - 1 rodičovská jednotka
- – 1 síťový adaptér rodičovské jednotky
- – 1 akumulátor LiPo 3,7 V, mezera 1200 mAh
- 1 návod k použití

## 2. Bezpečnostní pokyny

### 2.1 Všeobecné informace

- Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Návod k použití je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- Přístroj používejte jen pro popsaný účel použití (viz »1.1 Účel použití« na straně 49).
- Používejte pouze příslušenství, které bylo společně s tímto přístrojem dodáno nebo které je v tomto návodu k použití výslovně povoleno.
- Před každým použitím musíte vždy zkontrolovat, zda přístroj správně pracuje. Kromě kontroly dosahu a spojení se doporučuje kontrola spojení při vlastním použití podle sluchu.
- Přístroje se smí používat výhradně k přenosu zvuků ve vašem soukromí. Každá osoba v místnosti, která by mohla být odposlouchávána, musí být o použití přístroje informována.
- Dbejte na to, že přenos vždy závisí na okolí. Elektronické přístroje, izolace, stěny, vlhkost nebo stromy mohou výrazně rušit příjem.

### 2.2 Ochrana před zasažením elektrickým proudem



#### **Výstraha!**

Následující bezpečnostní pokyny by vás měly uchránit před zasažením elektrickým proudem.

- Nezkoušejte přístroj opravovat. Díly smí otvírat jen kvalifikovaný odborný personál.
- Přístroj se nesmí používat v poškozeném stavu.

- Pokud jste na cestách, vždy dbejte na to, aby napětí odpovídalo technickým údajům.

### 2.3 Pro bezpečnost vašeho dítěte



**Výstraha!** Děti nemají schopnost rozpoznání nebezpečí, které je může nastat při použití přístroje. Proto tyto přístroje nepatří do rukou dětí.

- Dbejte na to, aby se přístroj a jeho příslušenství nenacházelo v dosahu dítěte. Vzdálenost mezi dítětem a přístrojem/příslušenstvím by měla být nejméně 1 m.
- Děti nemohou nebezpečí často správně vyhodnotit a tím si mohou způsobit poranění. Proto dodržujte:
  - Tento přístroj není určen pro použití osobami (také děti) s fyzickým, sensorickým nebo duševním postižením nebo osobami bez dostatečných zkušeností a/nebo znalostí. Výjimkou je, pokud jsou tyto osoby pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jsou informovány o použití přístroje.
  - Děti by měly být pod dozorem, aby si s přístrojem nemohly hrát.
  - Obalová fólie by mohla pro děti znamenat smrtelné nebezpečí. Hrozí riziko udušení. Obalové fólie nejsou hračky.
  - Aby se zabránilo uškrcení, musí se síťový kabel vždy nacházet mimo dosah dítěte.

- Příklad použijte jen pro vaši dodatečnou bezpečnost. Nikdy nesmí být používán jako náhrada dohlížející osoby.

## 2.4 Ochrana před poraněním



**Výstraha!** Abyste zabránili poranění, dodržujte níže uvedená upozornění.

- Dbejte na to, aby se kabely síťových adaptérů nestaly zdrojem nebezpečí zaskočení a pádu.

## 2.5 Věcné škody

**Pozor!** Pro zabránění věcných škod dodržujte níže uvedená ustanovení:

- Příklad nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. UV záření a přehřátí může způsobit zkrnutí plastových materiálů a poškození elektroniky.
- V blízkosti přístroje se nesmí nacházet zdroje tepla a přístroj se také nesmí zakrývat, aby se zabránilo přehřátí.
- Příklad nikdy nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- Příklad nepoužívejte v prašném prostředí. Mohlo by to zkrátit jeho životnost.
- Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, mohlo by tak dojít k poškození přístroje.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vždy ho vypněte vypínačem **8** na dětské jednotce čárka resp. vypínačem **19** na rodičovské jednotce.

## 2.6 Manipulace s akumulátory LiPo



**Výstraha!** Aby se zabránilo možnému nebezpečí, které by mohlo způsobit poranění osob nebo věcné škody, dodržujte tyto pokyny:

- Zabraňte zkratům.  
Póly akumulátoru se nesmí dostat do kontaktu s kovovými předměty, protože by to mohlo způsobit zkrat. Zkrat může

způsobit přehřátí akumulátoru a následkem toho by mohlo dojít k úniku elektrolytu, nebezpečí výbuchu nebo vzniku plamene.

V případě úniku elektrolytu zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí, aby se zabránilo poranění. V případě kontaktu elektrolytu s pokožkou zasažená místa ihned opláchněte velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře.

- Vestavěný akumulátor se smí vyměnit jen za originální výměnný akumulátor. Pokud je defektní, obraťte se na naši servisní adresu (viz »Contact addresses NUK« na straně 142).

- Aby se zabránilo nebezpečí výbuchu, nesmí být akumulátory zahřívány nebo likvidovány spalováním.

- Nikdy nezkoušejte akumulátor otvírat, ohýbat nebo odstraňovat kontakty. Akumulátor nikdy nenechte padat na zem nebo do něho nevrázejte hřebíky.

Poškození může způsobit vnitřní zkrat a následkem toho by mohlo dojít k úniku elektrolytu, nebezpečí výbuchu nebo vzniku plamene.

- K nabíjení akumulátoru používejte výhradně dodaný síťový adaptér.



„Chybny“ síťový adaptér by mohl způsobit nadměrné nabití akumulátoru, v důsledku čehož by mohlo dojít k jeho přehřátí a výbuchu.

- Akumulátory LiPo se smí nabíjet a skladovat pouze na ohnivzdorném a nehořlavém podkladu.

- Akumulátory LiPo se smí nabíjet jen pod dozorem, aby byl v případě chyby zaručen včasný zásah.

- Akumulátory LiPo obsahují jedovaté látky. Proto dodržujte předpisy o likvidaci v »10.3 Akumulátor« na straně 68.

### 3. Součásti dětské chůvičky

- 1 Dětská jednotka**
- 2** Teplotní čidlo (není viditelné; uvnitř pouzdra)
- 3** Reproduktor
  - umožňuje hovor s dítětem.
- 4** Zdířka síťového adaptéru
- 5** Noční světlo
- 6** Mikrofon
- 7** Tlačítko **Ukolébavky ZAP/VYP**
  - krátce stisknout: zapnutí a vypnutí ukolébavek;
  - dlouze stisknout: volba další písně.
- 8** Vypínač:
  - krátce stisknout: zapnutí;
  - dlouze stisknout: vypnutí.
- 9** Tlačítko **Noční světlo ZAP/VYP**  
**Funkce volání rodičovské jednotky**
  - krátce stisknout: zapnutí a vypnutí nočního světla;
  - dlouze stisknout: aktivace funkce volání rodičovské jednotky.
- 10** Kontrolka power LED
  - svítí zeleně, když je zapnutá dětská jednotka.
- 11** Kontrolka VOX LED
  - svítí zeleně, když je navázáno spojení s rodičovskou jednotkou;
  - zhasne při přerušení spojení s rodičovskou jednotkou, je-li přístroj vypnutý nebo se nachází v režimu Eco-Mode.
- 12** Rodičovská jednotka
- 13** Kapesní svítlina
- 14** Kryt akumulátoru
- 15** Tlačítko **VOL +**:
  - zvýšení hlasitosti.
- 16** Tlačítko **VOL -**:
  - snížení hlasitosti;
  - vypnutí zvuku na nejnižším stupni. Zvuky jsou indikovány pouze pomocí kontrolky LED **21**.
- 17** Displej
- 18** Indikace spojení
  - svítí zeleně, když je navázáno spojení mezi oběma přístroji;
  - bliká zeleně: pokud je aktivní spojení, je aktivován režim Eco-Mode a dítě spí;
  - svítí červeně, když není navázáno spojení mezi přístroji.
- 19** Vypínač
- 20** Indikace napájení **POWER**
  - svítí zeleně: přístroj je zapnutý a akumulátor je zcela nabitý;
  - bliká zeleně: akumulátor se nabíjí;
  - svítí červeně a každých 60 sekund zazní 1 tón: varování v případě vybitého akumulátoru.  
Během cca 15–20 minut se rodičovská jednotka automaticky vypne.
- 21** Kontrolka LED
  - zobrazuje hladinu zvuku v dětském pokoji. Čím více kontrolek LED svítí, tím hlasitější jsou zvuky;
  - při změně hlasitosti zobrazuje různé stupně. Čím více kontrolek LED svítí, tím hlasitější je přenos reproduktorem;
  - při nastavení citlivosti VOX zobrazuje různé stupně. Čím více kontrolek LED bliká, tím rychleji reaguje přístroj na zvuky. Pokud svítí 5 kontrolek LED, zapne se trvalý přenos.
- 22** Krátce stisknete tlačítko **VOX**
  - a pomocí **VOL +/-** nastavte citlivost přenosu.
- 22** Tlačítko **VOX & vibrační alarm ZAP/VYP**:
  - krátce stisknete pro  VOX pro přizpůsobení nastavení VOX pomocí **Vol +/-**;
  - dlouze stisknout: zapnutí a vypnutí vibračního alarmu.
- 23** Tlačítko **Ukolébavky ZAP/VYP**
  - krátce stisknout: zapnutí a vypnutí ukolébavek;
  - podržet déle stisknuto: přehraje se další ukolébavka. 

- 24** Tlačítko **TALK**:
- podržením tlačítka se **TALK** aktivuje funkce „Mluvit s dítětem“;
  - pokud se dětská jednotka nachází v režimu Eco-Mode, je blokována funkce Talk-Back, a to je indikováno dvěma signálními tóny.

- 25** Tlačítko **Noční světlo ZAP/VYP & kapesní svítilna ZAP/VYP**:

- krátce stisknout: zapnutí a vypnutí nočního světla;
- dlouze stisknout: zapnutí a vypnutí kapesní svítilny.



- 26** Zdička síťového adaptéru  
**27** Mikrofon  
**28** Reprodukter

### 3.1 Přehled hlášení a indikací

Dětská jednotka		
Světlo	Indikace	Význam
Kontrolka POWER LED <b>10</b>	zelená	Dětská jednotka je zapnutá.
Kontrolka VOX LED <b>11</b>	zelená	Spojení ok (bez režimu Eco-Mode)
	VYP.	Spojení ok (v režimu Eco-Mode)
		Spojení přerušeno


Rodičovská jednotka		
Světlo	Indikace	Význam
Indikace spojení <b>18</b>	zelená	Spojení ok (bez režimu Eco-Mode)
	bliká zeleně	Spojení ok (v režimu Eco-Mode)
	bliká červeně 1 tón každých 30 s	Spojení přerušeno
Kontrolka POWER LED <b>20</b>	zelená	Rodičovská jednotka je zapnutá, akumulátor je zcela nabitý.
	svítí červeně 1 tón každých 60 s	Varování v případě vybitého akumulátoru. Rodičovská jednotka se během 15 min automaticky vypne.
	bliká zeleně	Akumulátor se nabíjí.
Kontrolka LED <b>21</b>	bliká 1–5 kontrolkek LED	Nastavení citlivosti VOX. Čím více kontrolkek LED bliká, tím citlivěji reaguje přístroj na zvuky. Pokud svítí 5 kontrolkek LED, zapne se trvalý přenos.
	svítí 1–5 kontrolkek LED při každém stisknutí tlačítka 1 tón	Nastavení hlasitosti. Čím více kontrolkek LED svítí, tím hlasitější je přenos reproduktorem.
	svítí 1–5 kontrolkek LED	Indikace hlasitosti zvuků dítěte. Čím více kontrolkek LED svítí, tím hlasitější jsou zvuky v dětském pokoji.

## Rodičovská jednotka

Světlo	Indikace	Význam
	<b>TALK</b> svítí + 1 tón	Je aktivována funkce Talk-Back. Pomocí mikrofonu můžete mluvit s dítětem.
	<b>TALK</b> bliká + 2 tóny	Byl aktivován režim Eco-Mode. S vysokou pravděpodobností dítě spí. Proto je funkce Talk-Back deaktivována.
	 svítí	Přehrává se ukolébavka.
	 bliká rychle	Tlačítko <b>23 Ukolébavky ZAP/VYP</b> bylo déle stisknuto. Přehraje se další píseň.
	 bliká pomalu	Byl aktivován režim Eco-Mode. S vysokou pravděpodobností dítě spí. Proto je deaktivovaná funkce ukolébavky.
	 svítí	Je aktivován vibrační alarm.
	<b>21.3 °C</b>	Indikace teploty v dětském pokoji: nižší než 10 °C: bliká indikace <b>LO</b> ; 10 °C až 15 °C: bliká zobrazená teplota; 15 °C až 30 °C: indikace teploty; 30 °C až 35 °C: bliká zobrazená teplota; vyšší než 35 °C: bliká indikace <b>HI</b> .
	<b>14:38</b>	Indikace hodinového času
		Indikace stavu nabití akumulátoru. Čím větší počet sloupců, tím plnější je akumulátor.
	 bliká	Velmi slabý výkon akumulátoru. Přístroj se velmi brzy vypne.
	 bliká a sloupce probíhají	Jednotka rodičů je připojena k síti a nabíjí se akumulátor.
	 svítí	Je aktivováno noční světlo.
	 bliká	Byl aktivován režim Eco-Mode. S vysokou pravděpodobností dítě spí. Proto je deaktivovaná funkce nočního světla.
	 <b>VOL</b>	Indikace nastavené hlasitosti. Čím větší počet sloupců, tím vyšší hlasitost.

Displej 17



Rodičovská jednotka		
Světlo	Indikace	Význam
Displej 17	 VOL	Symbol reproduktoru bez sloupců: přístroj má vypnutý zvuk.

## 4. Uvedení přístroje do provozu

**Upozornění:** Před připojením síťového adaptéru do zdířky vždy nejprve provedte kabelové spojení.

### 4.1 Připojení rodičovské jednotky

Rodičovská jednotka je napájena el. proudem dodaným akumulátorem LiPo. Tento akumulátor je možné dobít dodaným síťovým dílem.

**Pozor!** Aby se zabránilo chybné funkci, instalujte nejprve akumulátor v rodičovské jednotce a teprve poté spojte síťový adaptér s rodičovskou jednotkou.

1. Posunutím směrem dolů sejměte kryt akumulátoru **14** na zadní straně rodičovské jednotky **12**.
2. V souladu s označením vložte akumulátor do příhrádky akumulátoru. Bezpodmínečně dbejte na správnou polaritu (+ a -).
3. Kryt akumulátoru **14** opět nasuňte na rodičovskou jednotku **12**.
4. Malý konektor síťového adaptéru připojte ke zdířce síťového adaptéru **26** rodičovské jednotky.
5. Síťový adaptér připojte do zásuvky, která odpovídá technickým údajům (viz »9. Technické údaje« na straně 66).
6. Před prvním použitím nabíjejte rodičovskou jednotku průběžně **po dobu 10 hodin**, aby byla aktivována celá kapacita akumulátoru (viz »4.4 Napájení« na straně 56).

### 4.2 Připojení dětské jednotky

**Upozornění:** Dětskou jednotku **1** instalujte teprve tehdy, když je akumulátor rodičovské jednotky **12** zcela nabitý.

1. Dětskou jednotku **1** umístěte v dětském pokoji tak, aby na ni dítě nedosáhlo. Optimální vzdálenost mezi dětskou jednotkou a dítětem je 1–2 m.

**Upozornění:** V dětské jednotce se nachází teplotní čidlo, proto je důležité, aby přístroj nebyl zakrýván nebo aby se nenacházel v blízkosti topení. Výsledek měření může být ovlivněn také přímým slunečním zářením.

2. Konektor síťového adaptéru zastrčte do zdířky **4** dětské jednotky **1**.
3. Síťový adaptér připojte do zásuvky, která odpovídá technickým údajům (viz »9. Technické údaje« na straně 66).

### 4.3 Spojení dětské jednotky a rodičovské jednotky

Zpravidla se dětská jednotka zapíná automaticky, jakmile je síťový konektor připojen k zásuvce.

Pokud tomu tak není:

1. Zapněte dětskou jednotku **1** vypínačem **8**. Za tímto účelem krátce podržte stisknutý vypínač, až svítí kontrolka POWER LED **10**.
2. Zapněte rodičovskou jednotku **12** vypínačem **19**. Za tímto účelem krátce podržte stisknutý vypínač, až zeleně svítí kontrolka LED **20**.

Spojení se vytvoří automaticky. Během navazování spojení svítí červeně indikace spojení **18**.

Jakmile je spojení vytvořeno, svítí jak na rodičovské jednotce indikace spojení **18**, tak také na dětské jednotce kontrolka VOX LED **11** zeleně.

Pokud začne indikace spojení **18** zeleně blikat, znamená to, že sice existuje spojení mezi rodičovskou jednotkou a dětskou jednotkou, vaše dítě ale spí, a proto se automaticky aktivoval režim Eco-Mode, aby bylo sníženo vysokofrekvenční záření v dětském pokoji a byla šetřena energie.

Pokud by mělo být spojení mezi rodičovskou a dětskou jednotkou přerušeno, přístroje automaticky zkusí navázat nové spojení.

Pokud by se během 30 sekund nenavázalo nové spojení, zazní u rodičovské jednotky **12** v pravidelném intervalu tón a indikace spojení **18** svítí červeně. Aby bylo možné navázání nového spojení, musíte příp. změnit stanoviště rodičovské jednotky.

3. Nejprve zkontrolujte, zda je u vašeho dítěte vše v pořádku.

4. Poté zkuste vytvořit nové spojení tak, že změníte své stanoviště.

Spojení se automaticky naváže v okamžiku, kdy se opět nacházíte v dosahu.


Jakmile je spojení navázáno, svítí indikace spojení **18** opět zeleně.





## 4.4 Napájení

- Napájení dětské jednotky **1** probíhá jen prostřednictvím síťového adaptéru.
- Rodičovská jednotka **12** může být provozována bez připojení k přívodu proudu pomocí akumulátoru až 18 hodin.

### Indikace

Stav nabití akumulátoru je zobrazován kontrolkou LED **POWER 20**. Je-li rodičovská jednotka zapnutá, je stav nabití akumulátoru dodatečně zobrazován na displeji symbolem baterie:

 LED <b>20</b> svítí zeleně.	Akumulátor je plný.
---	---------------------

 LED <b>20</b> svítí zeleně.	Akumulátor je z poloviny plný.
 LED <b>20</b> svítí červeně, tón každých 60 s.	Akumulátor je skoro prázdný. V závislosti na použití se přístroj automaticky vypne během dalších 15–20 minut. Proto doporučujeme připojení přístroje k síti, aby byl nabit akumulátor.
 LED <b>20</b> bliká červeně, tón každých 60 s.	Akumulátor je prázdný a přístroj se velmi brzy vypne.
 Probíhající sloupec LED <b>20</b> bliká zeleně: Přístroj je připojen k síti a nabíjí se akumulátor. Animace se zastaví, jakmile je akumulátor zcela nabitý. Kontrolka LED však bliká dále tak dlouho, dokud je přístroj připojen k síti.	

### Nabíjení rodičovské jednotky

Rodičovská jednotka **12** může být síťovým adaptérem připojena k síti a je tak zásobena proudem. Současně probíhá napájení akumulátoru.

#### Upozornění:

- Doba nabití akumulátoru a provozní doba závisí na intenzitě použití rodičovské jednotky. Doba nabití akumulátoru cca 5 hodin se zvýší, pokud je přístroj současně vypnutý. Provozní doba až 18 hodin se snižuje při použití funkce Talk-Back nebo při vyšším nastavení hlasitosti.
- Při prvním nabíjení akumulátoru je doba nabití akumulátoru cca 10 hodin.

- Další nabíjení vybitého akumulátoru je cca 5 hodin.
- Se zcela nabitým akumulátorem můžete rodičovskou jednotku provozovat až 18 hodin.

## 4.5 Režim Eco-Mode a FULL-ECO-CONTROL

### Popis funkce

Tato dětská chůvička je vybavena funkcí režimu Eco-Mode, která šetří nejen proud, resp. energii, ale kromě toho snižuje na minimum také vysokofrekvenční záření v dětském pokoji. Přenos mezi rodičovskou jednotkou a dětskou jednotkou je v tomto režimu omezen.

Přístroj se automaticky přepne do režimu přenosu, jakmile vaše dítě vydává zvuky, které překračují nastavenou mez hluku (úroveň VOX 1–4).

Aktivaci režimu Eco-Mode rozpoznáte tak, že zeleně bliká indikace spojení **18**. Deaktivaci režimu Eco-Mode rozpoznáte tak, že indikace stále svítí zeleně.

### Aktivace režimu Eco-Mode

V úrovních VOX 1, 2, 3 a 4 (viz »6.8 Nastavení citlivosti přenosu funkce VOX« na straně 62) se režim Eco-Mode aktivuje automaticky, jakmile přístroj po dobu delší než 10 sekund neregistruje žádné zvuky dítěte. Jakmile vaše dítě opět vydává zvuky, které překračují nastavenou mez hluku (úroveň VOX 1–4), režim Eco-Mode se opět automaticky deaktivuje a zvuky jsou zcela normálně přenášeny.

### Kontrola dosahu v režimu Eco-Mode

Díky funkci FULL-ECO-CONTROL si můžete být jisti, že jste vždy spojeni s vaším dítětem. I přes aktivovaný režim Eco-Mode kontrolujte dětská jednotka každých 30 sekund, zda se rodičovská jednotka ještě nachází v blízkosti a zajistí, že jsou oba přístroje navzájem spojeny (Link-Check). Pokud by došlo k tomu, že se nebudete nacházet v dosahu, zobrazí se to na rodičovská jednotka tak, že kontrolka LED

**18** změní barvu na červenou a dodatečně zazní výstražný signál.

**Upozornění:** Před použitím režimu Eco-Mode zkontrolujte dosah vaší chůvičky. Abyste své dítě slyšeli, ujistěte se, že se jednotky vždy nachází v dosahu.

### Indikace v režimu Eco-Mode

Indikace spojení 18	Význam
svítí zeleně	Existuje regulární spojení mezi jednotkou rodičů a dítěte.
bliká zeleně	Je aktivován režim Eco-Mode.
svítí červeně + 1 tón	Neexistuje spojení mezi rodičovskou a dětskou jednotkou, resp. rodičovská jednotka se nenachází v dosahu.

### Zvláštnosti v režimu Eco-Mode

V režimu Eco-Mode je vysokofrekvenční záření dětské jednotky sníženo na absolutní minimum. Svě dítě tak nevystavujete trvalému záření, protože během klidného spánku toto není zapotřebí.

Kromě toho pracuje dětská chůvička v režimu Eco-Mode obzvláště úsporně.

Funkce noční světlo, ukolébavky a funkce Talk-Back jsou v režimu Eco-Mode dočasně deaktivovány, protože se předpokládá, že vaše dítě spí a tyto funkce by mohly vaše dítě probudit.

Noční světlo a ukolébavky je možné v režimu Eco-Mode zapínat jen s časovým zpožděním. Pokud v režimu Eco-Mode stisknete příslušné tlačítko, zobrazí se na displeji rodičovské jednotky nejprve blikající symbol (nota nebo světlo). Toto signalizuje, že by zvolená funkce mohla probudit dítě. Nyní máte čas v délce až 30 sekund, funkci opětovným stisknutím deaktivovat. Jakmile proběhne další kontrola spojení, funkce se provede a noční světlo nebo ukolébavky se automaticky zapnou.

Funkce Talk-Back je v režimu Eco-Mode zásadně deaktivována. Pokud chcete v režimu Eco-Mode používat funkci Talk-Back, zobrazí se na displeji blikající symbol a dvojitý tón signalizuje, že je tato funkce deaktivována.

### Přenos zvuku v režimu Eco-Mode

V režimu Eco-Mode se nepřenáší žádné zvuky, které jsou nižší než nastavená senzibilita zvuku (viz »6.8 Nastavení citlivosti přenosu funkce VOX« na straně 62).

Přístroj se automaticky přepne do režimu přenosu, jakmile vaše dítě vydává zvuky, které překračují nastavenou mez hluku (úroveň VOX 1–4). Režim Eco-Mode se ihned deaktivuje a indikace spojení **18** přestane blikat a svítí trvale.

V úrovni VOX 5 probíhá trvalý přenos a režim Eco-Mode je deaktivovaný.

Pokud chcete i přes aktivovaný režim Eco-Mode, což znamená, že vaše dítě pravděpodobně klidně spí, zkontrolovat, zda je vše v pořádku, můžete režim Eco-Mode deaktivovat tak, že přepnete režim trvalého přenosu:

1. Na jednotce rodičů **12** stiskněte tlačítko **VOX 22**.
2. Poté stiskněte tlačítko **VOL + 15**, až se rozsvítí všech 5 kontrolky LED **21**.

#### Upozornění:

- Deaktivace režimu Eco-Mode může trvat až 30 sekund.
  - Po přepnutí do režimu trvalého přenosu se přístroj samovolně nepřepne do režimu Eco-Mode.
3. Pro návrat zpět do režimu Eco-Mode stiskněte na rodičovské jednotce tlačítko **VOX 22** a tlačítko **VOL - 16** tak dlouho, až svítí jen 1–4 kontrolky LED **21**.

## 5. Ovládání dětské jednotky

### 5.1 Zapnutí a vypnutí dětské jednotky

Dětská jednotka **1** se zapne automaticky, jakmile je připojen síťový adaptér a je připojen k síti. Poté můžete dětskou jednotku kdykoliv zapnout a vypnout:

- Pro zapnutí nebo vypnutí dětské jednotky **1** stiskněte vypínač **19**.

### 5.2 Kontrolky LED

- Kontrolka POWER LED **10** svítí zeleně, pokud je zapnutá dětská jednotka.
- Kontrolka VOX LED **11** dětské jednotky svítí zeleně, pokud je navázáno spojení mezi dětskou jednotkou a rodičovskou jednotkou.
- Kontrolka VOX LED **11** nesvítí, pokud se dětská jednotka **1** přepnula do režimu Eco-Mode nebo pokud nebylo možné navázat spojení k rodičovské jednotce.

### 5.3 Ukolébavky

Tato dětská chůvička NUK obsahuje čtyři exklusivně komponované ukolébavky a uklidňující zvuky přírody, které vám pomohou při uklidňování a uspávání vašeho dítěte.

1. Pro aktivaci ukolébavek na dětské jednotce **1** stiskněte tlačítko **Ukolébavky ZAP/VYP 7**.

**Upozornění:** Ukolébavky můžete aktivovat také na rodičovské jednotce **12** (viz »6.10 Ukolébavky« na straně 63).

2. Písň změňte delším stisknutím tlačítka **Ukolébavky ZAP/VYP 7**. Automaticky se pak přehraje další píseň.

Zvolená ukolébavka se přehrává ve smyčce cca 20 minut a poté se automaticky vypne.

### 5.4 Noční světlo

Uklidňující noční světlo dětské jednotky umožňuje dítěti lepší orientaci ve tmě a napomáhá mu při zklidnění.

- Pro zapnutí nebo vypnutí nočního světla krátce stiskněte tlačítko **Noční světlo ZAP/VYP 9**.

#### Upozornění:

- Pokud tlačítko **Noční světlo ZAP/VYP 9** podržíte déle stisknuto, aktivuje se funkce Paging (viz »Funkce volání rodičovské jednotky« na straně 59).
- Noční světlo můžete aktivovat také na rodičovské jednotce **12** (viz »Noční světlo« na straně 63).

## 5.5 Funkce volání rodičovské jednotky

Pokud jste rodičovskou jednotku někde založili a nemůžete ji nalézt, máte k dispozici funkci hledání rodičovské jednotky „Paging“.

1. Pro aktivaci funkce podržte déle stisknuté tlačítko **Noční světlo ZAP/VYP 9**.

Jakmile je funkce aktivována, zazní na dětské jednotce tón. Teprve poté začne také rodičovská jednotka nepřetržitě vydávat tóny, takže můžete lokalizovat rodičovskou jednotku.

#### Upozornění:

- Tóny rodičovské jednotky zazní tou hlasitostí, která byla nastavena (viz »6.5 Nastavení hlasitosti« na straně 61). Pokud je hlasitost nastavena na nejnižším stupni, pak také tóny zazní touto hlasitostí.
  - Při vypnutí zvuku rodičovská jednotka nevydává žádné tóny, to je však zobrazeno prostřednictvím dětské jednotky dvojitým tónem:
    - 1 tón: je aktivována funkce hledání;
    - 2 tóny: funkci hledání nelze aktivovat, protože nyní není aktivní spojení s rodičovskou jednotkou. Buďto je rodičovská jednotka vypnutá, je mimo dosah nebo má vypnutý zvuk.
2. Pro opětovné vypnutí funkce podržte znovu déle stisknuté tlačítko **Noční světlo ZAP/VYP 9** nebo stiskněte libovolné tlačítko na nalezené rodičovské jednotce.

## 6. Ovládání rodičovské jednotky

### 6.1 Zapnutí a vypnutí jednotky rodičů

Pro zapnutí nebo vypnutí rodičovské jednotky **12** podržte stisknutý vypínač **19**:

- jakmile zazní tón a svítí kontrolka **POWER LED 20**, je rodičovská jednotka zapnutá;
- jakmile zazní tón a zhasne kontrolka **POWER LED 20**, je rodičovská jednotka vypnutá.

### 6.2 Kontrolky LED

- Indikace spojení **18** na rodičovské jednotce **12** zobrazuje stav spojení s dětskou jednotkou **1**:
  - pokud existuje spojení, svítí zeleně;
  - bliká zeleně, pokud se dětská jednotka nachází v režimu Eco-Mode a signalizuje, že vaše dítě klidně spí;

- svítí červeně, pokud je přerušené spojení nebo pokud je dětská jednotka vypnutá.

#### Upozornění:

- Pokud se dětská jednotka **1** nachází v režimu Eco-Mode a rodičovská jednotka se dostane mimo dosah, svítí indikace spojení **18** červeně. Kromě toho slyšíte každých 30 sekund tón.
- Jakmile se rodičovská jednotka **12** opět nachází v dosahu nebo byla odstraněna příčina poruchy spojení, svítí indikace spojení **18** zeleně a oba přístroje spolu opět vzájemně komunikují.
- Při zapnutí obou jednotek indikace spojení **18** nejprve svítí červeně. Rodičovská jednotka a dětská jednotka

se spojí. Jakmile je navázáno spojení, kontrolka změní barvu a je zelená.

- Kontrolka **POWER 20**:
  - svítí zeleně: přístroj je zapnutý a akumulátor je zcela nabitý;
  - bliká zeleně: akumulátor se nabíjí;
  - svítí červeně a každých 60 sekund zazní 1 tón: varování v případě vybitého akumulátoru. Během cca 15–20 minut se rodičovská jednotka automaticky vypne. Dbejte na to, že v závislosti na použití se přístroj může vypnout také rychleji. (Úroveň VOX 5 má například vyšší spotřebu energie než úroveň 1).
- 5 kontrolkek **LED 21** mají tři různé funkce a tyto jsou vidět jen při aktivitě:
  - zobrazuje hladinu zvuku v dětském pokoji. Čím více kontrolkek LED svítí, tím hlasitější jsou zvuky;
  - při změně hlasitosti zobrazuje různě stupně. Čím více kontrolkek LED svítí, tím hlasitější je přenos reproduktorem;
  - při nastavení citlivosti VOX zobrazuje různé stupně. Čím více kontrolkek LED bliká, tím rychleji reaguje přístroj na zvuky. Pokud svítí 5 kontrolkek LED, zapne se trvalý přenos.





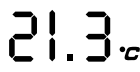



### 6.3 Indikace na displeji

Displej **17** je vybaven osvětlením, které se zapne automaticky, jakmile na rodičovské jednotce **12** dojde k obsluze.

Pokud na rodičovské jednotce nedojde k obsluze, za účelem úspory energie zhasne osvětlení automaticky po 30 sekundách.

Na displeji **17** se zobrazí tyto informace:



- Symbol **TALK** je viditelný jen tehdy, pokud je aktivována funkce Talk-Back (viz »6.9 Hovor s dítětem« na straně 62). 
- Symbol noty je zobrazen jen tehdy, pokud byly na rodičovské jednotce (viz »6.10 Ukolébavky« na straně 63) nebo na dětské jednotce (viz »5.3 Ukolébavky« na straně 58) aktivovány ukolébavky. 
- Aby byl na displeji **17** zobrazen symbol vibračního alarmu, musí být aktivována funkce vibrací (viz »6.7 Nastavení vibračního alarmu« na straně 61). 
- Symbol žárovky je zobrazen jen tehdy, pokud bylo na rodičovské jednotce (viz »6.11 Noční světlo« na straně 63) nebo na dětské jednotce (viz »5.4 Noční světlo« na straně 58) aktivováno noční světlo. 
- Teplota je na displeji zobrazena trvale a její aktualizace probíhá automaticky (viz »6.12 Okolní teplota« na straně 64). 
- Hodinový čas je možné nastavit manuálně a je zobrazován trvale (viz »6.4 Nastavení zobrazení času a hodin« na straně 61). 
- Symbol baterie je zobrazen také trvale a zobrazuje stav akumulátoru (viz »4.4 Napájení« na straně 56). 
- Podle symbolu reproduktoru můžete po celou dobu rozpoznat, jaká hlasitost je na vašem přístroji nastavena (viz »6.5 Nastavení hlasitosti« na straně 61) a »6.6 Vypnutí zvuku« na straně 61). Pokud není zobrazen žádný pruh, je hlasitost vypnutá (viz »6.6 Vypnutí zvuku« na straně 61). 

## 6.4 Nastavení zobrazení času a hodin

1. Pro nastavení hodin stiskněte současně tlačítka hlasitosti **VOL + 15** a **VOL - 16** po dobu nejméně 3 sekund.

Bliká zobrazení času.

2. Tlačítkem **VOL + 15** nastavte hodiny.

3. Tlačítkem **VOL - 16** nastavte minuty.

Po nastavení požadovaného času na displeji vyčkajte několik sekund, až přestane indikace blikat. Vaše nastavení je pak uloženo.

**Upozornění:** Také po přerušení napájení proudem se musí hodinový čas znovu nastavit.

## 6.5 Nastavení hlasitosti

• Nastavte hlasitost, se kterou chcete slyšet zvuky v rodičovské jednotce, pomocí tlačítek **VOL + 15** a **VOL - 16**.

Při každém stisknutí tlačítka zazní tón v nastavené hlasitosti. Kontrolky LED **21** se příslušným způsobem rozsvítí. Čím hlasitější zvolíte nastavení, tím hlasitější je tón a svítí tím větší počet kontrolkek LED.

Současně se na displeji zobrazuje hlasitost počtem sloupců. Čím hlasitější zvolíte nastavení, tím hlasitější je tón a tím větší počet sloupců se zobrazí.



**Upozornění:** Je-li funkce VOX nastavena na malou citlivost (viz »6.8 Nastavení citlivosti přenosu funkce VOX« na straně 62), nebudou nezávisle na nastavené hlasitosti přenášeny žádné tiché zvuky. To znamená, že při zvýšení hlasitosti již nic neuslyšíte. Pokud chcete slyšet více zvuků, musí být zvýšena citlivost přenosu vyšší úrovní VOX.

## 6.6 Vypnutí zvuku

Rodičovská jednotka může být přeprnuta na „BEZ ZVUKU“. Zvuky z dětského pokoje pak již nejsou přenášeny.

1. Stiskněte tlačítko **VOL - 16** tolikrát, až již není slyšet žádný tón.

Dále již nejsou přenášeny žádné zvuky.

Na displeji **17** se zobrazí symbol reproduktoru bez sloupce.



Hlasitost v dětském pokoji je nadále zobrazována kontrolkami LED **21**. Čím více kontrolkek LED svítí, tím hlasitější jsou zvuky v dětském pokoji.

2. Pro opětovné zapnutí zvuku stiskněte tlačítko **VOL + 15**.

3. Je-li u rodičovské jednotky vypnutý zvuk a aktivujete funkci Talk Back, hlasitost se automaticky opět nastaví na první stupeň.

4. Pokud jste aktivovali vibrační alarm a u dětské jednotky pak vypnete zvuk, obdržíte v případě hlasitého křiku vašeho dítěte kromě indikace LED **21** také vibrační alarm.

### Pozor!

Je-li u rodičovské jednotky vypnutý zvuk a současně aktivujete ukolébavky, pak již nemáte žádnou kontrolu. Během přehrávání ukolébavek je 5 indikací LED hlasitosti **21** vypnuto. Pokud dodatečně vypnete u přístroje i zvuk, své dítě neuslyšíte ani neuvídíte úroveň zvuku. Proto doporučujeme aktivovat vždy nejméně jeden přenos.

## 6.7 Nastavení vibračního alarmu

Rodičovská jednotka je vybavena integrovanou vibrační funkcí. Rodičovská jednotka vibruje:

- v případě hlasitých zvuků v dětském pokoji;
- při nízkém stavu nabití akumulátoru;
- pokud se rodičovská jednotka nenachází v dosahu.

1. Aktivujte vibrační alarm: tlačítko **Vibrační alarm ZAP/VYP 22** podržte stisknuté min. 3 sekundy.

Na displeji **17** se zobrazí symbol vibračního alarmu pro aktivovaný vibrační alarm a přístroj jednou zavibruje při aktivování funkce.



Vibrační alarm se aktivuje pouze v případě silných, resp. hlasitých, zvuků, pokud se rozsvítí 4–5 kontrolky LED indikace **21**.

2. Pro opětovné vypnutí vibračního alarmu znovu podržte min. 3 sekundy stisknuté tlačítko **Vibrační alarm ZAP/VYP 22**.

Obdržíte krátký vibrační signál a symbol vibračního alarmu zhasne.

## 6.8 Nastavení citlivosti přenosu funkce VOX

Malé děti vydávají různé zvuky. Může to být hlasité dýchání, blábolení nebo hlasitý pláč a volání. Funkce VOX může být nastavena tak, že se funkce přenosu zvuku aktivuje jen v případě hlasitého volání nebo pláče, ne ale v případě jiných zvuků.

Pomocí funkce VOX nastavujete citlivost přenosu mikrofonu. Čím vyšší je úroveň VOX, tím citlivěji přístroj reaguje na zvuky.

1. Pro aktivaci funkce VOX krátce stiskněte **VOX 22**.

Kontrolky LED **21** vám svým blikáním zobrazují, jak citlivě je váš přístroj nastaven.

2. Citlivost přenosu zvyšujete nebo snižujete pomocí tlačítka **VOL + 15** nebo **VOL - 16**. Zvolená úroveň odpovídá počtu blikajících kontrolky LED **21**:

- Úroveň VOX 1 = velmi nízká citlivost, aktivace jen v případě velmi hlasitého křiku dítěte;
- Úroveň VOX 2 = nízká citlivost, aktivace v případě hlasitého pláče dítěte;
- Úroveň VOX 3 = normální citlivost, aktivace v případě normálního pláče dítěte;
- Úroveň VOX 4 = vysoká citlivost, aktivace i v případě tichých zvuků;
- Úroveň VOX 5 = režim Eco-Mode je vypnutý. Přenos je nastaven na trvalý provoz.

Hlasitost přehrávání přenášených zvuků v rodičovské jednotce nastavujete pomocí

tlačítek **VOL + 15** a **VOL - 16** (viz »6.5 Nastavení hlasitosti« na straně 61).

**Upozornění:** Pro provedení změny citlivosti přenosu po aktivaci funkce VOX máte čas cca 2 sekundy. Poté se přístroj automaticky přepne opět na přenos zvuků. To rozpoznáte podle toho, že kontrolky LED **21** již neblíkají a podle toho, že můžete pomocí tlačítek **VOL + 15** nebo **VOL - 16** měnit pouze hlasitost.

**Pozor!** Při trvalém přenosu úrovně VOX 5 jsou nepřetržitě přenášeny všechny zvuky. Pokud dítě klidně spí, hlasitost se po několika sekundách automaticky přizpůsobí nejnižšímu stupni, aby se minimalizovaly zvuky v pozadí. Jakmile začne dítě vydávat zvuky, hlasitost se automaticky nastaví zpět na předchozí nastavení.

## 6.9 Hovor s dítětem

Při použití funkce „Hovor s dítětem“ (Talk-Back) můžete na své dítě mluvit.

1. Držte stlačené tlačítko **TALK 24** rodičovské jednotky.

Na displeji **17** se zobrazí **TALK** symbol TALK.

2. Současně mluvíte do mikrofonu **27** rodičovské jednotky.

Vaše dítě vás nyní slyší přes reproduktor **3** dětské jednotky.

3. Uvolněte tlačítko **TALK 24**, abyste slyšeli reakci vašeho dítěte.

Symbol TALK zhasne.

**Upozornění:**

- Pokud se dětská jednotka **1** nachází v režimu Eco-Mode, je tato funkce deaktivována, aby nedošlo k nechtěnému probuzení dítěte. V takovém případě vám dva následující signální tóny signalizují, že funkce Talk-Back nyní není k dispozici.

Na displeji **17** bliká symbol TALK.





- Pokud je hlasitost rodičovské jednotky nastavena na „BEZ ZVUKU“ (viz »6.6 Vypnutí zvuku« na straně 61), bude automaticky zvýšena na hlasitost úrovně I, jakmile stisknete tlačítko **TALK 24**.

## 6.10 Ukolébavky

Při uspávání vašeho dítěte můžete ukolébavky přehrávat přes reproduktor **3** dětské jednotky.

**Upozornění:** Ukolébavky mohou být alternativně zapnuty a vypnuty také přímo na dětské jednotce (viz »5.3 Ukolébavky« na straně 58).

Zvolená ukolébavka se přehrává ve smyčce cca 20 minut a poté se funkce „Ukolébavky“ automaticky opět vypne.

1. Pro aktivaci funkce krátce stiskněte tlačítko **Ukolébavky ZAP/VYP 23**.

Přehraje se první ukolébavka a současně se na displeji **17** rodičovské jednotky zobrazí symbol noty.



Na výběr máte celkem 4 různé ukolébavky a 1 zvuk přírody.

2. K další ukolébavce přejdete delším stisknutím tlačítka **Ukolébavky ZAP/VYP 23**.

Symbol noty na displeji **17** začne krátce blikat a přehraje se další ukolébavka.



3. Pro vypnutí funkce opětovně krátce stiskněte tlačítko **Ukolébavky ZAP/VYP 23**.

Symbol noty zhasne.

**Pozor!** Doporučujeme zvuk u rodičovské jednotky nevypínat současně s aktivací ukolébavek, protože v takovém případě pak nemáte žádnou kontrolu a nemůžete slyšet, zda vaše dítě pláče.

**Upozornění:** Během přehrávání ukolébavek se 5 kontrol LED **21** deaktivuje, protože přístroj nemůže rozlišovat mezi plačícím

dítětem a ukolébavkou. V pozadí však nadále můžete slyšet plakat vaše dítě.

## Ukolébavky v režimu Eco-Mode

**Pozor!** Pokud se dětská chůvička nachází v režimu Eco-Mode (viz »4.5 Režim Eco-Mode a FULL-ECO-CONTROL« na straně 57), nastává několik zvláštností:

- Funkce „Ukolébavky“ se dočasně deaktivuje, aby nechtěně nedošlo k probuzení dítěte.

V tomto případě bliká symbol noty tak dlouho, než funkce FULL-ECO-CONTROL zkontroluje spojení obou jednotek.



- Chcete-li zabránit časově zpozděnému zapnutí ukolébavek, můžete funkci opětovným stisknutím tlačítka **Ukolébavky ZAP/VYP 23** ihned znovu vypnout a na displeji zhasne blikající symbol.

- Pokud chcete přesto zapnout ukolébavky, může dojít ke zpoždění až 30 sekund. Příkaz k zapnutí se v režimu Eco-Mode přenesení při další kontrole dosahu (viz »Kontrola dosahu v režimu Eco-Mode« na straně 57).

## 6.11 Noční světlo

Funkce nočního světla zajistí v dětském pokoji příjemně tlumené osvětlení.

**Upozornění:** Noční světlo může být alternativně zapnuto a vypnuto také přímo na dětské jednotce (viz »5.4 Noční světlo« na straně 58).

1. Pro zapnutí funkce „Noční světlo“ krátce stiskněte tlačítko **Noční světlo ZAP/VYP 25**.

Svítilno nočního světla **5**.

Na displeji **17** se zobrazí symbol žárovky.



2. Pro vypnutí funkce „Noční světlo“ opětovně krátce stiskněte tlačítko **Noční světlo ZAP/VYP 25**.

Noční světlo **5** zhasne.

Symbol žárovky zhasne.

## Noční světlo v režimu Eco-Mode

**Pozor!** Pokud se dětská chůvička nachází v režimu Eco-Mode (viz »4.5 Režim Eco-Mode a FULL-ECO-CONTROL« na straně 57), nastává několik zvláštností:

- Funkce „Noční světlo“ se dočasně deaktivuje, aby nechtěně nedošlo k probuzení dítěte.

V tomto případě bliká symbol žárovky tak dlouho, než funkce FULL-ECO-CONTROL zkontroluje spojení obou jednotek.



- Pro zabránění časově zpožděného zapnutí nočního světla můžete funkci opětovným stisknutím tlačítka **Noční světlo ZAP/VYP 25** ihned znovu vypnout a na displeji zhasne blikající symbol.
- Pokud chcete přesto zapnout noční světlo, může dojít ke zpoždění až 30 sekund. Příkaz k zapnutí se v režimu Eco-Mode přenese až při další kontrole dosahu (viz »Kontrola dosahu v režimu Eco-Mode« na straně 57).

## 6.12 Okolní teplota

Pro zdravý spánek vašeho dítěte je obzvláště důležitá správná okolní teplota. Proto je tato dětská chůvička NUK v dětské jednotce vybavena integrovaným teplotním čidlem.

Teplota v dětském pokoji je na displeji **17** zobrazena trvale a její aktualizace probíhá automaticky.

**Upozornění:** V dětské jednotce se nachází teplotní čidlo, proto je důležité, aby přístroj nebyl zakrýván nebo aby se nenacházel v blízkosti topení. Výsledek měření může být ovlivněn také přímým slunečním zářením.

Jednotka dítěte kontroluje okolní teplotu a vysílá varovné signály rodičovské jednotce.

Na displeji rodičovské jednotky jsou zobrazovány tyto signály:

Indikace	Význam/opatření
blikající <b>LO</b>	Teplota poklesla pod spodní mez 10 °C. Je dosaženo velmi kritické okolní teploty a je nutné rychle jednat, aby došlo ke zvýšení teploty v dětském pokoji.
blikající <b>10 °C</b> až <b>15 °C</b>	Teplota je příliš nízká pro dobrý spánek dítěte. Zkontrolujte topení a popř. proveďte doregulování.
<b>15 °C</b> až <b>30 °C</b>	Teplota pro dobrý spánek dítěte je v pořádku.
blikající <b>30 °C</b> až <b>35 °C</b>	Teplota je příliš vysoká pro dobrý spánek dítěte. Zkontrolujte větrání, resp. klimatizaci, a popř. proveďte doregulování.
<b>HI</b> blikající	Teplota stoupla přes horní mez 35 °C. Je dosaženo velmi kritické okolní teploty a je nutné rychle jednat, aby došlo ke snížení teploty v dětském pokoji.

## 6.13 Kapesní svítidla

Vestavěná kapesní svítidla vám usnadní orientaci ve tmě bez zapnutí pokojového osvětlení a případného probuzení dítěte.

1. Pro zapnutí kapesní svítliny stiskněte po dobu 4 sekund tlačítko **Kapesní svítidla ZAP/VYP 25**.

Kapesní svítidla **13** svítí.

2. Pro vypnutí kapesní svítliny znovu stiskněte po dobu 4 sekund tlačítko **Kapesní svítidla ZAP/VYP 25**.

Kapesní svítidla **13** zhasne.

## 7. Čištění a údržba přístroje

### 7.1 Čištění



**Výstraha!** Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, poranění nebo poškození:

- Před čištěním přístroje vždy odpojte síťový adaptér od síťové zásuvky.
- Součásti nikdy neponořujte do vody.

**Pozor!** V žádném případě nepoužívejte drsné, leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky. Mohlo by tak dojít k poškození spotřebiče.

1. Je-li nutné, součásti otřete vlhkým hadříkem.
2. Chůvičku opět používejte až po kompletním oschnutí všech součástí.

### 7.2 Výměna akumulátoru

Vestavěný lithium-polymerový akumulátor (LiPo- akumulátor) 3,7 V, 1 200 mAh smí být nahrazen výhradně originálním akumulátorem. Popř. kontaktujte náš servis produktů (viz »Produktservice Babyphone in Europa« na straně 143).

1. Posunutím směrem dolů sejměte kryt akumulátoru **14** na zadní straně rodičovskou jednotku **12**.
2. Vyjměte defektní akumulátor.
3. V souladu s označením vložte nový akumulátor do přihrádky akumulátoru. Bezpodmínečně dbejte na správnou polaritu (+ a -).
4. Kryt akumulátoru **14** opět nasuňte na jednotku rodičů **12**.
5. Před prvním použitím nabijte nový akumulátor průběžně **po dobu 10 hodin**, aby byla aktivována celá kapacita akumulátoru (viz »4.1 Připojení rodičovské jednotky« na straně 55).

## 8. Poruchy a jejich odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Dětská jednotka nebo rodičovská jednotka nepracuje	Žádné napájení	Vytvoření napájení proudem (viz »4.4 Napájení« na straně 56)
	Akumulátor v rodičovské jednotce vybitý	Nabití akumulátoru (viz »4.4 Napájení« na straně 56)
	Přístroj není zapnutý	Zapněte přístroj (viz »4.1 Připojení rodičovské jednotky« na straně 55 a »4.2 Připojení dětské jednotky« na straně 55)
	Příliš velká vzdálenost mezi dětskou jednotkou a rodičovskou jednotkou nebo je signál rušen příliš silnou stěnou nebo jinými elektronickými přístroji	Zmenšete vzdálenost nebo zvolte jiné stanoviště rodičovské jednotky

Porucha	Příčina	Odstranění
Hlasité pískání	Zpětná vazba, příliš malá vzdálenost mezi dětskou jednotkou a rodičovskou jednotkou	Zvětšete vzdálenost na nejméně 2–3 m Pokud se s rodičovskou jednotkou nacházíte v bezprostřední blízkosti dětskou jednotkou, snižte hlasitost a úroveň VOX rodičovské jednotky (viz »6.8 Nastavení citlivosti přenosu funkce VOX« na straně 62 a »6.5 Nastavení hlasitosti« na straně 61).
Rodičovská jednotka pípá	Spojení s dětskou jednotkou je přerušené	Vytvořte spojení (viz »4.3 Spojení dětské jednotky a rodičovské jednotky« na straně 55)
	Problémy s napájením proudem	Zkontrolujte napájení proudem (viz »4.4 Napájení« na straně 56)
Indikace spojení <b>18</b> svítí červeně	Rodičovská jednotka se nenachází v dosahu	Vytvořte spojení (viz »4.3 Spojení dětské jednotky a rodičovské jednotky« na straně 55)
Z rodičovské jednotky není slyšet tón	Hlasitost je vypnutá	Zvyšte hlasitost (viz »6.6 Vypnutí zvuku« na straně 61)
	Funkce VOX je nastavena příliš nízká	Zvýšení citlivosti přenosu (viz »6.8 Nastavení citlivosti přenosu funkce VOX« na straně 62)

Pokud se pomocí těchto rad problém neodstraní, můžete zkusit problém odstranit takto:

1. Z rodičovské jednotky vyjměte akumulátor.
2. Odpojte síťové díly od zásuvky.

3. Vyčkejte několik minut.

4. Opět vložte akumulátor a připojte síťové díly.

Pokud se tímto problémem nevyřeší, kontaktujte zákaznický servis (viz »11.2 Servisní centrum dětské chůvičky« na straně 68).

## 9. Technické údaje

Rádiové spojení	2,4 Ghz FHSS
Frekvence vysílání	2 408 MHz – 2 474 MHz, max. EIRP 100 mW
Počet kanálů	12 / automatická volba kanálu
Dosah při volném rozhledu	cca 250 m
Dosah v uzavřených prostorách	cca 40 m. Dosah přenosu závisí na okolí. Stěny nebo stromy mohou výrazně rušit příjem.
<b>Dětská jednotka</b>	
Provozní teplota	Okolní teplota 0 °C až 40 °C

<b>Jednotka rodičů</b>	
Provozní teplota	Okolní teplota 0 °C až 40 °C
Akumulátor	Lithium-polymerový akumulátor (LiPo- akumulátor), 3,7 V, 1 200 mAh
	Provozní doba v normálním přenosovém režimu: > 15 hodin
	Provozní doba v režimu Eco-Mode: > 18 hodin
	Doba nabíjení při prvním nabíjení min. 10 hodin, každé další nabíjení akumulátoru potřebuje cca 5 hodin
<b>Sítové díly</b>	
Vstup	100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,1 A
Výstup	5 V ---; 2,75 W; --← +

## 9.1 Technologie FHSS

Tato dětská chůvička používá při rádiovém přenosu moderní technologii FHSS.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** digitální metoda rozpětí frekvence pro rádiový přenos dat. V porovnání s předchozí metodou přitom není vysílací výkon soustředěn na jedné nosné frekvenci. Namísto toho se nosná frekvence náhodně mění. V přijímači jsou pak balíčky dat, které jsou rozděleny na různé nosné frekvence, opět spojeny.

Tato metoda má v porovnání s obvyklým rádiovým přenosem několik předností:

- Rádiový signál je možné obtížněji odposlouchávat, protože odposlouchávající neví, na které nosné frekvence byla data rozdělena a jak musí být signál opět správně sestaven. Proto se tato metoda používá např. také u Bluetooth nebo ve vojenské oblasti.
- Rádiový přenos je výrazně odolnější proti rušivým signálům. Je to dáno tím, že

určitá nosná frekvence je používána vždy jen krátce před přepnutím na jinou frekvenci. Pokud tedy na určité frekvenci dochází k poruchám, jsou vždy zasaženy jen malé balíčky dat. Tyto poruchy je možné odstranit příslušnou metodou opravy chyb.

## 9.2 Použití několika dětských chůviček

Technologie FHSS této dětské chůvičky umožňuje současné použití několika kompletních sad dětských chůviček (dětská jednotka a rodičovská jednotka) vedle sebe pro kontrolu několika dětských pokojů současně. Každá kombinace rodičovské/ dětské jednotky je vybavena jedinečným kódem, takže není možný příjem signálů od jiné dětské chůvičky nebo vysílání jiné dětské chůvičky.

Tento přístroj proto není možné rozšiřovat individuálními dětskými a rodičovskými jednotkami.

# 10. Likvidace

## 10.1 Přístroj



Symbol přeškrtnutého kontajneru na kolečkách znamená, že se výrobek musí v rámci Evropské unie likvidovat tříděným sběrem odpadu. To platí pro výrobek a všechny díly příslušenství označené tímto

symbolem. Označené produkty nesmí být likvidovány v rámci normálního domovního odpadu, ale musí být odevzdány v místě sběru určeném pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.

Recyklování napomáhá při redukci surovin a ochraně životního prostředí.

## 10.2 Obal

Při likvidaci obalu respektujte příslušné předpisy o ochraně životního prostředí své země.

## 10.3 Akumulátor



Akumulátory nesmí být likvidovány v domovním odpadu. Prázdné akumulátory musí být zlikvidovány

odborně. Za tímto účelem jsou v obchodech, které prodávají baterie, a na místních sběrných místech umístěny příslušné schránky pro likvidaci akumulátorů. Akumulátory, které jsou označeny těmito písmeny, obsahují mimo jiné tyto škodlivé látky: Cd (kadmium), Hg (rtuť), Pb (olovo).

# 11. Záruka

Kromě povinností záručního plnění prodejce na základě prodejní smlouvy my, jako výrobce poskytujeme při správné manipulaci se spotřebičem a při dodržení návodu k použití záruku 24 měsíců od zakoupení spotřebiče. Datum zakoupení a typ spotřebiče se dokládají prodejním dokladem.

Zákonná práva kupujícího nejsou touto zárukou výrobce omezována.

Zavazujeme se během záruční doby odstranit všechny nedostatky způsobené chybou materiálu nebo chybou výroby. Díly podléhající opotřebením jsou ze záruky vyloučeny.

Malé odchylky od požadovaného stavu, které jsou bezvýznamné z hlediska hodnoty a vhodnosti použití spotřebiče, nespádají pod záruční povinnost. Stejně tak nelze přebírat záruku v případě, že jsou nedostatky na spotřebiči způsobeny přepravou, chybným použitím, nedostatečnou údržbou nebo nepatřičnými zásahy provedenými osobami, které, nejsou z naší strany oprávněny.

Poskytnutí záruky probíhá podle naší volby opravou, výměnou částí nebo spotřebiče. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu v záruční opravě. Záruční lhůta pro vestavěné náhradní díly končí společně se záruční lhůtou celého spotřebiče.

Další nebo jiné nároky, především nároky náhrady škod vzniklých mimo spotřebič, jsou – pokud není ručení nařízeno ze zákona – vyloučeny.

Náklady na přepravu a přepravní rizika nepřebíráme.

Zaslání spotřebiče bez prokázání data zakoupení je posuzováno jako oprava. Oprava spotřebiče bude provedena až po konzultaci se zákazníkem.

Pro případné dotazy uschovejte prosím označení a číslo výrobku.

## 11.1 Servisní centrum NUK

Servisní adresy v případě dotazů na záruku nebo obecných dotazů ke značce NUK viz »Contact addresses NUK« na straně 142.

## 11.2 Servisní centrum dětské chůvičky

V případě dotazů týkajících se vaší chůvičky kontaktujte naše odborníky na dětské chůvičky. Horká linka výrobku viz »Product service babyphone in Europe« na straně 143 nebo nás kontaktujte prostřednictvím naší webové stránky [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Č. výrobku.: 10 256 440

### 11.3 Dodavatel

Pozor, tato adresa **není servisní adresa**. V případě problémů a dotazů k výrobku kontaktujte servisní centrum uvedené v bodě 11.2.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Německo  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## 12. Prohlášení o shodě

Přístroj splňuje všechny příslušné směrnice EU, včetně všech místních předpisů, které je přejímají. Tyto jsou detailně popsány v EU prohlášení o shodě, které si můžete vyžádat u výrobce.

Prohlášení o shodě se nachází vedle návodu k použití v prodejním kartonu nebo také na stránkách [www.nuk.de](http://www.nuk.de), resp. [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

# Índice

<b>1. Descripción del aparato</b>	<b>71</b>
1.1 Uso previsto	71
1.2 Descripción del funcionamiento	71
1.3 Homologación	72
1.4 Volumen de suministro	72
<b>2. Indicaciones de seguridad</b>	<b>72</b>
2.1 Información general	72
2.2 Protección frente a descarga eléctrica	72
2.3 Para la seguridad de su bebé	72
2.4 Protección contra lesiones	73
2.5 Daños materiales	73
2.6 Manejo de las baterías de LiPo	73
<b>3. Componentes del Babyphone</b>	<b>74</b>
3.1 Vista general de mensajes e indicaciones	75
<b>4. Poner el aparato en funcionamiento</b>	<b>78</b>
4.1 Conectar la unidad de los padres	78
4.2 Conectar la unidad del bebé	78
4.3 Conectar la unidad del bebé con la unidad de los padres	78
4.4 Alimentación eléctrica	79
4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL	80
<b>5. Manejo de la unidad del bebé</b>	<b>81</b>
5.1 Encender y apagar la unidad del bebé	81
5.2 Indicadores LED	81
5.3 Nanás	82
5.4 Luz nocturna	82
5.5 Función de llamada de la unidad de los padres	82
<b>6. Manejo de la unidad de los padres</b>	<b>83</b>
6.1 Encender y apagar la unidad de los padres	83
6.2 Indicadores LED	83
6.3 Indicaciones en pantalla	83
6.4 Ajustar el indicador de hora y el reloj	84
6.5 Ajustar el volumen	84
6.6 Silencio	85
6.7 Ajustar la alarma por vibración	85
6.8 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX	86
6.9 Función Talk-Back	86
6.10 Nanás	87
6.11 Luz nocturna	87
6.12 Temperatura ambiente	88
6.13 Linterna	89
<b>7. Limpieza y el mantenimiento del aparato</b>	<b>89</b>
7.1 Limpieza	89
7.2 Cambiar la batería	89
<b>8. Averías y soluciones</b>	<b>90</b>
<b>9. Datos técnicos</b>	<b>91</b>
9.1 Tecnología FHSS	91
9.2 Uso de varios Babyphones	92



<b>10. Eliminación</b> .....	<b>92</b>
10.1 Aparato .....	92
10.2 Envase .....	92
10.3 Pilas recargables .....	92
<b>11. Garantía</b> .....	<b>92</b>
11.1 Centro de servicio técnico NUK .....	93
11.2 Centro de servicio técnico Babyphone .....	93
11.3 Fabricante .....	93
<b>12. Declaración de conformidad</b> .....	<b>93</b>

## 1. Descripción del aparato

### 1.1 Uso previsto

Este Babyphone Eco Control Audio 530D+ le permite vigilar a su bebé o a sus hijos pequeños en la habitación de los niños. También se puede utilizar para la vigilancia acústica de personas mayores.

Este aparato solo está previsto para entornos secos. El aparato no es apropiado para el funcionamiento en locales húmedos o con tiempo húmedo al aire libre.

Este aparato está previsto para el uso doméstico privado. No está previsto para el uso comercial.

Este aparato solo sirve como medio auxiliar. No sustituye en ningún caso la presencia física y la vigilancia por parte de los padres, canguros o cuidadores.

### 1.2 Descripción del funcionamiento

La unidad del bebé **1** se coloca en la habitación que se desea vigilar. Registra el sonido y lo transmite por vía inalámbrica a la unidad de los padres **12**.

La unidad de los padres **12** cuenta con una batería incorporada, de manera que puede colocarla siempre dentro de su campo visual. La batería se carga con la ayuda del adaptador de red adjunto.

El alcance entre la unidad del bebé y la de los padres es de aprox. 40 m en el interior y de hasta 250 m en el exterior (en campos abiertos). La zona de recepción del Babyphone varía en función del entorno.

Muros gruesos o metales pueden reducir el alcance.

El Babyphone dispone de un modo Eco-Mode, en el cual el transmisor (unidad del bebé) conmuta automáticamente al modo Standby en cuanto su bebé esté durmiendo tranquilamente. Según la sensibilidad ajustada, solo se vuelve a conectar cuando su bebé emite sonidos o empieza a llorar.

Si desea oír todos los sonidos de la habitación del bebé, puede ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX con la tecla **VOX 22** al máximo (=nivel 5). En este nivel, la unidad del bebé permanece encendida continuamente (ver "6.8 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 86).

Si no quiere oír ningún tipo de sonido, puede ajustar el volumen con la tecla **Vol - 16** a Mute. En este caso **solo** puede ver a través del indicador LED **21** si su bebé emite sonidos. Como alternativa puede hacerse avisar por medio de la alarma por vibración (ver "6.7 Ajustar la alarma por vibración" en la página 85).

Cuando está activado el modo Eco-Mode, la radiación de alta frecuencia en la habitación del niño se reduce al mínimo. Entonces, la unidad del bebé solo transmite cada 30 segundos una breve señal a la unidad de los padres para comprobar la conexión. Si la unidad de los padres se encuentra fuera del alcance, se señala este hecho a los padres por medio de una señal acústica.

Encontrará más información sobre el modo Eco-Mode en "4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL" en la página 80.

## 1.3 Homologación

El Babyphone trabaja en una frecuencia de 2,4 GHz. Este aparato se puede utilizar en todos los países de la UE. En Rusia y Ucrania se deberán observar las restricciones específicas del país.

## 1.4 Volumen de suministro

- Babyphone:
  - 1 unidad del bebé (para la habitación del niño)
  - 1 adaptador de red para la unidad del bebé
  - 1 unidad de los padres
  - 1 adaptador de red para la unidad de los padres
  - 1 batería de LiPo 3,7 V, 1200 mAh
- 1 instrucciones de uso
- 1 guía rápida

# 2. Indicaciones de seguridad

## 2.1 Información general

- Antes del uso, lea atentamente estas instrucciones de uso. Forman parte del mismo y deben estar disponibles en todo momento.
- Utilice el aparato y sus accesorios únicamente para la finalidad descrita (ver "1.1 Uso previsto" en la página 71).
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato u otros que se autoricen expresamente en estas instrucciones de uso.
- Antes de cada uso debe comprobar si el aparato funciona correctamente. Además de comprobar el alcance y la conexión, se recomienda controlar la conexión acústica cuando se está utilizando el aparato.
- Los aparatos se deben utilizar únicamente para la transmisión de sonidos en su entorno privado. Cualquier persona situada en la habitación que podría ser escuchada debe ser informada sobre el uso del aparato.
- Tenga en cuenta que la transmisión siempre depende del entorno. Aparatos electrónicos, aislamientos, paredes, humedad o árboles pueden perturbar considerablemente la recepción.

## 2.2 Protección frente a descarga eléctrica



**¡Advertencia!** Las siguientes indicaciones de seguridad están indicadas frente a una posible descarga eléctrica:

- No intente reparar el aparato usted mismo. Los elementos solo deben ser abiertos por personal técnico cualificado.
- No se permite utilizar el aparato si está dañado.
- Si se encuentra de viaje, preste siempre atención a que la tensión disponible corresponda a los datos técnicos.

## 2.3 Para la seguridad de su bebé



**¡Advertencia!** Los niños no son conscientes de los riesgos que corren al usar el aparato. Por tanto, deben mantenerse alejados del mismo.

- Preste atención a que el aparato y sus accesorios se encuentren fuera del alcance del bebé. La distancia entre el bebé y el aparato/accesorio debería ser de, al menos, 1 m.
- Con frecuencia, los niños no son capaces de apreciar el peligro correctamente y esto hace que se

lesionen. Por tanto, debe tener en cuenta que:

- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con una experiencia o conocimientos insuficientes, a menos que el individuo en cuestión actúe bajo la supervisión de alguna persona responsable por su propia seguridad o reciba instrucciones de dicha persona sobre el uso del equipo.
- Hay que supervisar a los niños para que no puedan jugar con el aparato.
- Tenga cuidado de que el plástico del envase no represente un peligro mortal para los niños. Existe peligro de asfixia. Los plásticos del envase no son un juguete.
- Para evitar el riesgo de estrangulación, el cable de red debe encontrarse siempre fuera del alcance del bebé.
- Utilice el aparato solo como elemento de seguridad adicional. No puede sustituir jamás a la supervisión por una persona.

## 2.4 Protección contra lesiones



**¡Advertencia!** Tenga en cuenta las siguientes indicaciones a fin de evitar lesiones.

- Preste atención a que el cable y el adaptador de red no puedan causar tropiezos y caídas.

## 2.5 Daños materiales

**¡Precaución!** A fin de evitar daños materiales, preste atención a las siguientes disposiciones:

- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a una temperatura elevada, ya que la radiación UV y el calor excesivo podrían volver quebradizo el plástico y dañar el sistema electrónico.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no debe haber ninguna fuente de calor

cerca del aparato y este no debe cubrirse.

- No utilice nunca el aparato en entornos muy húmedos o mojados.
- No utilice el aparato en entornos muy polvorientos. Esto podría reducir la vida útil del aparato.
- No utilice nunca productos de limpieza afilados o abrasivos, ya que podrían dañar el aparato.
- Cuando no se utilice el aparato, apáguelo siempre con la tecla de encendido/apagado **8** en la unidad del bebé y con la tecla de encendido/apagado **19** en la unidad de los padres, respectivamente.

## 2.6 Manejo de las baterías de LiPo



**¡Advertencia!**

A fin de evitar potenciales peligros que pudieran causar daños personales o materiales, sírvase observar las siguientes indicaciones:

- Evite cortocircuitos.

Los polos de la batería no deben entrar en contacto con objetos metálicos, dado que se produciría un cortocircuito. Un cortocircuito puede llevar a un sobrecalentamiento de la batería, con las consecuencias de derrames de electrolito, peligro de explosión o formación de llamas.

En caso de derrames de electrolito, evite que entre en contacto con la piel, los ojos y las mucosas para evitar lesiones. En caso de contacto del electrolito con la piel, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia y acuda sin demora a un médico.

- La batería instalada solo se debe sustituir por una batería de recambio original. En caso de que estuviera defectuosa, sírvase consultar a una delegación de servicio técnico (ver "Contact addresses NUK" en la página 142).

- Para evitar el riesgo de explosión, las baterías no deben calentarse ni quemarse para eliminarlas.
- No trate nunca de abrir la batería para deformar o arrancar los contactos. No tire las baterías al suelo ni las pefore con clavos.  
Un defecto puede causar un cortocircuito interno, con las consecuencias de derrames de electrolito, peligro de explosión o formación de llamas.
- Utilice únicamente el adaptador de red adjunto para cargar la batería.  
El uso de un adaptador de red "inadecuado" podría causar una carga excesiva de la batería, con la cual esta se podría sobrecalentar y explotar.
- Las baterías de LiPo solo se deben cargar o almacenar en superficies resistentes al fuego y no inflamables.
- Las baterías de LiPo solo se deben cargar bajo supervisión, para poder intervenir a tiempo en caso de un error.
- Las baterías de LiPo contienen sustancias tóxicas. Por este motivo, consulte las instrucciones de eliminación en "10.3 Pilas recargables" en la página 92.

### 3. Componentes del Babyphone

- 1 Unidad del bebé**
- Sensor de temperatura (no visible, en el interior de la carcasa)
- Altavoz
- Conexión para adaptador de red
- Luz nocturna
- Micrófono
- Tecla **Encendido/apagado nanas**
  - pulsación breve: encender y apagar la función de nanas
  - pulsación prolongada: seleccionar la siguiente canción
- Tecla de encendido/apagado:
  - pulsación breve: encender
  - pulsación prolongada: apagar
- Tecla **Encendido/apagado luz nocturna / función de llamada de la unidad de los padres**
  - pulsación breve: encender y apagar la luz nocturna
  - pulsación prolongada: activar la función de llamada de la unidad de los padres
- LED Power
  - se ilumina en verde cuando la unidad del bebé está encendida
- LED VOX
  - se ilumina en verde cuando se ha establecido una conexión con la unidad de los padres;
  - se apaga si la conexión con la unidad de los padres está interrumpida o si el aparato está apagado o se encuentra en el modo Eco-Mode.
- 12 Unidad de los padres**
- Linterna
- Tapa de la batería
- Tecla **Vol +**:
  - Subir el volumen
- Tecla **VOL -**:
  - Bajar el volumen
  - Silencio en el nivel más bajo. Los sonidos ya solo se señalizan a través de los indicadores LED **21**.
- Pantalla




- 18** Indicación de conexión
- se ilumina en verde cuando existe una conexión entre los dos aparatos;
  - parpadea en verde si existe una conexión, está activado el modo Eco-Mode y el bebé está durmiendo;
  - se ilumina en rojo si no existe ninguna conexión entre los dos aparatos.
- 19** Tecla de encendido/apagado
- 20** Indicador de alimentación eléctrica  
**POWER**
- se ilumina en verde: el aparato está encendido y la batería está llena;
  - parpadea en verde: se está cargando la batería;
  - se ilumina en rojo y 1 señal acústica cada 60 segundos: Advertencia: batería descargada. La unidad de los padres se apagará automáticamente dentro de unos 15 - 20 minutos.
- 21** Indicadores LED
- indica el nivel de sonido en la habitación del niño. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de los sonidos;
  - muestra los diferentes niveles al modificar el volumen. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de la transmisión a través del altavoz;
  - indica los diferentes niveles en el ajuste de la sensibilidad VOX. Cuantos más LED parpadeen, más sensible es la reacción del aparato a los sonidos. Con 5 LED encendidos conmuta a transmisión permanente.
- 22** Tecla **VOX** y Encendido/apagado alarma por vibración:
- pulsar brevemente para adaptar el ajuste de VOX con **Vol +/-**;
  - pulsación prolongada: encender y apagar la alarma por vibración.
- 23** Tecla **Encendido/apagado nanas**
- pulsación breve: encender y apagar la función de nanas;
  - pulsación prolongada: se reproduce la siguiente nana.
- 24** Tecla **TALK:**
- al mantener pulsada la tecla se activa la función "Hablarle al bebé";
  - si la unidad del bebé se encuentra en el modo Eco-Mode, se bloquea la función Talk-Back. Este hecho se señala por medio de dos señales acústicas.
- 25** Tecla **Encendido/apagado luz nocturna y Encendido/apagado linterna:**
- pulsación breve: encender y apagar la luz nocturna;
  - pulsación prolongada: encender y apagar la linterna.
- 26** Conexión para adaptador de red
- 27** Micrófono
- 28** Altavoz











### 3.1 Vista general de mensajes e indicaciones

Unidad del bebé		
Luz	Indicación	Significado
LED Power 10	verde	La unidad del bebé está encendida
LED VOX 11	verde	Conexión ok (sin modo Eco-Mode)
	apagado	Conexión ok (en el modo Eco-Mode)
		Conexión interrumpida

## Unidad de los padres

Luz	Indicación	Significado
Indicación de conexión <b>18</b>	verde	Conexión ok (sin modo Eco-Mode)
	parpadea en verde	Conexión ok (en el modo Eco-Mode)
	parpadea en rojo 1 señal acústica cada 30 s	Conexión interrumpida
LED Power <b>20</b>	verde	La unidad de los padres está encendida, la batería está llena
	se ilumina en rojo 1 señal acústica cada 60 s	Advertencia: batería descargada. La unidad de los padres se desconectará automáticamente en 15 minutos.
	parpadea en verde	Se está cargando la batería
Indicadores LED <b>21</b>	1 - 5 LED parpadean	Ajuste sensibilidad VOX. Cuantos más LED parpadeen, más sensible es la reacción del aparato a los sonidos. Con 5 LED encendidos conmuta a transmisión permanente.
	1 - 5 LED iluminados 1 señal acústica por pulsación de tecla	Ajuste del volumen. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de la transmisión a través del altavoz.
	1 - 5 LED iluminados	Indicación del volumen de los sonidos del bebé. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de los sonidos en la habitación del bebé.
Pantalla <b>17</b>	<b>TALK</b> encendido + 1 señal acústica	La función Talk-Back está activada. Puede hablarle al bebé a través del micrófono.
	<b>TALK</b> parpadea + 2 señales acústicas	El modo Eco-Mode está activado. Es muy probable que el bebé esté durmiendo. Por este motivo está desactivada la función Talk-Back.
	 iluminado	Se reproduce una nana.
	 parpadea deprisa	La tecla <b>23 Encendido/apagado nanas</b> ha sido accionada de forma prolongada. Se reproduce la siguiente canción.
	 parpadea despacio	El modo Eco-Mode está activado. Es muy probable que el bebé esté durmiendo. Por este motivo, la función Nanas está desactivada.

Unidad de los padres		
Luz	Indicación	Significado
Pantalla 17	 iluminado	La alarma por vibración está activada
	21.3 °C	Indicación de la temperatura en la habitación del bebé: menos de 10 °C: la indicación <b>LO</b> parpadea de 10 °C a 15 °C: la temperatura indicada parpadea de 15 °C a 30 °C: indicación de la temperatura de 30 °C a 35 °C: la temperatura indicada parpadea más de 35 °C: la indicación <b>HI</b> parpadea
	14:38	Indicación de la hora
		Indicación del estado de carga de la batería. Cuantas más barras se vean, más llena está la batería.
	 parpadea	La carga de la batería es muy baja. El aparato está a punto de apagarse.
	 parpadea y las barras se encienden sucesivamente	La unidad de los padres está conectada a la red eléctrica y se está cargando la batería.
	 iluminado	La luz nocturna está activada
	 parpadea	El modo Eco-Mode está activado. Es muy probable que el bebé esté durmiendo. Por este motivo, la función Luz nocturna está desactivada.
	 VOL	Indicación del volumen ajustado. Cuantas más barras se vean, más alto es el volumen
 VOL	Símbolo de altavoz sin barras: el aparato está silenciado.	

## 4. Poner el aparato en funcionamiento

**Nota:** Establezca siempre primero las conexiones de cables antes de enchufar el adaptador de red en la toma de corriente.

### 4.1 Conectar la unidad de los padres

La unidad de los padres es alimentada por la batería de LiPo incluida. Esta batería se puede recargar con la fuente de alimentación incluida.

**¡Precaución!** Para evitar fallos de funcionamiento, instale primero la batería en la unidad de los padres y conecte solo después el adaptador de red a la unidad de los padres.

1. Quite la tapa de la batería **14** en la parte posterior de la unidad de los padres **12**, deslizándola hacia abajo.
2. Inserte la batería según las marcas en el compartimento de la batería. Es absolutamente necesario prestar atención a la polaridad correcta (+ y -).
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería **14** en la unidad de los padres **12**.
4. Conecte el enchufe pequeño del adaptador de red a la conexión para el adaptador de red **26** de la unidad de los padres.
5. Conecte el adaptador de red a una toma de corriente que corresponda a los datos técnicos (ver "9. Datos técnicos" en la página 91).
6. La primera vez, cargue la unidad de los padres de manera ininterrumpida **durante 10 horas** para activar la plena capacidad de la batería (ver "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 79).

### 4.2 Conectar la unidad del bebé

**Nota:** Solo instale la unidad del bebé **1** una vez que la batería de la unidad de los padres **12** esté completamente cargada.

1. Coloque la unidad del bebé **1** en la habitación del bebé, de tal forma que el bebé no pueda alcanzarla.

La distancia óptima entre la unidad del bebé y el bebé es de 1 a 2 m.

**Nota:** Dado que la unidad del bebé contiene un sensor de temperatura, es importante que no cubra el aparato ni lo coloque en la proximidad de una calefacción. También la radiación solar directa puede influir en el resultado de la medición.

2. Conecte el enchufe del adaptador de red a la conexión **4** de la unidad del bebé **1**.
3. Conecte el adaptador de red a una toma de corriente que corresponda a los datos técnicos (ver "9. Datos técnicos" en la página 91).

### 4.3 Conectar la unidad del bebé con la unidad de los padres

Generalmente, la unidad del bebé se conecta automáticamente en cuanto se conecta la clavija en la toma de corriente.

Si este no fuera el caso:

1. Encienda la unidad del bebé **1** con la tecla de encendido/apagado **8**. Para este fin, mantenga pulsada brevemente la tecla de encendido/apagado hasta que se encienda el LED Power **10**.
2. Encienda la unidad de los padres **12** con la tecla de encendido/apagado **19**. Para este fin, mantenga pulsada brevemente la tecla de encendido/apagado hasta que se ilumine el LED **20** en verde.

La conexión se establece automáticamente. Mientras se establezca la conexión, la indicación de conexión **18** se ilumina en rojo.

En cuanto esté establecida la conexión, se encienden en la unidad de los padres la indicación de conexión **18** y en la unidad del bebé el LED VOX **11** en verde.



Si la indicación de conexión **18** empieza a parpadear en verde, significa que existe una conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, pero su bebé está durmiendo, por lo cual el modo Eco-Mode se ha activado automáticamente para reducir la radiación de alta frecuencia en la habitación del bebé y ahorrar energía.

Si se interrumpe la conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, los aparatos tratan de establecer automáticamente una nueva conexión.

En caso de que no se pudiera establecer una nueva conexión en 30 segundos, suena en la unidad de los padres **12** en intervalos regulares una señal acústica y la indicación de conexión **18** se ilumina en rojo. Posiblemente tenga que cambiar la ubicación de la unidad de los padres para poder establecer una nueva conexión.

3. Vaya a ver primero a su bebé para controlar que todo está en orden.

4. A continuación, trate de establecer una nueva conexión, cambiando su ubicación.

La conexión se vuelve a establecer automáticamente cuando se sitúa de nuevo dentro del alcance.

Una vez que se haya establecido la conexión, la indicación de conexión **18** se vuelve a iluminar en verde.






### 4.4 Alimentación eléctrica

- La alimentación eléctrica de la unidad del bebé **1** solo funciona a través del adaptador de red.
- La unidad de los padres **12** puede funcionar hasta 18 horas sin conexión a la red eléctrica a través de la batería.

#### Indicaciones

El estado de carga de la batería se indica a través del LED **POWER 20**. Cuando la unidad de los padres está encendida, el estado de

carga de la batería se indica adicionalmente a través del símbolo de batería en la pantalla:

 El LED <b>20</b> se ilumina en verde	La batería está llena
 El LED <b>20</b> se ilumina en verde	La batería está a la mitad
 El LED <b>20</b> se ilumina en rojo Señal acústica cada 60 s	La batería está casi descargada. Según el uso, el aparato se apagará automáticamente en los próximos 15-20 minutos. Por este motivo se recomienda conectar el aparato a la red eléctrica para cargar la batería.
 parpadea El LED <b>20</b> parpadea en rojo Señal acústica cada 60 s	La batería está descargada y el aparato se apagará en muy poco tiempo.
 Las barras se encienden sucesivamente El LED <b>20</b> parpadea en verde: El aparato está conectado a la red eléctrica y se está cargando la batería. La animación se detiene cuando la batería está completamente cargada. Sin embargo, el LED sigue parpadeando mientras el aparato esté conectado a la red eléctrica.	

### Cargar la unidad de los padres

La unidad de los padres **12** se puede conectar a la red eléctrica a través del adaptador de red y recibe su alimentación desde allí. Al mismo tiempo se carga la batería.

## Notas:

- El tiempo de carga de la batería y la duración de funcionamiento dependen de la intensidad de uso de la unidad de los padres. El tiempo de carga de la batería, de aprox. 5 horas, aumenta si el aparato está encendido a la vez. La duración de funcionamiento de hasta 18 horas se reduce al utilizar la función Talk-Back o ajustar un volumen alto.
- La primera vez que se cargue la batería, el tiempo de carga es de aprox. 10 horas.
- Las cargas posteriores de la batería descargada duran unas 5 horas.
- Con la batería completamente cargada, la unidad de los padres se puede utilizar hasta 18 horas.

## 4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL

### Descripción del funcionamiento

Este Babyphone dispone de una función de modo Eco-Mode que no solo ahorra electricidad o energía, sino que, además, reduce al mínimo la radiación de alta frecuencia en la habitación del bebé. En este modo, la transmisión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé está limitada.

El aparato conmuta automáticamente al modo de transmisión cuando su bebé empiece a hacer sonidos que superen el nivel de sonido ajustado (nivel VOX 1 - 4).

La indicación de conexión **18** parpadea en verde para señalar que el modo Eco-Mode está activado. Si la indicación está encendida en verde fijo, significa que el modo Eco-Mode está desactivado.

### Activación del modo Eco-Mode

En los niveles VOX 1, 2, 3 y 4 (ver "6.8 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 86) se activa automáticamente el modo Eco-Mode si el aparato no registra sonidos del bebé durante más de 10 segundos. En cuanto su bebé vuelva a emitir sonidos que superen el

nivel de sonido ajustado (nivel VOX 1-4), el modo Eco-Mode se vuelve a desactivar automáticamente y los sonidos se transmiten con normalidad.

### Control del alcance en el modo Eco-Mode

Gracias a la función FULL-ECO-CONTROL puede estar seguro de estar conectado en todo momento con su bebé. A pesar de que esté activado el modo Eco-Mode, la unidad del bebé comprueba cada 30 segundos si la unidad de los padres se encuentra todavía en la proximidad y se asegura de que los dos aparatos están conectados (Link-Check). En caso de que se encontrara alguna vez fuera del alcance, este hecho se señala en la unidad de los padres al cambiar el color del LED **18** a rojo y emitir adicionalmente una señal acústica de advertencia.

**Nota:** Compruebe el alcance de su Babyphone antes de utilizar el modo Eco-Mode. Cerciórese de que las unidades siempre estén situadas dentro del alcance para poder estar seguro de oír realmente a su bebé.

### Indicaciones en el modo Eco-Mode

Indicación de conexión <b>18</b>	Significado
se ilumina en verde	Existe una conexión normal entre la unidad de los padres y la unidad del bebé
parpadea en verde	El modo Eco-Mode está activado
se ilumina en rojo + 1 señal acústica	No existe ninguna conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, o la unidad de los padres se encuentra fuera del alcance.

### Particularidades en el modo Eco-Mode

En el modo Eco-Mode, la radiación de alta frecuencia de la unidad del bebé se reduce



al mínimo absoluto. De esta manera evita exponer a su bebé a una radiación continua, ya que esto no es necesario mientras esté durmiendo tranquilamente.

Además, el Babyphone consume muy poca energía en el modo Eco-Mode.

Las funciones Luz nocturna, Nanas y Talk-Back están temporalmente desactivadas en el modo Eco-Mode, dado que se puede suponer que su bebé está durmiendo y estas funciones podrían despertarlo.

En el modo Eco-Mode, la luz nocturna y las nanas solo se pueden activar con un retardo. Al accionar el botón correspondiente en el modo Eco-Mode, aparece primero un símbolo intermitente (nota de música o luz) en la pantalla de la unidad de los padres. Este señala que la función seleccionada podría despertar al bebé. Entonces tiene durante 30 segundos la posibilidad de dejar desactivada la función, pulsando nuevamente el botón. En cuanto se realice el siguiente Link-Check, se ejecuta la función y la luz nocturna o las nanas se conectan automáticamente.

La función Talk-Back está desactivada, por principio, en el modo Eco-Mode. Si desea utilizar la función Talk-Back en el modo Eco-Mode, aparece el símbolo intermitente en pantalla y una doble señal acústica señala que la función está desactivada.

### **Transmisión de sonidos en el modo Eco-Mode**

En el modo Eco-Mode no se transmiten sonidos que se encuentren por debajo de la sensibilidad ajustada (ver "6.8 Ajustar la

sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 86).

El aparato conmuta automáticamente al modo de transmisión cuando su bebé empiece a hacer sonidos que superen el nivel de sonido ajustado (nivel VOX 1 - 4). El modo Eco-Mode se desactiva inmediatamente, y la indicación de conexión **18** deja de parpadear y se ilumina de forma fija.

En el nivel VOX 5 tiene lugar una transmisión continua, y el modo Eco-Mode está desactivado.

Si desea comprobar que todo está en orden a pesar de haber activado el modo Eco-Mode, lo cual significa que, con toda probabilidad, su bebé está durmiendo tranquilamente, puede desactivar el modo Eco-Mode, conmutando al modo de transmisión continua:

1. Pulse en la unidad de los padres **12** la tecla **VOX 22**.
2. Seguidamente, pulse la tecla **Vol+ 15** hasta que los 5 LED **21** estén iluminados

#### **Notas:**

- La desactivación del modo Eco-Mode puede durar hasta 30 segundos.
  - Después de conmutar al modo de transmisión continua, el aparato no vuelve automáticamente al modo Eco-Mode.
3. Para volver al modo Eco-Mode, pulse en la unidad de los padres la tecla **VOX 22** y la tecla **VOL - 16** hasta que solo queden encendidos 1 -4 LED **21**.

## **5. Manejo de la unidad del bebé**

### **5.1 Encender y apagar la unidad del bebé**

La unidad del bebé **1** se enciende automáticamente en cuanto haya enchufado el adaptador de red y lo haya conectado a la red eléctrica. A continuación, puede encender y apagar la unidad del bebé en todo momento.

- Para encender o apagar la unidad del bebé **1**, pulse la tecla de encendido/apagado **19**.

### **5.2 Indicadores LED**

- El LED Power **10** se ilumina en verde cuando la unidad del bebé está encendida.

- El LED VOX **11** de la unidad del bebé se ilumina en verde cuando está establecida una conexión entre la unidad del bebé y la unidad de los padres.
- El LED VOX **11** está apagado cuando la unidad del bebé **1** se ha conmutado al modo Eco-Mode o no se ha podido establecer ninguna conexión con la unidad de los padres.

### 5.3 Nanás

Este NUK Babyphone dispone de cuatro nanás compuestas en exclusiva, así como de sonidos naturales tranquilizadores que le ayudan a calmar y acunar a su bebé.

1. Para activar las nanás en la unidad del bebé **1**, pulse la tecla **Encendido/apagado nanás 7**.

**Nota:** Las nanás también se pueden activar en la unidad de los padres **12** (ver "6.10 Nanás" en la página 87).

2. Puede cambiar de canción manteniendo pulsada la tecla **Encendido/apagado nanás 7** de forma prolongada. Entonces se reproduce automáticamente la siguiente canción.

La nana seleccionada se reproduce en un bucle durante unos 20 minutos y se desconecta después automáticamente.

### 5.4 Luz nocturna

La suave luz nocturna de la unidad del bebé facilita al bebé la orientación en la oscuridad y ayuda a calmarlo.

- Para encender o apagar la luz nocturna, pulse brevemente la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 9**.

#### Notas:

- Al pulsar la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 9** de forma prolongada, se activa la función de paging (ver "Función de llamada de la unidad de los padres" en la página 82).
- La luz nocturna también se puede activar en la unidad de los padres **12** (ver "Luz nocturna" en la página 87).

### 5.5 Función de llamada de la unidad de los padres

En caso de que hubiera extraviado la unidad de los padres y no lograra encontrarla, existe la función "Paging" para la localización de la unidad de los padres.

1. Para activar la función, mantenga pulsada la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 9** de forma prolongada.

Suena una señal acústica en la unidad del bebé en cuanto esté activada la función. Solo entonces, también la unidad de los padres empieza a emitir continuamente señales acústicas, lo cual le permite localizarla.

#### Notas:

- Las señales acústicas de la unidad de los padres suenan con el volumen ajustado (ver "6.5 Ajustar el volumen" en la página 84). Si el volumen está ajustado al nivel más bajo, también las señales acústicas suenan con un volumen bajo.
- En el modo Silencio, la unidad de los padres no emite señales acústicas; sin embargo, este hecho se señala a través de la unidad del bebé por medio de una señal acústica doble:
  - 1 señal acústica: la función de búsqueda está activada
  - 2 señales acústicas: no se puede activar la función de búsqueda, dado que, en este momento, no existe ninguna conexión con la unidad de los padres. La unidad de los padres está apagada, se encuentra fuera del alcance o está silenciada.

2. Para volver a desactivar la función, vuelva a mantener pulsada la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 9** de forma prolongada o pulse cualquier tecla en la unidad de los padres una vez que la haya encontrado.

## 6. Manejo de la unidad de los padres

### 6.1 Encender y apagar la unidad de los padres

Para encender o apagar la unidad de los padres **12**, mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado **19**:

- en cuanto se emita una señal acústica y se encienda el **LED Power 20**, la unidad de los padres está encendida;
- en cuanto se emita una señal acústica y se apague el **LED Power 20**, la unidad de los padres está apagada.

### 6.2 Indicadores LED

- La indicación de conexión **18** en la unidad de los padres **12** indica el estado con la unidad del bebé **1** :
  - se ilumina en verde cuando está establecida una conexión;
  - parpadea en verde cuando la unidad del bebé se encuentra en el modo Eco-Mode y se señala que el bebé duerme tranquilamente;
  - se ilumina en rojo cuando la conexión está interrumpida o la unidad del bebé está apagada.

#### Notas:

- Si la unidad del bebé **1** se encuentra en el modo Eco-Mode y la unidad de los padres sale del alcance, la indicación de conexión **18** se ilumina en rojo. Además, suena cada 30 segundos una señal acústica.
- En cuanto la unidad de los padres **12** se encuentre de nuevo dentro del alcance o se haya eliminado la causa de la perturbación de la conexión, la indicación de conexión **18** se ilumina en verde y los aparatos vuelven a comunicar entre ellos.
- Al encender ambas unidades, se enciende primero la indicación de conexión **18** en rojo. Se establece la conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé. Una vez que esté

establecida la conexión, la indicación pasa a verde.

- La indicación **POWER 20**:
  - se ilumina en verde: el aparato está encendido y la batería está llena;
  - parpadea en verde: se está cargando la batería;
  - se ilumina en rojo y 1 señal acústica cada 60 segundos: Advertencia: batería descargada. La unidad de los padres se apagará automáticamente dentro de unos 15 - 20 minutos. Tenga en cuenta que, según el uso, el aparato se puede apagar incluso antes. (Por ejemplo, el nivel VOX 5 consume más energía que el nivel 1).
- Los 5 indicadores LED **21** tienen tres funciones distintas y solo están visibles si existe una actividad:
  - indica el nivel de sonido en la habitación del niño. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de los sonidos;
  - muestra los diferentes niveles al modificar el volumen. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de la transmisión a través del altavoz;
  - indica los diferentes niveles en el ajuste de la sensibilidad VOX. Cuantos más LED parpadeen, más rápida es la reacción del aparato a los sonidos. Con 5 LED encendidos conmuta a transmisión permanente.

### 6.3 Indicaciones en pantalla

La pantalla **17** posee una iluminación que se enciende automáticamente al realizar una operación en la unidad de los padres **12** .

Si no se realiza ninguna operación en la unidad de los padres, la iluminación se apaga automáticamente al cabo de 30 segundos para ahorrar energía.

En pantalla 17 se muestra la siguiente información:



- El símbolo TALK solo se puede ver si está activada la función Talk-Back (ver "6.9 Función Talk-Back" en la página 86).

TALK

- El símbolo de nota musical solo se puede ver si se han activado las nanas a través de la unidad de los padres (ver "6.10 Nanas" en la página 87) o la unidad del bebé (ver "5.3 Nanas" en la página 82).



- La función de vibración debe estar activada para que se vea el símbolo de alarma por vibración en pantalla 17 (ver "6.7 Ajustar la alarma por vibración" en la página 85).



- El símbolo de bombilla solo se puede ver si se ha activado la luz nocturna a través de la unidad de los padres (ver "6.11 Luz nocturna" en la página 87) o la unidad del bebé (ver "5.4 Luz nocturna" en la página 82).



- La temperatura se indica de forma permanente en pantalla y se actualiza automáticamente (ver "6.12 Temperatura ambiente" en la página 88).

21.3°C

- La hora se puede ajustar manualmente y se muestra en permanencia (ver "6.4 Ajustar el indicador de hora y el reloj" en la página 84).

14:38

- También el símbolo de batería se muestra en permanencia e indica el estado de la batería (ver "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 79).



- Por el símbolo de altavoz puede ver continuamente a qué volumen está ajustado su aparato (véanse "6.5 Ajustar el volumen" en la página 84 y "6.6 Silencio" en la página 85).



Si no se ve ninguna raya, el aparato está silenciado (ver "6.6 Silencio" en la página 85).

## 6.4 Ajustar el indicador de hora y el reloj

1. Para ajustar el reloj, pulse simultáneamente las teclas de volumen **VOL + 15** y **VOL - 16** durante un mínimo de 3 segundos.

El indicador de hora parpadea.

2. Ajuste las horas con la tecla **VOL + 15**.
3. Ajuste los minutos con la tecla **VOL - 16**. Una vez que haya ajustado la hora deseada en pantalla, espere unos segundos hasta que la indicación deje de parpadear. Entonces, su ajuste queda guardado.

**Nota:** Después de una interrupción de la alimentación eléctrica puede ser necesario volver a ajustar la hora.

## 6.5 Ajustar el volumen

- Ajuste el volumen con el cual quiere oír los sonidos en la unidad de los padres con las teclas **VOL + 15** y **VOL - 16**.

Con cada pulsación de tecla suena una señal acústica que refleja el volumen ajustado. Los LED 21 se iluminan en consecuencia. Cuanto más alto sea el volumen ajustado, más alta suena la señal acústica y más LED se iluminan.


Al mismo tiempo, el volumen se representa en pantalla a través de la cantidad de barras. Cuanto más alto sea el volumen ajustado, más alta suena la señal acústica y más barras aparecen.



**Nota:** Si la función VOX está ajustada a una sensibilidad baja (ver "6.8 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 86), no se transmiten sonidos bajos, independientemente del volumen ajustado. Esto significa que no se oye más, aunque se vaya subiendo el volumen. Para oír más sonidos es necesario aumentar la sensibilidad de la transmisión eligiendo un nivel VOX más alto.

## 6.6 Silencio

La unidad de los padres se puede silenciar. Entonces, ya no se transmiten los sonidos desde la habitación del bebé.

1. Pulse la tecla **VOL - 16** hasta que deje de oír la señal acústica.  
Entonces ya tampoco se transmiten sonidos.
2. En pantalla **17** aparece el símbolo de altavoz sin barras.  
  
El volumen en la habitación del bebé se sigue indicando a través de los LED **21**. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de los sonidos en la habitación del bebé.
3. Para anular la función de silencio, accione la tecla **VOL + 15**.
4. Si la unidad de los padres está silenciada y se activa la función Talk-Back, el volumen vuelve a subir automáticamente al primer nivel.
5. Si ha activado la alarma por vibración y silencia posteriormente la unidad de los padres, se emite, además de los indicadores LED **21**, una alarma por vibración si su bebé llora fuertemente.

### ¡Precaución!

Si la unidad de los padres está silenciada y

se activa al mismo tiempo las nanas, ya no existe ninguna vigilancia. Durante la reproducción de las nanas, los 5 indicadores LED para el volumen **21** están apagados. En caso de silenciar adicionalmente el aparato, no puede oír a su bebé ni tampoco ver el nivel de sonido. Por este motivo recomendamos dejar activada siempre, al menos, una transmisión.

## 6.7 Ajustar la alarma por vibración

La unidad de los padres está dotada de una función de vibración integrada. La unidad de los padres vibra:

- si existe un nivel de sonido elevado en la habitación del bebé;
- si la batería tiene un estado de carga bajo;
- si la unidad de los padres se encuentra fuera del alcance.

1. Active la alarma por vibración manteniendo pulsada la tecla **Encender/apagar alarma por vibración 22** durante un mínimo de 3 segundos.

En pantalla **17** aparece el símbolo Alarma por vibración para indicar que la alarma por vibración está activada, y el aparato vibra una vez al activar la función.



La alarma por vibración solo se activa en caso de sonidos fuertes o intensos, cuando se iluminan 4-5 LED de la indicación **21**.

2. Para volver a desactivar la alarma por vibración, vuelva a mantener pulsada la tecla **Encender/apagar alarma por vibración 22** durante un mínimo de 3 segundos.

Se emite una breve señal de vibración y el símbolo Alarma por vibración se apaga.

## 6.8 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX

Los bebés emiten toda una gama de sonidos. Estos pueden abarcar desde sonidos respiratorios fuertes y parloteos hasta llanto o llamadas en voz alta. La función VOX se puede ajustar de manera que la transmisión de los sonidos solo se inicie en caso de llamadas en voz alta o llanto, pero no con otros sonidos.

Con la función VOX se ajusta la sensibilidad de transmisión del micrófono. Cuanto más alto sea el nivel VOX, más sensible es la reacción del aparato a los sonidos.

1. Para activar la función VOX, pulse brevemente **VOX 22**.

Los LED **21** le indican con un parpadeo la sensibilidad del ajuste de su aparato.

2. Aumente o reduzca la sensibilidad de transmisión con la tecla **VOL + 15** o **VOL - 16**. El nivel seleccionado corresponde a la cantidad de LED que parpadean **21**:

- Nivel VOX 1 = sensibilidad muy baja, activación únicamente cuando el bebé grita muy fuerte;
- Nivel VOX 2 = sensibilidad baja, activación únicamente cuando el bebé llora fuerte;
- Nivel VOX 3 = sensibilidad normal, activación cuando el bebé llora de manera normal;
- Nivel VOX 4 = sensibilidad elevada, activación incluso con sonidos flojos;
- Nivel VOX 5 = el modo Eco-Mode está desactivado. La transmisión está ajustada a funcionamiento continuo.

El volumen de reproducción de los sonidos transmitidos en la unidad de los padres se ajusta con las teclas **VOL + 15** y **VOL - 16** (ver "6.5 Ajustar el volumen" en la página 84).

**Nota:** Después de activar la función VOX dispone de unos 2 segundos para modificar la sensibilidad de la transmisión.

Seguidamente, el aparato vuelve a conmutar automáticamente a la transmisión de sonidos. Esto se puede ver por el hecho de que los LED **21** dejan de parpadear y con las teclas **VOL + 15** o **VOL - 16** solo se puede modificar el volumen.

**¡Atención!** En caso de transmisión continua en el nivel VOX 5 se transmiten continuamente todos los sonidos. Si el bebé duerme tranquilamente, el volumen se adapta al cabo de unos segundos automáticamente al nivel más bajo para reducir al mínimo los sonidos de fondo. En cuanto el niño empieza a emitir sonidos, el volumen vuelve automáticamente al ajuste previo.

## 6.9 Función Talk-Back

Con la función "Hablarle al bebé" (Talk-Back) puede hablar con su bebé.

1. Mantenga pulsada la tecla **TALK 24** de la unidad de los padres.

Una vez que oiga una señal acústica, la conexión de voz está establecida.

En pantalla **17** aparece el **TALK** símbolo TALK.

2. Hable al mismo tiempo al micrófono **27** de la unidad de los padres.

Entonces, su bebé puede oírle a través del altavoz **3** de la unidad del bebé.

3. Suelte la tecla **TALK 24** para oír la reacción de su bebé.

El símbolo TALK se apaga.

### Notas:

- Si la unidad del bebé **1** se encuentra en el modo Eco-Mode, esta función se desactiva para evitar que despierte accidentalmente al bebé. En este caso, se señaliza a través de dos señales acústicas consecutivas que la función Talk-Back no está disponible en este momento.

En pantalla **17** parpadea el símbolo TALK.





- Si el volumen de la unidad de los padres está ajustado a "SILENCIO" (ver "Silencio" en la página 85), el volumen sube automáticamente al Nivel I al pulsar la tecla **TALK 24**.

## 6.10 Nanas

Para acunar suavemente al bebé, puede reproducir nanas a través del altavoz **3** de la unidad del bebé.

**Nota:** Como alternativa, las nanas también se pueden activar y desactivar directamente en la unidad del bebé (ver "5.3 Nanas" en la página 82).

La nana elegida se reproduce en un bucle durante 20 minutos; seguidamente la función "Nanas" se vuelve a desactivar automáticamente.

1. Para activar la función, pulse brevemente la tecla **Encendido/apagado nanas 23**.

Se reproduce la primera nana; al mismo tiempo aparece el símbolo de nota musical en la pantalla **17** de la unidad de los padres.



En total se dispone de 4 nanas distintas y 1 sonido natural.

2. Para pasar a la siguiente canción, mantenga pulsada la tecla **Encendido/apagado nanas 23** de forma prolongada.

El símbolo de nota musical en pantalla **17** empieza a parpadear brevemente y se reproduce la siguiente canción.



3. Para desactivar la función, vuelva a pulsar brevemente la tecla **Encendido/apagado nanas 23**.

El símbolo de nota musical se apaga.

**¡Atención!** Recomendamos no activar la función de silencio en la unidad de los padres simultáneamente con la función de nanas, ya que, en este caso, ya no existe ningún tipo de vigilancia y usted no puede oír si su bebé está llorando.

**Nota:** Durante la reproducción de las nanas se desactivan los 5 LED **21**, dado que el aparato no distingue entre el llanto de un bebé y una nana. Sin embargo, usted puede seguir oyendo el llanto de su bebé en segundo plano.

## Nanas en el modo Eco-Mode

**¡Atención!** Cuando el Babyphone se encuentra en el modo Eco-Mode (ver "4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL" en la página 80), existen algunas particularidades:

- La función "Nanas" se desactiva temporalmente para evitar que despierte accidentalmente al bebé.

En este caso parpadea el símbolo de nota musical hasta que la función FULL-ECO-CONTROL compruebe la conexión entre las dos unidades.



- Para evitar que las nanas se activen con un retardo, puede volver a desactivar inmediatamente la función, pulsando de nuevo la tecla **Encendido/apagado nanas 23**; entonces se apaga el símbolo intermitente en pantalla.
- Si desea activar las nanas a pesar de todo, se puede producir un retardo de hasta 30 segundos. En el modo Eco-Mode, el comando de encendido solo se transmite cuando se realice el siguiente control del alcance (ver "Control del alcance en el modo Eco-Mode" en la página 80).


## 6.11 Luz nocturna

Existe la función Luz nocturna para tener una suave iluminación nocturna en la habitación del bebé.

**Nota:** Como alternativa, la luz nocturna también se puede activar y desactivar directamente en la unidad del bebé (ver "5.4 Luz nocturna" en la página 82).

1. Para activar la función "Luz nocturna", pulse brevemente la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 25**.

La luz nocturna **5** se enciende.

En la pantalla **17** aparece el símbolo de bombilla. 

2. Para desactivar la función "Luz nocturna", vuelva a pulsar brevemente la tecla

**Encendido/apagado luz nocturna 25.**


La luz nocturna **5** se apaga.

El símbolo de bombilla se apaga.

## Luz nocturna en el modo Eco-Mode

**¡Atención!** Cuando el Babyphone se encuentra en el modo Eco-Mode (ver "4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL" en la página 80), existen algunas particularidades:

- La función "Luz nocturna" se desactiva temporalmente para evitar que despierte accidentalmente al bebé.

En este caso parpadea el símbolo de bombilla hasta que la función FULL-ECO-CONTROL compruebe la conexión entre las dos unidades. 

– Para evitar que la luz nocturna se active con un retardo, puede volver a desactivar inmediatamente la función, pulsando de nuevo la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 25** entonces se apaga el símbolo intermitente en pantalla.

– Si desea activar la luz nocturna a pesar de todo, se puede producir un retardo de hasta 30 segundos. En el modo Eco-Mode, el comando de encendido solo se transmite cuando se realice el siguiente control del alcance (ver "Control del alcance en el modo Eco-Mode" en la página 80).

## 6.12 Temperatura ambiente

Una temperatura ambiente adecuada es especialmente importante para un sueño saludable de su bebé. Por este motivo, este NUK Babyphone dispone de un sensor de temperatura integrado en la unidad del bebé.

La temperatura en la habitación del bebé se indica de forma permanente en pantalla **17** y se actualiza automáticamente.

**Nota:** Dado que la unidad del bebé contiene un sensor de temperatura, es importante que no cubra el aparato ni lo coloque en la proximidad de una calefacción. También la radiación solar directa puede influir en el resultado de la medición.

La unidad del bebé controla la temperatura ambiente y transmite señales de advertencia a la unidad de los padres. En la pantalla de la unidad de los padres se muestran las siguientes señales:

Indicación	Significado/medidas
<b>LO</b> intermitente	La temperatura ha descendido por debajo del límite inferior de 10 °C. Se ha alcanzado una temperatura ambiente muy crítica y es necesario actuar con rapidez para aumentar la temperatura en la habitación del bebé.
de 10 °C a 15 °C intermitente	La temperatura es demasiado baja para un sueño saludable del bebé. Compruebe la calefacción y reajústela si es necesario.
de 15 °C a 30 °C	La temperatura es correcta para un sueño saludable del bebé.
de 30 °C a 35 °C intermitente	La temperatura es demasiado alta para un sueño saludable del bebé. Compruebe la ventilación o el aire acondicionado y reajústelos si es necesario.
<b>HI</b> intermitente	La temperatura ha aumentado por encima del límite superior de 35 °C. Se ha alcanzado una temperatura ambiente muy crítica y es necesario actuar con rapidez para reducir la temperatura en la habitación del bebé.

## 6.13 Linterna

La linterna incorporada le facilita la orientación en la oscuridad sin tener que encender la luz de la habitación y correr el riesgo de despertar al bebé.

1. Para encender la linterna, pulse durante 4 segundos la tecla **Encendido/apagado linterna 25**.

La linterna **13** se enciende.

2. Para apagar la linterna, vuelva a pulsar durante 4 segundos la tecla **Encendido/apagado linterna 25**.

La linterna **13** se apaga.

## 7. Limpieza y el mantenimiento del aparato

### 7.1 Limpieza



**¡Advertencia!** A fin de evitar el peligro de una descarga eléctrica, una lesión o daños:

- Desenchufe siempre el adaptador de red de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- No sumerja nunca las piezas en agua.

**¡Precaución!** No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos, corrosivos o que rayen. De este modo se podría dañar el aparato.

1. En caso necesario, limpie las piezas frotándolas con un paño húmedo.
2. No vuelva a utilizar el Babyphone hasta que todas las piezas estén completamente secas.

### 7.2 Cambiar la batería

La batería de polímero de litio (batería de LiPo) incorporada de 3,7V, 1200 mAh se debe sustituir únicamente por otra batería original. En su caso, consulte a nuestro Servicio de productos (ver "Produktservice Babyphone in Europa" en la página 143).

1. Quite la tapa de la batería **14** en la parte posterior de la unidad de los padres **12**, deslizándola hacia abajo.
2. Retire la batería defectuosa.
3. Inserte la batería nueva según las marcas en el compartimento de la batería. Es absolutamente necesario prestar atención a la polaridad correcta (+ y -).

4. Vuelva a colocar la tapa de la batería **14** en la unidad de los padres **12**.

5. La primera vez, cargue la batería de manera ininterrumpida **durante 10 horas** para activar la plena capacidad de la batería (ver "4.1 Conectar la unidad de los padres" en la página 78).

## 8. Averías y soluciones

Fallo	Causa	Solución
La unidad del bebé o la unidad de los padres no funciona	No hay alimentación eléctrica	Establecer la alimentación eléctrica (ver "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 79)
	La batería de la unidad de los padres está descargada	Cargar la batería (ver "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 79)
	El aparato no está encendido	Encender el aparato (véanse "4.1 Conectar la unidad de los padres" en la página 78 y "4.2 Conectar la unidad del bebé" en la página 78)
	La distancia entre la unidad del bebé y la unidad de los padres es demasiado grande, o la señal está perturbada por paredes gruesas o por otros aparatos eléctricos	Reducir la distancia o elegir otra ubicación para la unidad de los padres
Pitidos fuertes	Acoplamiento debido a una distancia insuficiente entre la unidad del bebé y la unidad de los padres	Aumentar la distancia a mín. 2 - 3 m Reduzca el volumen y el nivel VOX de la unidad de los padres si se encuentra con este en la proximidad inmediata de la unidad del bebé (véanse "6.8 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 86 y "6.5 Ajustar el volumen" en la página 84).
La unidad de los padres pita	La conexión con la unidad del bebé está interrumpida	Establecer la conexión (ver "4.3 Conectar la unidad del bebé con la unidad de los padres" en la página 78)
	Problemas con la alimentación eléctrica	Comprobar la alimentación eléctrica (véase "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 79)
La indicación de conexión <b>18</b> está encendida en rojo	La unidad de los padres se encuentra fuera del alcance	Establecer la conexión (ver "4.3 Conectar la unidad del bebé con la unidad de los padres" en la página 78)
No hay sonido en la unidad de los padres	El volumen está desconectado	Subir el volumen (ver "Silencio" en la página 85)
	La función VOX está ajustada demasiado baja	Aumentar la sensibilidad de transmisión (véase "6.8 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 86)

Si estos consejos no permiten solucionar el problema, puede tratar de corregir el error como sigue:

1. Retire la batería de la unidad de los padres.

2. Separe las fuentes de alimentación de la toma de corriente.
3. Espere unos minutos.
4. Vuelva a insertar la batería y conecte nuevamente las fuentes de alimentación.

Si el problema persistiera, sírvase consultar al Servicio postventa (ver "11.2 Centro de servicio técnico Babyphone" en la página 93).

## 9. Datos técnicos

Conexión inalámbrica	2.4 Ghz FHSS
Frecuencia de transmisión	2408 MHz - 2474 MHz, máx. EIRP 100 mW
Número de canales	12 / selección automática del canal
Alcance con visión libre	aprox. 250 m
Alcance en recintos cerrados	aprox. 40 m. La transmisión depende del entorno. La presencia de paredes o árboles puede perturbar considerablemente la recepción.
<b>Unidad del bebé</b>	
Temperatura de servicio	0 °C a 40 °C de temperatura ambiente
<b>Unidad de los padres</b>	
Temperatura de servicio	0 °C a 40 °C de temperatura ambiente
Batería	Batería de polímero de litio (batería de LiPo), 3,7 V, 1200 mAh
	Duración de funcionamiento en el modo de transmisión normal: > 15 horas
	Duración de funcionamiento en el modo Eco-Mode: > 18 horas
	Tiempo de carga en la primera carga, mín. 10 horas, cada nueva carga de la batería dura aprox. 5 horas
<b>Fuentes de alimentación</b>	
Entrada	100-240 V CA; 50/60 Hz; 0,1 A
Salida	5 V $\text{---}$ ; 2,75 W; $\text{--}\leftarrow\text{--}$

### 9.1 Tecnología FHSS

Este Babyphone trabaja en la transmisión inalámbrica con la moderna tecnología FHSS.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** es un procedimiento digital de espectro ensanchado para la transmisión de datos por radiofrecuencia. Con este procedimiento, no se concentra toda la potencia de transmisión, como antes, en una frecuencia portadora. En lugar de ello, la frecuencia portadora cambia de forma aleatoria. En el receptor se vuelven a unir los paquetes de datos distribuidos entre diferentes frecuencias portadoras.

Este procedimiento presenta diferentes ventajas frente a la radiotransmisión convencional:

- Es netamente más difícil interceptar la señal de radio, dado que la persona que escucha no sabe entre qué frecuencias portadoras ha sido distribuida y cómo se tiene que volver a unir correctamente la señal. Por este motivo, este procedimiento se utiliza, p. ej., también en Bluetooth o en el ámbito militar.
- La radiotransmisión es considerablemente menos sensible a señales de interferencia. El motivo es que una determinada frecuencia portadora solo se utiliza durante un tiempo muy corto antes de que se conmute a otra frecuencia. Si se producen

interferencias en una determinada frecuencia, solo afecta a conjuntos de datos pequeños. Sin embargo, estas interferencias se pueden eliminar con los correspondientes procedimientos de corrección de errores.

## 9.2 Uso de varios Babyphones

La tecnología FHSS de este Babyphone permite el uso simultáneo de varios juegos completos de Babyphone (unidad del bebé

y unidad de los padres), con el fin de vigilar varias habitaciones de niños a la vez. Cada combinación de unidad de los padres/ unidad del bebé está dotada de un código único, de modo que es imposible recibir señales de otros Babyphones o transmitir señales a otros Babyphones.

Por esta razón, este aparato no se puede ampliar con unidades del bebé o de los padres individuales.

# 10. Eliminación

## 10.1 Aparato



El símbolo del cubo de basura tachado sobre ruedas significa que el producto, en la Unión Europea, tiene que ser entregado en un puesto colector de basura separada.

Esta regla se aplica a este producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados no pueden ser desechados a la basura doméstica, sino tienen que ser entregados en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas y a aliviar el medio ambiente. Para ello tenga en cuenta sin falta la normativa sobre residuos de su país.

## 10.2 Envase

Si desea eliminar el envase, siga las correspondientes normas medioambientales de su país. En Alemania, elimine el envase a través de una recogida del sistema doble (punto verde).

## 10.3 Pilas recargables



Las pilas recargables no se deben tirar a la basura doméstica. Las pilas recargables gastadas deben eliminarse correctamente. Para ello, en los comercios que distribuyen pilas y en los puntos de recogida municipales hay contenedores para la eliminación de baterías. Las pilas y las pilas recargables que están marcadas con las letras siguientes contienen, entre otros, las sustancias nocivas: Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (plomo).

# 11. Garantía

Además de las obligaciones de garantía del vendedor en el contrato de compraventa, nosotros, como fabricantes, ofrecemos 24 meses de garantía a partir del día de su compra si el aparato se manipula adecuadamente según las instrucciones de uso. La fecha de compra y el tipo de aparato se deben justificar con un recibo.

Los derechos legales del comprador no se ven limitados por esta garantía del fabricante.

Nos comprometemos, dentro del período de garantía, a reparar todos los defectos relacionados con el material o la fabricación. Las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía.

Las anomalías insignificantes de la calidad prevista que no son relevantes para el valor y la aptitud para el uso del aparato no están incluidas en las obligaciones de garantía. Asimismo, no se puede asumir la garantía si los defectos del aparato se deben a daños

de transporte que no dependen de nosotros, a un uso erróneo o a la falta de cuidados o cuando en el aparato se han realizado intervenciones a cargo de personas que no han sido autorizadas por nosotros.

La prestación de garantía será a nuestra discreción, ya sea mediante reparación, cambio de piezas o mediante la sustitución del aparato. La prestación de garantía no tiene como efecto ni una prolongación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. El período de garantía de las piezas de recambio instaladas termina con el período de garantía del aparato como tal.

Quedan excluidos los derechos a reclamaciones posteriores, especialmente por daños y perjuicios que hayan aparecido desvinculados del aparato en sí, siempre y cuando no se establezca judicialmente ninguna responsabilidad.

No nos hacemos cargo ni de los gastos ni de los riesgos de transporte.

El envío de un aparato sin comprobante de la fecha de compra será considerado como una reparación. La reparación de un aparato solo se efectúa tras consultar con el cliente.

Conserve la dirección y el número de artículo para posibles consultas.

## 11.1 Centro de servicio técnico NUK

Las direcciones del servicio técnico para cuestiones de garantía o consultas generales sobre la marca NUK figuran en "Contact addresses NUK" en la página 142.

## 11.2 Centro de servicio técnico Babyphone

En caso de consultas sobre su Babyphone, póngase en contacto con nuestros expertos en Babyphone. La línea de atención telefónica figura en "Product service babyphone in Europe" en la página 143; también puede contactarnos a través de nuestra página web [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

N.º de art: 10.256.440

## 11.3 Fabricante

Tenga en cuenta que esta dirección **no es una dirección de servicio técnico**. En caso de problemas o dudas acerca del producto, póngase en contacto con el centro de servicio técnico que aparece en el punto 11.2.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Alemania  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## 12. Declaración de conformidad

El aparato cumple todas las directivas europeas aplicables, así como sus aplicaciones nacionales. Estas se pueden ver en la Declaración de conformidad de la UE, que se puede solicitar al fabricante.

La declaración de conformidad se encuentra junto a las instrucciones de uso en el embalaje de venta o en [www.nuk.de](http://www.nuk.de).

# Sommaire

<b>1. Description de l'appareil</b>	<b>95</b>
1.1 Usage prévu	95
1.2 Description du fonctionnement	95
1.3 Homologation	96
1.4 Contenu livré	96
<b>2. Consignes de sécurité</b>	<b>96</b>
2.1 Consignes générales	96
2.2 Protection contre le choc électrique	96
2.3 Pour la sécurité de votre enfant	96
2.4 Protection contre les blessures	97
2.5 Dommages matériels	97
2.6 Utilisation des batteries LiPo	97
<b>3. Composants de l'écoute bébé</b>	<b>98</b>
3.1 Aperçu des messages et des états	99
<b>4. Mise en marche de l'appareil</b>	<b>102</b>
4.1 Raccordement de l'unité parents	102
4.2 Raccordement de l'unité bébé	102
4.3 Connexion de l'unité bébé et de l'unité parents	102
4.4 Alimentation en courant	103
4.5 Eco-Mode et FULL-ECO-CONTROL	104
<b>5. Commande de l'unité bébé</b>	<b>105</b>
5.1 Mise en marche et mise à l'arrêt de l'unité bébé	105
5.2 Témoins d'affichage	105
5.3 Berceuses	105
5.4 Veilleuse	106
5.5 Fonction d'appel de l'unité parents	106
<b>6. Commande de l'unité parents</b>	<b>106</b>
6.1 Mise en marche et mise à l'arrêt de l'unité parents	106
6.2 Témoins d'affichage	106
6.3 États affichés sur l'écran	107
6.4 Affichage de l'heure, régler l'heure	108
6.5 Réglage du volume	108
6.6 Mise en sourdine	108
6.7 Régler l'alarme vibreur	109
6.8 Réglage du niveau de sensibilité de la fonction VOX	109
6.9 Parler avec bébé	110
6.10 Berceuses	110
6.11 Veilleuse	111
6.12 Température ambiante	112
6.13 Lampe de poche	112
<b>7. Nettoyage et entretien de l'appareil</b>	<b>113</b>
7.1 Nettoyage	113
7.2 Remplacement de la batterie	113
<b>8. Dysfonctionnements et solutions</b>	<b>114</b>
<b>9. Caractéristiques techniques</b>	<b>115</b>
9.1 Technologie FHSS	115
9.2 Utilisation de plusieurs écoute bébés	116



<b>10. Mise au rebut.....</b>	<b>116</b>
10.1 Appareil .....	116
10.2 Emballage .....	116
10.3 Batterie .....	116
<b>11. Garantie .....</b>	<b>116</b>
11.1 Centre de services NUK .....	117
11.2 Centre de services Écoute bébé.....	117
11.3 Fournisseur .....	117
<b>12. Déclaration de conformité .....</b>	<b>117</b>

## 1. Description de l'appareil

### 1.1 Usage prévu

L'écoute bébé Eco Control Audio 530D+ vous permet de surveiller le sommeil de bébé ou des enfants en bas âge dans leur chambre. Il vous permet également de rester à l'écoute des seniors.

Cet appareil a été conçu pour une utilisation dans les environnements secs. Il n'est pas adapté à l'utilisation dans les pièces humides, ni en extérieur lorsqu'il pleut.

Cet appareil est destiné à un usage privé. Il n'a pas été conçu pour un usage commercial.

Cet appareil est un outil d'assistance. Il n'a pas vocation à remplacer la présence physique ni la surveillance active des parents, baby-sitter ou nourrices.

### 1.2 Description du fonctionnement

L'unité bébé **1** est installée dans la pièce à surveiller. Elle enregistre les bruits qu'elle transmet sans fil à l'unité parents **12**.

L'unité parents **12** dispose d'une batterie intégrée pour une utilisation mobile dans le champ de vision des adultes. La batterie se recharge à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.

La distance autorisée entre l'unité bébé et l'unité parents est d'env. 40 m en intérieur et peut aller jusqu'à 250 m en extérieur (champ libre). La zone de portée de l'écoute bébé

varie en fonction du contexte spatial. Les murs épais ou le métal ont tendance à réduire la portée.

L'écoute bébé dispose d'un mode Eco-Mode: l'émetteur (unité bébé) bascule automatiquement dans un état de veille active dès que bébé a trouvé le sommeil. Selon le niveau de sensibilité réglé, il se réactive dès que bébé commence à babiller ou à pleurer.

Si vous souhaitez entendre tous les bruits provenant de la chambre d'enfant, vous pouvez régler le niveau de sensibilité de la fonction VOX sur le maximum (niveau 5) à l'aide de la touche **VOX 22**. Lorsqu'elle est réglée sur ce niveau, l'unité bébé reste activée en continu (voir « 6.8 Réglage du niveau de sensibilité de la fonction VOX » à la page 109).

Si vous ne souhaitez pas entendre les bruits, vous pouvez mettre l'unité en sourdine à l'aide de la touche **VOL - 16**. Dans ce cas, vous disposerez **uniquement** d'une signalétique visuelle, via les témoins d'affichage, **21** lorsque votre enfant fera du bruit. Vous pouvez aussi utiliser l'alarme vibreur pour être alerté (voir « 6.7 Régler l'alarme vibreur » à la page 109).

Lorsque le mode Eco-Mode est activé, les ondes haute fréquence émises dans la chambre de votre enfant sont réduites à un strict minimum. L'unité bébé envoie seulement un bref signal à l'unité parents

toutes les 30 secondes pour vérifier la connexion. Si l'unité parents est hors de portée, un signal sonore les en avertit.

Vous trouverez plus d'informations sur le mode Eco-Mode sous « 4.5 Eco-Mode et FULL-ECO-CONTROL » à la page 104.

## 1.3 Homologation

L'écoute bébé fonctionne sur la bande des 2,4 GHz. Il est homologué dans les pays de l'Union européenne. En Russie et en Ukraine, des restrictions spécifiques s'appliquent.

## 1.4 Contenu livré

- Écoute bébé :
  - 1 unité bébé (pour la chambre d'enfant)
  - 1 adaptateur secteur pour l'unité bébé
  - 1 unité parents
  - 1 adaptateur secteur pour l'unité parents
  - 1 batterie LiPo 3,7 V, 1200 mAh
- 1 notice d'utilisation

# 2. Consignes de sécurité

## 2.1 Consignes générales

- Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant de mettre l'appareil en service. Elle fait partie intégrante de l'appareil et doit toujours être à portée de main.
- N'utilisez l'appareil et ses accessoires que dans le cadre de l'usage prévu décrit ici (voir « 1.1 Usage prévu » à la page 95).
- N'utilisez que les accessoires fournis ou ceux qui sont expressément autorisés dans la notice d'utilisation.
- Avant l'utilisation, vous devez vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil. Après avoir vérifié la connexion et la portée radio, il est recommandé de tester le son en fonctionnement.
- Les unités sont exclusivement réservées à la transmission radio sonore dans un cadre privé. Toute personne présente dans cet espace et susceptible d'être écoutée doit en être informée.
- Il est important de savoir que la qualité de la transmission radio varie en fonction du contexte spatial. Les appareils électroniques, dispositifs d'isolation, murs et cloisons, l'humidité et les arbres ont un effet considérable sur la qualité de la réception.

## 2.2 Protection contre le choc électrique



**Avertissement !** Les consignes de sécurité suivantes doivent vous protéger contre tout choc électrique.

- N'essayez pas de réparer les unités. Seuls les techniciens sont autorisés à les ouvrir.
- S'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Lorsque vous êtes à l'étranger, assurez-vous toujours que la tension d'alimentation correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.

## 2.3 Pour la sécurité de votre enfant



**Avertissement !** Les enfants ne reconnaissent pas les dangers auxquels ils s'exposent en utilisant cet appareil. C'est la raison pour laquelle il est important de les tenir éloignés des appareils.

- Veillez à ce que l'appareil et ses accessoires se trouvent toujours hors de portée de votre enfant. Prévoyez au minimum un écart d'1 m entre votre enfant et l'appareil ou ses accessoires.

- N'étant guère capables d'évaluer correctement les dangers, les enfants risquent de se blesser. Veillez à respecter les points suivants :
  - Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris enfants) affectées par un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes qui ne disposent pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins qu'elle soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou aient été informées des modalités d'utilisation de l'appareil.
  - Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
  - Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec le film d'emballage. Il représente un danger mortel pour les enfants en les exposant à un risque de suffocation. Les films d'emballage ne sont pas des jouets.
  - Pour éviter tout risque de strangulation, le câble secteur doit toujours être hors de portée de l'enfant.
- L'appareil n'est qu'un complément de sécurité. Il ne saurait en aucun cas remplacer la surveillance active d'une personne.

## 2.4 Protection contre les blessures



**Avertissement !** Respectez les consignes suivantes pour éviter toute blessure.

- Veillez à ce que le câble de l'adaptateur secteur ne constitue jamais un obstacle sur lequel une personne pourrait trébucher et tomber.

## 2.5 Dommages matériels

**Attention !** Respectez les consignes suivantes pour éviter tout dommage matériel.

- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ni à de fortes chaleurs.

Le rayonnement UV et la surchauffe peuvent fragiliser les matières plastiques et endommager le système électronique.

- Pour éviter les surchauffes, ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur et ne le recouvrez pas.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des environnements humides ou exposés à l'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil dans les environnements poussiéreux. Cela pourrait réduire la durée de vie du produit.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs ou abrasifs, ceux-ci pouvant endommager l'appareil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le toujours avec le bouton marche/arrêt **8** de l'unité bébé ou avec le bouton marche/arrêt **19** de l'unité parents.

## 2.6 Utilisation des batteries LiPo



### Avertissement !

Afin d'éviter les dangers potentiels susceptibles d'entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Éviter les courts-circuits.
 

Pour éviter tout risque de court-circuit, les bornes de la batterie ne doivent pas entrer en contact avec des objets métalliques. Les courts-circuits peuvent entraîner une surchauffe de la batterie avec pour conséquence un écoulement d'électrolyte, un risque d'explosion et d'incendie.

Si de l'électrolyte s'écoule, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses pour prévenir les blessures. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau les parties concernées et consultez immédiatement un médecin.

- Seules les batteries de rechange d'origine sont autorisées pour remplacer la batterie intégrée. En cas de défaut, veuillez vous adresser au service d'assistance (voir « Contact adresses NUK » à la page 142).
  - Pour éviter tout risque d'explosion, ne jamais charger les batteries, les chauffer ni les éliminer par incinération.
  - Ne jamais essayer d'ouvrir une batterie, d'en tordre les bornes ni de les arracher. Ne jamais jeter la batterie sur le sol ni la crever avec un clou.  
Si elle est abîmée, la batterie risque la surchauffe, avec pour conséquence un écoulement d'électrolyte et un risque d'explosion et d'incendie.
  - Veuillez utiliser exclusivement l'adaptateur secteur fourni pour recharger la batterie.
- Un adaptateur secteur inadapté pourrait entraîner une surcharge électrique et, par suite, une surchauffe avec risque d'explosion.
- Les batteries LiPo doivent être rechargées et/ou conservées uniquement sur des supports non inflammables et résistants à des températures très élevées.
  - La recharge des batteries LiPo nécessite une surveillance rapprochée pour permettre une réaction rapide.
  - Les batteries LiPo contiennent des substances toxiques. Veuillez respecter les règles applicables en matière d'élimination des déchets sous « 10.3 Batterie » à la page 116.

### 3. Composants de l'écoute bébé

- 1 Unité bébé**
- 2 Capteur de température (invisible ; à l'intérieur du boîtier)
- 3 Haut-parleur
  - Permet de parler avec bébé
- 4 Prise pour adaptateur secteur
- 5 Veilleuse
- 6 Microphone
- 7 Touche **marche/arrêt Berceuses**
  - Pression brève : activer et désactiver les berceuses
  - Pression longue : sélectionner la prochaine berceuse
- 8 Bouton marche/arrêt :
  - Pression brève : allumer
  - Pression longue : éteindre
- 9 Touche **marche/arrêt Veilleuse / Fonction d'appel de l'unité parents**
  - Pression brève : activer et désactiver la veilleuse
  - Pression longue : activer la fonction d'appel de l'unité parents
- 10 Témoin POWER
  - Vert permanent lorsque l'unité bébé est en marche
- 11 Témoin VOX
  - Vert permanent si la connexion à l'unité parents est établie ;
  - S'éteint lorsque la connexion avec l'unité parents est coupée, que l'appareil est éteint ou se trouve en Eco-Mode.
- 12 **Unité parents**
- 13 Lampe de poche
- 14 Couvercle batterie
- 15 Touche **VOL +** :
  - Augmenter le volume
- 16 Touche **VOL -** :
  - Diminuer le volume
  - Mise en sourdine (niveau de volume inférieur). La signalisation des bruits se fait alors uniquement via les témoins d'affichage **21**.





- 17** Écran
- 18** Témoin de connexion
- Vert permanent : la connexion est établie entre les deux appareils ;
  - Vert clignotant : lorsque la connexion est établie, que le Eco-Mode est activé et que le bébé dort ;
  - Rouge permanent : les deux appareils ne sont pas connectés.
- 19** Bouton marche/arrêt
- 20** Témoin d'alimentation en courant **POWER**
- Vert permanent : l'appareil est en marche et la batterie est pleine ;
  - Vert clignotant : batterie en cours de charge ;
  - Rouge permanent et 1 bip sonore toutes les 60 secondes : avertissement batterie vide. 15 - 20 minutes plus tard, l'unité parents se met automatiquement à l'arrêt.
- 21** Témoins d'affichage
- Indiquent le niveau sonore dans la chambre d'enfant. Plus les témoins sont nombreux à s'allumer, plus le bruit est intense ;
  - Indiquent les variations du niveau sonore. Plus les témoins sont nombreux à s'allumer, plus le volume des bruits transmis est élevé ;
  - Indiquent le niveau de sensibilité au bruit (fonction VOX). Plus les témoins sont nombreux à clignoter, plus l'appareil est réactif au bruit. Si les 5 témoins s'allument, la transmission sonore est permanente.
- 22** Touche **VOX**
- pression brève puis réglage du niveau de sensibilité avec **VOL +/-**
- 22** Touche **VOX** et **marche/arrêt Alarme vibreur**
- Pression brève : ajuster le réglage VOX avec **Vol +/-** ;
  - Pression longue : activer et désactiver l'alarme vibreur.
- 23** Touche **marche/arrêt Berceuses**
- Pression brève : activer et désactiver les berceuses ;
  - Pression longue : passer à la berceuse suivante.
- 24** Touche **TALK**
- activation de la fonction « parler avec bébé » (fonction TALK BACK) par pression longue de la touche ;
  - si l'unité bébé se trouve en mode Eco-Mode, la fonction TALK BACK est bloquée, ce qui est indiqué par deux signaux sonores.
- 25** Touche **marche/arrêt Veilleuse et marche/arrêt Lampe de poche**
- Pression brève : activer et désactiver la veilleuse ;
  - Pression longue : activer et désactiver la lampe de poche.
- 26** Prise pour adaptateur secteur
- 27** Microphone
- 28** Haut-parleur










### 3.1 Aperçu des messages et des états

Unité bébé		
Témoin	État	Signification
Témoin POWER 10	Vert	L'unité bébé est en marche
	Vert	Connexion ok (hors mode Eco-Mode)
Témoin VOX 11	Éteint	Connexion ok (en mode Eco-Mode)
		Connexion coupée

## Unité parents

Témoin	État	Signification
Témoin de connexion <b>18</b>	Vert	Connexion ok (hors mode Eco-Mode)
	Vert clignotant	Connexion ok (en mode Eco-Mode)
	Rouge clignotant 1 bip sonore toutes les 30 s	Connexion coupée
Témoin POWER <b>20</b>	Vert	L'unité parents est en marche, la batterie est pleine
	Rouge permanent 1 bip sonore toutes les 60 s	Avertissement batterie vide. L'unité parents s'arrête automatiquement dans les 15 min qui suivent.
	Vert clignotant	Batterie en cours de charge
Témoins d'affichage <b>21</b>	1 - 5 témoins clignotent	Réglage du niveau de sensibilité avec VOX. Plus les témoins sont nombreux à clignoter, plus l'appareil est sensible au bruit. Si les 5 témoins s'allument, la transmission sonore est permanente.
	1 - 5 témoins allumés 1 bip sonore par pression sur la touche	Réglage du volume sonore. Plus les témoins sont nombreux à s'allumer, plus le volume des bruits transmis est élevé.
	1 - 5 témoins allumés	Affichage du volume sonore des cris et du babil de bébé. Plus les témoins sont nombreux à s'allumer, plus le bruit est intense dans la chambre d'enfant.
Écran <b>17</b>	<b>TALK</b> allumé + 1 bip sonore	La fonction Talk-Back est activée. Vous pouvez communiquer avec l'enfant au moyen du microphone.
	<b>TALK</b> clignote + 2 bips sonores	Le Eco-Mode a été activé. Il est très probable que l'enfant dorme. La fonction Talk-Back est donc désactivée.
	 allumé	Diffusion de la berceuse.
	 clignote rapidement	Pression longue sur la touche <b>23 marche/arrêt Berceuses</b> . Passage à la berceuse suivante.
	 clignote lentement	Le Eco-Mode a été activé. Il est très probable que l'enfant dorme. La fonction Berceuses est donc désactivée.
	 allumé	L'alarme vibreur est activée

Unité parents		
Témoin	État	Signification
Écran 17	21.3°C	Affichage de la température de la chambre d'enfant : Moins de 10 °C : le témoin <b>LO</b> clignote 10 °C à 15 °C : la température affichée clignote 15 °C à 30 °C : affichage de la température 30 °C à 35 °C : la température affichée clignote Plus de 35 °C : le témoin <b>HI</b> clignote
	14:38	Affichage de l'heure
		Affichage du niveau de charge de la batterie. Plus le nombre de barres augmente, plus le niveau de charge de la batterie est élevé.
	 clignote	La batterie est faible. L'appareil s'apprête à s'éteindre.
	 clignote et est traversé par des barres	L'unité parents est branchée sur le secteur et la batterie est en cours de recharge.
	 allumé	La veilleuse est activée
	 clignote	Le Eco-Mode a été activé. Il est très probable que l'enfant dorme. La fonction Veilleuse est donc désactivée.
	 VOL	Affichage du réglage de volume. Plus le nombre de barres augmente, plus le volume est élevé
	 VOL	Symbole de haut-parleur sans barre : l'appareil est en sourdine.

## 4. Mise en marche de l'appareil

**Remarque :** Raccordez toujours les câbles avant de brancher l'adaptateur secteur sur la prise secteur.

### 4.1 Raccordement de l'unité parents

L'unité parents est alimentée en électricité par la batterie LiPo fournie. Cette batterie se recharge avec l'adaptateur secteur fourni.

**Attention !** Afin d'éviter tout dysfonctionnement, installez la batterie dans l'unité parents avant de brancher l'adaptateur secteur dessus.

1. Retirez le couvercle de la batterie **14** au dos de l'unité parents **12** en le poussant vers le bas.
2. Placez la batterie dans son logement en suivant les repères. Veillez particulièrement à respecter la polarité (+ et -).
3. Remplacez le couvercle de la batterie **14** sur l'unité parents **12**.
4. Branchez la petite fiche de l'adaptateur secteur dans la prise réservée **26** sur l'unité parents.
5. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant conforme aux caractéristiques techniques (voir « 9. Caractéristiques techniques » à la page 115).
6. La première fois, chargez l'unité parents en continu **pendant 10 heures** pour que la batterie atteigne sa capacité maximale (voir « 4.1 Raccordement de l'unité parents » à la page 102).

### 4.2 Raccordement de l'unité bébé

**Remarque :** Installez l'unité bébé **1** uniquement une fois la batterie de l'unité parents **12** entièrement chargée.

1. Placez l'unité bébé **1** hors de portée de l'enfant dans la chambre.

La distance optimale entre l'unité bébé et l'enfant est de 1 à 2 m.

**Remarque :** étant donné que l'unité bébé contient un capteur de température, il est important de ne pas recouvrir l'appareil ou le placer à proximité d'un chauffage. De même, une exposition directe aux rayons du soleil peut fausser le résultat de mesure.

2. Branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise réservée **4** de l'unité bébé **1**.
3. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant conforme aux caractéristiques techniques (voir « 9. Caractéristiques techniques » à la page 115).

### 4.3 Connexion de l'unité bébé et de l'unité parents

En règle générale, l'unité bébé se met automatiquement en marche dès que vous enfoncez la fiche secteur dans la prise.

Si ce n'est pas le cas :

1. Allumez l'unité bébé **1** en appuyant sur le bouton marche/arrêt **8**. Pour cela, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt, jusqu'à ce que le témoin **POWER 10** s'allume.
2. Allumez l'unité parents **12** en appuyant sur le bouton marche/arrêt **19**. Pour cela, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt, jusqu'à ce que le témoin **20** reste allumé vert.

La liaison est établie automatiquement. Tandis que la connexion est en cours d'établissement, le témoin de connexion **18** est rouge.

Dès que la connexion est établie, le témoin de connexion **18** de l'unité parents ainsi que le témoin **VOX 11** de l'unité bébé sont verts.



Si le témoin de connexion se met **18** à clignoter vert, cela signifie simplement que la connexion entre les unités parents et bébé reste active, mais que comme votre enfant dort, le système a basculé automatiquement en mode Eco-Mode pour réduire la concentration d'ondes haute fréquence dans la chambre et faire des économies d'énergie.

Si la connexion est coupée, les appareils essaient de la rétablir automatiquement.

Si la connexion n'est pas rétablie sous 30 secondes, l'unité parents **12** émet un bip sonore à intervalles réguliers et le témoin de connexion **18** passe au rouge. Le cas échéant, il est nécessaire de déplacer l'unité parents pour rétablir la connexion.

3. Dans un premier temps, assurez-vous que votre enfant va bien.

4. Essayez ensuite de rétablir la connexion en déplaçant l'unité parents.

Dès qu'elle se trouve dans la zone de portée, la connexion est rétablie automatiquement.


Une fois la connexion établie, le témoin de connexion **18** repasse au vert.





#### 4.4 Alimentation en courant

- L'alimentation en courant de l'unité bébé **1** ne fonctionne qu'avec l'adaptateur secteur.
- L'unité parents **12** peut fonctionner sur batterie sans raccordement électrique pendant 18 heures au maximum.

#### États

Le niveau de charge de la batterie est indiqué par le témoin **POWER 20**. Si l'unité parents est allumée, l'écran affiche en supplément le niveau de charge de la batterie sous la forme du symbole de batterie :

 Le témoin <b>20</b> est allumé en vert	La batterie est pleine
--	------------------------

 Le témoin <b>20</b> est allumé en vert	Batterie à moitié pleine
 Le témoin <b>20</b> est allumé en rouge Bip sonore toutes les 60 s	La batterie est presque vide. En fonction de l'utilisation, l'appareil s'éteint automatiquement dans les 15 à 20 minutes qui suivent. Il est donc recommandé de brancher l'appareil sur le secteur afin de recharger la batterie.
 clignote Le témoin <b>20</b> clignote en rouge Bip sonore toutes les 60 s	La batterie est vide et l'appareil s'éteint très rapidement.
 Barres traversant le symbole Le témoin <b>20</b> clignote en vert : L'appareil est branché sur le secteur, la batterie est en cours de recharge. L'animation s'arrête dès que la batterie est complètement rechargée. Le témoin continue cependant à clignoter tant que l'appareil est branché sur le secteur.	

#### Recharger l'unité parents

L'adaptateur secteur permet de brancher l'unité parents **12** sur le secteur. Elle est alors alimentée par ce dernier. La batterie est rechargée parallèlement.

#### Remarques :

- La durée de recharge et d'autonomie de la batterie varie en fonction de l'intensité d'utilisation de l'unité parents. La durée de recharge de la batterie, soit environ 5 heures, augmente si l'appareil est allumé simultanément. La durée d'autonomie

maximale, soit 18 heures, diminue en cas d'utilisation de la fonction Talk-Back ou de réglage de volume élevé.

- La durée de la première recharge de la batterie s'élève à env. 10 heures.
- Par la suite, la recharge d'une batterie vide dure environ 5 heures.
- Lorsque la batterie est pleine, vous pouvez utiliser l'unité parents jusqu'à 18 heures.

## 4.5 Eco-Mode et FULL-ECO-CONTROL

### Description du fonctionnement

L'écoute bébé dispose d'une fonction Eco-Mode, qui non seulement permet de faire des économies d'énergie et d'électricité, mais aussi réduit la concentration des ondes haute fréquence à un minimum dans la chambre d'enfant. Ce mode restreint la transmission entre l'unité parents et l'unité bébé.

L'appareil sort automatiquement du mode veille active dès que votre enfant commence à faire des bruits qui dépassent le niveau sonore réglé (niveaux VOX 1 à 4).

Lorsque le Eco-Mode est activé, le témoin de connexion **18** clignote en vert. Lorsque le Eco-Mode est désactivé, le témoin est continuellement allumé en vert.

### Activation du Eco-Mode

Aux niveaux VOX 1, 2, 3 et 4 (voir « 6.8 Réglage du niveau de sensibilité de la fonction VOX » à la page 109), le Eco-Mode est automatiquement activé dès que l'appareil ne détecte plus de bruits de l'enfant pendant plus de 10 secondes. Dès que votre enfant recommence à faire des bruits qui dépassent le niveau sonore réglé (niveaux VOX 1 à 4), le Eco-Mode est automatiquement désactivé et les bruits sont transmis tout à fait normalement.

### Contrôle de la connexion en Eco-Mode

Grâce à la fonction FULL-ECO-CONTROL, vous avez l'assurance de rester constamment en contact avec votre enfant.

En effet, malgré l'activation du Eco-Mode, l'unité bébé vérifie toutes les 30 secondes que l'unité parents est toujours à proximité et s'assure que les deux appareils sont connectés l'un à l'autre (Link-Check). Si vous quittez la zone de portée, l'unité parents vous l'indique par le passage au rouge du témoin **18** et par l'émission d'un signal d'avertissement.

**Remarque :** vérifiez la portée de l'écoute bébé avant d'utiliser le Eco-Mode. Assurez-vous que les unités sont toujours dans la zone de portée pour pouvoir entendre votre enfant.

### États en Eco-Mode

Témoin de connexion 18	Signification
Vert permanent	La connexion entre l'unité parents et l'unité bébé est normale
Vert clignotant	Le Eco-Mode est activé
Allumé en rouge + 1 bip sonore	L'unité parents et l'unité bébé ne sont pas connectées l'une à l'autre ou l'unité parents est hors de portée.

### Particularités du Eco-Mode

En Eco-Mode, la concentration des ondes haute fréquence de l'unité bébé est réduite à un minimum absolu. Vous évitez ainsi d'exposer durablement votre enfant à ces ondes, ces dernières n'étant pas nécessaires pendant les phases de sommeil paisible.

Par ailleurs, l'écoute bébé consomme beaucoup moins d'énergie Eco-Mode.

Les fonctions Veilleuse, Berceuses et Talk-Back sont temporairement désactivées en Eco-Mode, puisqu'il est fort probable que votre enfant dorme et que ces fonctions risqueraient de le réveiller.

En Eco-Mode, la veilleuse et les berceuses peuvent uniquement être activées avec un temps de retard. Si vous actionnez la touche correspondante en Eco-Mode, un symbole

clignotant (note ou lumière) apparaît d'abord sur l'écran de l'unité parents. Celui-ci indique que la fonction sélectionnée risque de réveiller l'enfant. Vous avez alors pendant 30 secondes la possibilité de laisser la fonction désactivée en appuyant de nouveau sur la touche. Dès le prochain Link-Check, la fonction est exécutée et l'activation de la veilleuse ou des berceuses intervient automatiquement.

La fonction Talk-Back est toujours désactivée en Eco-Mode. Si vous souhaitez utiliser la fonction Talk-Back en Eco-Mode, le symbole clignotant apparaît sur l'écran et un double bip sonore indique que cette fonction est désactivée.

### **Transmission des bruits en Eco-Mode**

En Eco-Mode, les bruits qui n'atteignent pas le degré de sensibilité réglé ne sont pas transmis (voir « 6.8 Réglage du niveau de sensibilité de la fonction VOX » à la page 109).

L'appareil sort automatiquement du mode veille active dès que votre enfant commence à faire des bruits qui dépassent le niveau sonore réglé (niveaux VOX 1 à 4). Le Eco-Mode se désactive immédiatement,

le témoin de connexion **18** cesse de clignoter et reste allumé.

Au niveau VOX 5, la transmission est continue et le Eco-Mode reste désactivé.

Si vous souhaitez vérifier que tout va bien alors que le Eco-Mode est activé, et qu'il est donc probable que votre enfant dorme paisiblement, vous pouvez désactiver le Eco-Mode en basculant sur le mode de transmission sonore permanente :

1. Sur l'unité parents **12**, appuyez sur la touche **VOX 22**.
2. Appuyez ensuite sur la touche **VOL + 15** jusqu'à ce que les 5 témoins **21** s'allument

#### **Remarques :**

- La désactivation du Eco-Mode peut durer jusqu'à 30 secondes.
  - Après basculement sur le mode de transmission sonore permanente, l'appareil ne revient pas de lui-même en Eco-Mode.
3. Pour revenir en Eco-Mode, appuyez sur la touche VOX **22** et la touche **VOL - 16** sur l'unité parents jusqu'à ce qu'il n'y ait plus que 1 à 4 témoins **21** allumés.

## **5. Commande de l'unité bébé**

### **5.1 Mise en marche et mise à l'arrêt de l'unité bébé**

L'unité bébé **1** se met automatiquement en marche dès que vous raccordez l'adaptateur au secteur. Ensuite, vous pouvez allumer et éteindre l'unité bébé à tout moment :

- Pour allumer ou éteindre l'unité bébé **1**, appuyez sur le bouton marche/arrêt **19**.

### **5.2 Témoins d'affichage**

- Le témoin POWER **10** est vert lorsque l'unité bébé est en marche.
- Le témoin VOX **11** de l'unité bébé est vert lorsque la connexion est établie entre l'unité bébé et l'unité parents.

- Le témoin VOX **11** est éteint lorsque l'unité bébé **1** est passée au mode Eco-Mode ou lorsque la connexion à l'unité parents ne peut pas être établie.

### **5.3 Berceuses**

L'écoute bébé NUK dispose de quatre berceuses spécialement composées pour lui ainsi que de bruits naturels apaisants conçus pour aider votre enfant à se détendre et à s'endormir en douceur.

1. Pour activer les berceuses sur l'unité bébé **1**, appuyez sur la touche **marche/arrêt Berceuses 7**.

**Remarque :** l'activation des berceuses est également possible sur l'unité parents **12** (voir « 6.10 Berceuses » à la page 110).

2. Pour changer de berceuse, maintenez enfoncée la touche **marche/arrêt Berceuses 7**. L'appareil passe alors automatiquement à la berceuse suivante. La berceuse sélectionnée est diffusée en boucle pendant environ 20 minutes puis s'arrête automatiquement.

## 5.4 Veilleuse

La douce lumière de la veilleuse sur l'unité bébé permet à l'enfant de trouver plus facilement des points de repère dans l'obscurité et l'aide à se détendre.

- Pour activer ou désactiver la veilleuse, appuyez brièvement sur la touche **marche/arrêt Veilleuse 9**.

### Remarques :

- Si vous maintenez enfoncée la touche **marche/arrêt Veilleuse 9** la fonction Paging (voir « Fonction d'appel de l'unité parents » à la page 106) est activée.
- L'activation de la veilleuse est également possible sur l'unité parents **12** (voir « Veilleuse » à la page 111).

## 5.5 Fonction d'appel de l'unité parents

Si vous ne savez plus où vous avez posé l'unité parents, vous pouvez utiliser la

fonction de recherche de l'unité parents « Paging ».

1. Pour activer la fonction, maintenez enfoncée la touche **marche/arrêt Veilleuse 9**.

Un bip sonore retentit sur l'unité bébé dès que la fonction est activée. C'est seulement après ce signal que l'unité parents commence elle aussi à émettre des bips sonores en continu, ce qui permet de la localiser.

### Remarques :

- Les bips sonores de l'unité parents retentissent au volume réglé (voir « 6.5 Réglage du volume » à la page 108). Si le volume est réglé sur le niveau le plus bas, les bips sonores sont eux aussi très faibles.
  - En mode sourdine, l'unité parents n'émet pas de bips sonores. Ceci est toutefois indiqué par un double bip sonore émis par l'unité bébé :
    - 1 bip sonore : la fonction de recherche est activée
    - 2 bips sonores : la fonction de recherche ne peut pas être activée en raison de l'absence de connexion avec l'unité parents. L'unité parents est éteinte, hors de portée ou en sourdine.
2. Pour désactiver la fonction, maintenez enfoncée une nouvelle fois la touche **marche/arrêt Veilleuse 9** ou appuyez sur une touche quelconque de l'unité parents une fois celle-ci retrouvée.

# 6. Commande de l'unité parents

## 6.1 Mise en marche et mise à l'arrêt de l'unité parents

Pour allumer ou éteindre l'unité parents **12**, maintenez le bouton **marche/arrêt 19** enfoncé :

- Dès que vous entendez un signal sonore et voyez le témoin **POWER 20** s'allumer, l'unité parents est en marche ;

- Dès que vous entendez un signal sonore et voyez le témoin **POWER 20** s'éteindre, l'unité parents s'arrête.

## 6.2 Témoins d'affichage

- Le témoin de connexion **18** de l'unité parents **12** indique l'état de la connexion à l'unité bébé **1** :

- Vert permanent lorsque la connexion est établie ;
- Vert clignotant lorsque l'unité bébé est en mode Eco-Mode et signale que l'enfant dort paisiblement ;
- Rouge permanent lorsque la connexion a été coupée ou si l'unité bébé est éteinte.

#### Remarques :

- Si l'unité bébé **1** est en mode Eco-Mode alors que l'unité parents sort de la zone de portée, le témoin de connexion **18** passe au rouge. En outre, un signal sonore retentit toutes les 30 secondes.
- Dès que l'unité parents **12** retourne dans la zone de portée ou que la cause du défaut a été résolue, le témoin de connexion **18** repasse au vert et les appareils reprennent leur communication.
- À l'allumage des deux unités, le témoin de connexion **18** est d'abord rouge. L'unité parents et l'unité bébé sont ensuite couplées. Une fois la connexion établie, le témoin passe au vert.
- Témoin POWER **20** :
  - Vert permanent : l'appareil est en marche et la batterie est pleine ;
  - Vert clignotant : batterie en cours de charge ;
  - Rouge permanent et 1 bip sonore toutes les 60 secondes : avertissement batterie vide. 15 - 20 minutes plus tard, l'unité parents se met automatiquement à l'arrêt. Attention, selon les modes de fonctionnement utilisés, l'appareil peut aussi se mettre à l'arrêt plus vite. (le niveau VOX 5, par exemple, consomme plus d'énergie que le niveau 1).
- Les 5 témoins d'affichage **21** ont trois fonctions différentes visibles à l'activité :
  - Indiquent le niveau sonore dans la chambre d'enfant. Plus les témoins

sont nombreux à s'allumer, plus le bruit est intense ;

- Indiquent les variations du niveau sonore. Plus les témoins sont nombreux à s'allumer, plus le volume des bruits transmis est élevé ;
- Indiquent le niveau de sensibilité au bruit (fonction VOX). Plus les témoins sont nombreux à clignoter, plus l'appareil est réactif au bruit. Si les 5 témoins s'allument, la transmission sonore est permanente.

### 6.3 États affichés sur l'écran







L'écran **17** est doté d'un éclairage qui s'allume automatiquement dès que vous utilisez l'un des éléments de commande de l'unité parents **12**.

Si vous n'utilisez aucun élément de commande de l'unité parents, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes afin d'économiser de l'énergie.

L'écran **17** affiche les informations suivantes :



- Le symbole TALK est uniquement visible lorsque la fonction Talk-Back est activée (voir « 6.9 Parler avec bébé » à la page 110).
- Le symbole de note est uniquement visible lorsque les berceuses ont été activées au moyen de l'unité parents (voir « 6.10 Berceuses » à la page 110) ou de l'unité bébé (voir « 5.3 Berceuses » à la page 105).

- La fonction de vibrations doit être activée pour que le symbole d'alarme vibreur s'affiche sur l'écran **17** (voir « 6.7 Régler l'alarme vibreur » à la page 109). 
- Le symbole d'ampoule est uniquement visible lorsque la veilleuse a été activée au moyen de l'unité parents (voir « 6.11 Veilleuse » à la page 111) ou de l'unité bébé (voir « 5.4 Veilleuse » à la page 106). 
- La température s'affiche en permanence sur l'écran et s'actualise automatiquement (voir « 6.12 Température ambiante » à la page 112). 
- L'heure peut être réglée manuellement et s'affiche en permanence (voir « 6.4 Affichage de l'heure, régler l'heure » à la page 108). 
- Le symbole de batterie s'affiche lui aussi en permanence et indique le niveau de batterie (voir « 4.4 Alimentation en courant » à la page 103). 
- Le symbole de haut-parleur vous permet de consulter à tout moment le réglage de volume de votre appareil (voir « 6.5 Réglage du volume » à la page 108 et « 6.6 Mise en sourdine » à la page 108). 

Si aucun trait n'est visible, l'appareil est en sourdine (voir « 6.6 Mise en sourdine » à la page 108).

## 6.4 Affichage de l'heure, régler l'heure

1. Pour régler l'heure, appuyez simultanément sur les touches de volume **VOL + 15** et **VOL - 16** pendant au moins 3 secondes.  
L'affichage de l'heure clignote.
2. Réglez les heures avec la touche **VOL + 15**.


3. Réglez les minutes avec la touche **VOL - 16**.

Lorsque vous avez réglé l'heure sur l'écran, patientez quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter. Cela signifie que le réglage a été enregistré.

**Remarque :** après une coupure de l'alimentation en courant, il peut être nécessaire de recommencer le réglage de l'heure.

## 6.5 Réglage du volume

- Le volume de l'unité parents se règle avec les touches **VOL + 15** et **VOL - 16**.  
À chaque pression de touche, vous entendez un bip sonore dont l'intensité correspond au volume sonore réglé. Les témoins **21** s'allument en conséquence. Plus le volume réglé est intense, plus le signal sonore est fort et le nombre de témoins s'allumant est important.

Le volume est indiqué simultanément à l'écran par le nombre de barres affichées. Plus le volume réglé est intense, plus le signal sonore est fort et le nombre de barres affichées est élevé. 

**Remarque :** Si le niveau de sensibilité de la fonction VOX est minime (voir « 6.8 Réglage du niveau de sensibilité de la fonction VOX » à la page 109), les sons les plus bas ne seront pas transmis quel que soit le volume de l'unité. Autrement dit, vous n'entendrez pas plus de bruits en augmentant le volume. Si vous souhaitez entendre plus de sons, vous devez augmenter le niveau de sensibilité de la transmission en passant à un niveau VOX supérieur.

## 6.6 Mise en sourdine

Vous pouvez mettre l'unité parents en sourdine. Les bruits de la chambre d'enfant seront alors coupés.

1. Appuyez sur la touche **VOL - 16** jusqu'à ne plus entendre de bip sonore.

Le volume des bruits dans la chambre d'enfant est alors coupé,

L'écran **17** affiche le symbole de haut-parleur sans barre.



Mais il reste visible grâce aux témoins **21**. Plus les témoins sont nombreux à s'allumer, plus le bruit est intense dans la chambre d'enfant.

2. Pour supprimer la mise en sourdine, appuyez sur la touche **VOL + 15**.
3. Si vous activez la fonction TALK BACK alors que l'unité parents est en sourdine, le volume est automatiquement réactivé au niveau 1.
4. Si vous avez activé l'alarme vibreur et que vous mettez ensuite l'unité parents en sourdine, une alarme vibreur se déclenche en plus du témoin **21** si votre bébé pleure bruyamment.

### Attention !

Si l'unité parents est en sourdine et que vous activez parallèlement les berceuses, vous n'avez plus aucun moyen de surveillance. Pendant la diffusion des berceuses, les 5 témoins de volume **21** sont éteints. Si vous mettez en supplément l'appareil en sourdine, vous ne pouvez ni entendre votre bébé ni voir le niveau sonore. Nous recommandons donc de toujours laisser au moins une voie de transmission activée.

## 6.7 Régler l'alarme vibreur

L'unité parents est équipée d'une fonction de vibrations intégrée. L'unité de parents vibre :

- en cas de niveau sonore élevé dans la chambre d'enfant ;
  - en cas de faible niveau de charge de la batterie ;
  - si l'unité parents se trouve hors de portée.
1. Pour activer l'alarme vibreur, maintenez enfoncée la touche **marche/arrêt**

**Alarme vibreur 22** pendant au moins 3 secondes.

L'écran **17** affiche le symbole d'alarme vibreur signalant que cette dernière est activée, et l'appareil vibre une fois à l'activation de la fonction.



L'alarme vibreur ne se déclenche qu'en cas de bruits forts ou intenses, lorsque 4 à 5 témoins de l'affichage **21** s'allument.

2. Pour désactiver l'alarme vibreur, maintenez enfoncée une nouvelle fois la touche **marche/arrêt Alarme vibreur 22** pendant au moins 3 secondes.

L'appareil émet un court signal par vibrations et le symbole d'alarme vibreur s'éteint.

## 6.8 Réglage du niveau de sensibilité de la fonction VOX

Les bébés font différents types de bruits. Depuis une respiration forte jusqu'à des pleurs ou des cris intenses, en passant par des gazouillis. Il est possible de régler la fonction VOX de façon à activer la transmission des bruits uniquement pour les cris et pleurs forts, mais pas pour les autres bruits.

Le réglage de la fonction VOX fait varier le niveau de sensibilité du microphone. Plus le niveau VOX est élevé, plus l'appareil est sensible au bruit.

1. Pour activer la fonction VOX, appuyez brièvement sur **VOX 22**.

Les témoins **21** clignotent pour indiquer le niveau de sensibilité de l'appareil.

2. Vous pouvez augmenter ou diminuer le niveau de sensibilité avec la touche **VOL + 15** et la touche **VOL - 16**. Le nombre de témoins **21** clignotants correspond au niveau sélectionné :
  - Niveau VOX 1 = très faible sensibilité, activation uniquement lorsque bébé crie très fort ;

- Niveau VOX 2 = faible sensibilité, activation lorsque bébé pleure fort ;
- Niveau VOX 3 = sensibilité normale, activation lorsque bébé pleure normalement ;
- Niveau VOX 4 = sensibilité accrue, activation pour les bruits les plus légers ;
- Niveau VOX 5 = mode Eco-Mode désactivé. La transmission sonore est permanente.

Le volume des bruits transmis sur l'unité parents est réglé à l'aide des touches **VOL + 15** et **VOL - 16** (voir « 6.5 Réglage du volume » à la page 108).

**Remarque :** Vous avez env. 2 secondes pour modifier le niveau de sensibilité après l'activation de la fonction VOX. Au terme de ce délai, l'appareil bascule automatiquement sur la transmission sonore permanente. Vous reconnaîtrez le changement au fait que les témoins **21** ne clignotent plus et que les touches **VOL + 15** et **VOL - 16** permettent seulement de faire varier le volume.

**Attention !** Avec la transmission sonore permanente (niveau VOX 5), tous les bruits sont audibles en continu. Lorsque bébé dort paisiblement, le volume bascule sur le niveau le plus bas au bout de quelques secondes afin de minimiser les bruits d'arrière-plan. Dès que l'enfant commence à faire du bruit, le réglage précédent est rétabli.

## 6.9 Parler avec bébé

La fonction TALK BACK vous permet de parler avec votre enfant.

1. Appuyez longtemps sur la touche **TALK 24** de l'unité parents.

L'écran **17** affiche le symbole **TALK**.

2. Parlez alors dans le microphone **27** de l'unité parents.

Votre enfant vous entend désormais dans le haut-parleur **3** de l'unité bébé.

3. Relâchez alors la touche **TALK 24** pour écouter la réaction de votre enfant.

Le symbole TALK s'éteint.

### Remarques :

- Si l'unité bébé **1** se trouve en mode Eco-Mode, la fonction TALK BACK est désactivée pour que vous ne puissiez pas réveiller bébé par inadvertance. Dans ce cas, deux signaux sonores successifs vous indiquent que la fonction TALK BACK est indisponible.

Sur l'écran, **17** le symbole TALK clignote.



- Si le volume est en sourdine sur l'unité parents (voir « 6.6 Mise en sourdine » à la page 108), il passe automatiquement au niveau **I** dès que vous enfoncez la touche **TALK 24**.

## 6.10 Berceuses

Pour permettre au bébé de s'endormir paisiblement, vous pouvez diffuser des berceuses au moyen du haut-parleur **3** de l'unité bébé.

**Remarque :** il est aussi possible d'activer et désactiver les berceuses directement sur l'unité bébé (voir « 5.3 Berceuses » à la page 105).

La berceuse choisie est alors diffusée en boucle pendant 20 minutes, jusqu'à la désactivation automatique de la fonction « Berceuses ».

1. Pour activer la fonction sur l'unité bébé, appuyez brièvement sur la touche **marche/arrêt Berceuses 23**.

La première berceuse est diffusée et le symbole de note apparaît parallèlement sur l'écran **17** de l'unité parents.



Au total, 4 berceuses différentes et 1 bruit naturel sont à votre disposition.

2. Pour passer à la berceuse, maintenez enfoncée la touche **marche/arrêt Berceuses 23**.



Le symbole de note sur l'écran **17** clignote un court instant puis la berceuse suivante est diffusée.



3. Pour désactiver la fonction, appuyez de nouveau brièvement sur la touche **marche/arrêt Berceuses 23**.

Le symbole de note s'éteint.

**Attention !** Nous recommandons de ne pas activer la mise en sourdine sur l'unité parents parallèlement aux berceuses. Sinon, vous n'avez plus aucun moyen de surveillance et ne pouvez pas entendre si votre bébé pleure.

**Remarque :** pendant la diffusion des berceuses, les 5 témoins **21** sont désactivés étant donné que l'appareil ne peut pas faire la distinction entre un bébé qui pleure et une berceuse. Toutefois, vous pouvez toujours entendre votre bébé pleurer malgré la musique.

### Berceuses en Eco-Mode

**Attention !** Lorsque l'écoute bébé est en Eco-Mode (voir « 4.5 Eco-Mode et FULL-ECO-CONTROL » à la page 104), certaines particularités doivent être prises en compte :

- La fonction « Berceuses » est temporairement désactivée afin de ne pas réveiller involontairement l'enfant.

Dans ce cas, le symbole de note clignote jusqu'à ce que la fonction FULL-ECO-CONTROL contrôle la connexion entre les deux unités.



- Pour éviter un retard du déclenchement des berceuses, vous pouvez désactiver immédiatement la fonction en appuyant de nouveau sur la touche **marche/arrêt Berceuses 23** ; le symbole clignotant sur l'écran s'éteint.
- Si vous souhaitez tout de même activer les berceuses, le retard au déclenchement peut atteindre jusqu'à 30 secondes. En Eco-Mode, la commande de déclenchement n'est

transmise qu'au prochain contrôle de la connexion (voir « Contrôle de la connexion en Eco-Mode » à la page 104).

## 6.11 Veilleuse

La fonction Veilleuse vous permet de plonger la chambre d'enfant dans une douce lumière tamisée.

**Remarque :** il est aussi possible d'activer et de désactiver la veilleuse directement sur l'unité bébé (voir « 5.4 Veilleuse » à la page 106).

1. Pour activer la fonction « Veilleuse », appuyez brièvement sur la touche **marche/arrêt Veilleuse 25**.

La veilleuse **5** s'allume.

L'écran **17** affiche le symbole d'ampoule.



2. Pour désactiver la fonction « Veilleuse », appuyez de nouveau brièvement sur la touche **marche/arrêt Veilleuse 25**.

La veilleuse **5** s'éteint.

Le symbole d'ampoule s'éteint.

### Veilleuse en Eco-Mode

**Attention !** Lorsque l'écoute bébé est en Eco-Mode (voir « 4.5 Eco-Mode et FULL-ECO-CONTROL » à la page 104), certaines particularités doivent être prises en compte :

- La fonction « Veilleuse » est temporairement désactivée afin de ne pas réveiller involontairement l'enfant.

Dans ce cas, le symbole d'ampoule clignote jusqu'à ce que la fonction FULL-ECO-CONTROL contrôle la connexion entre les deux unités.



- Pour éviter un retard du déclenchement de la veilleuse, vous pouvez désactiver immédiatement la fonction en appuyant de nouveau sur la touche **marche/arrêt Veilleuse 25** ; le symbole clignotant sur l'écran s'éteint.

- Si vous souhaitez tout de même activer la veilleuse, le retard au déclenchement peut atteindre jusqu'à 30 secondes. En Eco-Mode, la commande de déclenchement n'est transmise qu'au prochain contrôle de la connexion (voir « Contrôle de la connexion en Eco-Mode » à la page 104).

## 6.12 Température ambiante

Une température ambiante appropriée est particulièrement importante pour la qualité du sommeil de votre bébé. C'est pourquoi l'écoute bébé NUK dispose d'un capteur de température intégré dans l'unité bébé.

La température de la chambre d'enfant s'affiche en permanence sur l'écran et s'actualise automatiquement **17**.

**Remarque :** étant donné que l'unité bébé contient un capteur de température, il est important de ne pas recouvrir l'appareil ou le placer à proximité d'un chauffage. De même, une exposition directe aux rayons du soleil peut fausser le résultat de mesure.

L'unité bébé contrôle la température ambiante et envoie des signaux d'avertissement à l'unité parents. Les signaux suivants s'affichent sur l'écran de l'unité parents :

État	Signification/mesures
<b>LO</b> clignotant	La température est tombée au-dessous du seuil inférieur de 10 °C.  Une température ambiante très critique est atteinte et vous devez intervenir rapidement pour augmenter la température de la chambre d'enfant.
<b>10 °C à 15 °C</b> clignotant	La température est trop basse pour un bon sommeil du bébé.  Contrôlez le chauffage et réglez-le si nécessaire.
<b>15 °C à 30 °C</b>	La température est adaptée à un bon sommeil du bébé.

État	Signification/mesures
<b>30 °C à 35 °C</b> clignotant	La température est trop élevée pour un bon sommeil du bébé.  Contrôlez la ventilation ou la climatisation et réglez-la si nécessaire.
<b>HI</b> clignotant	La température est passée au-dessus du seuil supérieur de 35 °C.  Une température ambiante très critique est atteinte et vous devez intervenir rapidement pour abaisser la température de la chambre d'enfant.

## 6.13 Lampe de poche

La lampe de poche intégrée vous permet de vous orienter plus facilement dans l'obscurité sans devoir allumer l'éclairage de la chambre et réveiller éventuellement le bébé.

1. Pour activer la lampe de poche, appuyez pendant 4 secondes sur la touche **marche/arrêt Lampe de poche 25**.

La lampe de poche **13** s'allume.

2. Pour désactiver la lampe de poche, appuyez de nouveau pendant 4 secondes sur la touche **marche/arrêt Lampe de poche 25**.

La lampe de poche **13** s'éteint.

## 7. Nettoyage et entretien de l'appareil

### 7.1 Nettoyage



**Avertissement !** Pour éviter les risques de décharge électrique, de blessures ou d'endommagement :

- Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la fiche secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais les différents éléments de l'appareil dans l'eau.

**Attention !** N'utilisez jamais de détergents décapants, corrosifs ou abrasifs. Cela risque d'endommager l'appareil.

1. Si nécessaire, essuyez les différents éléments de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
2. Vérifiez que tous les éléments sont entièrement secs avant de réutiliser l'écoute bébé.

### 7.2 Remplacement de la batterie

La batterie lithium-polymère intégrée (batterie LiPo) 3,7 V, 1200 mAh doit être exclusivement remplacée par une batterie d'origine. Le cas échéant, contacter notre service produits (voir « Product service babyphone in Europe » à la page 143).

1. Retirez le couvercle de la batterie **14** au dos de l'unité parents **12** en le poussant vers le bas.
2. Retirez la batterie défectueuse.
3. Placez la nouvelle batterie dans son logement en suivant les repères. Veiller particulièrement à respecter la polarité (+ et -).
4. Remplacez le couvercle de la batterie **14** sur l'unité parents **12**.
5. La première fois, chargez la nouvelle batterie en continu **pendant 10 heures** pour que la batterie atteigne sa capacité maximale (voir « 4.1 Raccordement de l'unité parents » à la page 102).

## 8. Dysfonctionnements et solutions

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'unité bébé ou l'unité parents ne fonctionne pas	Pas d'alimentation en courant	Établir l'alimentation en courant (voir « 4.4 Alimentation en courant » à la page 103)
	La batterie de l'unité parents est vide	Recharger la batterie (voir « 4.4 Alimentation en courant » à la page 103)
	L'appareil n'est pas en marche	Allumer l'appareil (voir « 4.1 Raccordement de l'unité parents » à la page 102 et « 4.2 Raccordement de l'unité bébé » à la page 102)
	L'écart entre l'unité bébé et l'unité parents est trop important ou le signal est interrompu par des murs épais ou d'autres appareils électriques	Réduire la distance entre les unités ou changer la position de l'unité parents
Sifflement intense	Effet Larsen car l'écart entre l'unité bébé et l'unité parents est trop faible	Augmenter la distance pour qu'elle atteigne au moins 2 - 3 m
		Réduisez le volume et le niveau VOX de l'unité parents lorsque vous passez avec à proximité de l'unité bébé (voir « 6.8 Réglage du niveau de sensibilité de la fonction VOX » à la page 109 et « 6.5 Réglage du volume » à la page 108).
L'unité parents bipie	La connexion avec l'unité bébé est coupée	Rétablir la connexion (voir « 4.3 Connexion de l'unité bébé et de l'unité parents » à la page 102)
	Problèmes d'alimentation en courant	Vérifier l'alimentation en courant (voir « 4.4 Alimentation en courant » à la page 103)
Le témoin de connexion <b>18</b> est rouge	L'unité parents est hors de portée	Rétablir la connexion (voir « 4.3 Connexion de l'unité bébé et de l'unité parents » à la page 102)
L'unité parents n'émet aucun son	Le volume est coupé	Augmenter le volume (voir « 6.6 Mise en sourdine » à la page 108)
	Le niveau de la fonction VOX est trop faible	Augmenter le niveau de sensibilité (voir « 6.8 Réglage du niveau de sensibilité de la fonction VOX » à la page 109)

Si ces conseils ne résolvent pas le problème, vous pouvez essayer les opérations suivantes :

1. Retirez la batterie de l'unité parents.
2. Débranchez les adaptateurs du secteur.
3. Attendez quelques minutes.

4. Remettez la batterie en place et rebrancher l'adaptateur secteur.

Si le problème n'est toujours pas résolu, veuillez vous adresser au S.A.V. (voir « 11.2 Centre de services Écoute bébé » à la page 117).

## 9. Caractéristiques techniques

Connexion radio	2,4 GHz FHSS
Fréquence d'émission	2408 MHz - 2474 MHz, PIRE maxi 100 mW
Nombre de canaux	12 / Sélection automatique du canal
Portée en champ libre	env. 250 m
Portée dans les espaces fermés	env. 40 m. La transmission varie en fonction du contexte spatial. Les murs et les arbres peuvent fortement détériorer la réception.
<b>Unité bébé</b>	
Température de service	Température ambiante : 0 °C à 40 °C
<b>Unité parents</b>	
Température de service	Température ambiante : 0 °C à 40 °C
Batterie	Lithium-polymère (batterie LiPo), 3,7 V, 1200 mAh
	Durée de service en transmission normale : > 15 heures
	Durée de service en mode Eco-Mode : > 18 heures
	Temps de charge de 10 heures minimum à la première recharge, chaque recharge ultérieure durant env. 5 heures
<b>Adaptateurs secteur</b>	
Entrée	100-240 V c.a. ; 50/60 Hz ; 0,1 A
Sortie	5 V $\overline{\text{---}}$ ; 2,75 W ; $\text{---}\overline{\text{---}}$

### 9.1 Technologie FHSS

La transmission radio de l'écoute bébé fait appel à la technologie moderne FHSS.

**L'étalement de spectre par saut de fréquence** (Frequency Hopping Spread Spectrum, FHSS) est une méthode numérique d'étalement du spectre de fréquences pour la transmission aérienne des données. Contrairement aux techniques anciennes, l'intégralité de la puissance d'émission n'est pas concentrée sur une seule fréquence porteuse. La fréquence porteuse change de manière aléatoire. Les paquets de données sont transmis sur plusieurs fréquences porteuses, puis recomposés dans le récepteur.

Face à la transmission radio conventionnelle, cette méthode présente divers avantages :

- Le signal radio est beaucoup plus difficile à intercepter dans la mesure où celui qui écoute ne sait pas sur quelles fréquences porteuses il a été réparti et comment le recomposer correctement. C'est la raison pour laquelle cette technologie est également utilisée avec la transmission Bluetooth ou dans le domaine militaire.
- La transmission radio est nettement moins sensible aux interférences, car les fréquences porteuses ne sont utilisées que brièvement, avant de céder leur place à une autre. Si une fréquence isolée est donc touchée par des interférences, seuls de petits paquets de

données seront touchés. Ces défauts peuvent être lissés grâce à des technologies de correction appropriées.

## 9.2 Utilisation de plusieurs écoute bébés

La technologie FHSS de l'écoute bébé permet l'utilisation parallèle de plusieurs ensembles complets d'écoute bébés (unité bébé et unité parents) pour surveiller

simultanément plusieurs chambres d'enfant. Chaque combinaison d'unités parents/bébé est dotée d'un code unique, de sorte qu'il est impossible de recevoir des signaux d'autres écoute bébés ou d'envoyer des signaux à d'autres écoute bébés.

Cet appareil ne peut donc pas être utilisé avec des unités bébé/parents supplémentaires séparées.

# 10. Mise au rebut

## 10.1 Appareil



Le pictogramme avec la poubelle barrée signifie que le produit doit être affecté à une collecte des déchets séparées dans les Etats membres de l'Union européenne.

Cette disposition s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce pictogramme. Il est interdit de jeter les produits marqués en conséquence dans les ordures ménagères normales et imposé de les remettre à un poste de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le recyclage aide à réduire la consommation de matières premières et soulage notre environnement. Par conséquent, veuillez absolument respecter les prescriptions en matière d'élimination en vigueur dans votre pays.

Le recyclage permet de réduire la consommation de matières premières et la pollution de l'environnement.

## 10.2 Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les règlements en vigueur dans votre pays.

## 10.3 Batterie



Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Les batteries usagées doivent être éliminées de manière appropriée. Des conteneurs sont réservés aux batteries usagées dans les points de vente ainsi qu'aux points de collecte gérés par les municipalités. Les batteries affichant les symboles chimiques suivants contiennent, entre autres, les éléments toxiques : Cd (cadmium), Hg (mercure), Pb (plomb).

# 11. Garantie

Outre les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat d'achat, nous garantissons, en tant que fabricant, l'appareil pendant 24 mois à partir de l'achat en cas de maniement correct de l'appareil et de respect du mode d'emploi. La date d'achat et le type d'appareil doivent être justifiés par la facture d'achat.

La présente garantie du fabricant ne restreint pas les droits de l'acheteur prévus par la loi.

Nous nous engageons pendant la garantie à éliminer tous les défauts dus à des erreurs de matériau ou de fabrication. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

Les légères différences pouvant exister par rapport à la nature prévue du produit, insignifiantes pour la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'appareil, ne rentrent pas dans le cadre de la garantie. De la même manière, nous excluons toute garantie en cas de défaut de l'appareil dû au transport et pour lequel nous ne sommes pas responsables, à une mauvaise utilisation ou à une absence d'entretien ou à l'intervention de personnes que nous n'avons pas autorisées à utiliser l'appareil.

En cas de garantie, nous gardons le choix de décider d'une réparation, d'un remplacement de pièces ou du remplacement de l'appareil. L'exécution des prestations de garantie n'entraîne pas de prolongation de la durée de la garantie ni de recommencement de cette dernière.. La période de garantie pour les pièces de rechange montées prend fin avec la période de garantie de l'appareil complet.

Toute autre revendication, en particulier toute prétention à réparation pour des dommages survenus à l'extérieur de l'appareil, à moins que nous soyons tenus légalement d'une obligation, est exclue.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les coûts et risques de transport.

Si l'appareil est envoyé sans justificatif de la date d'achat, un dossier de réparation sera ouvert. Une réparation de l'appareil s'effectue uniquement après consultation du client.

Veuillez conserver l'adresse et la référence article pour une éventuelle demande de précisions.

## 11.1 Centre de services NUK

Si vous avez des questions en relation avec la garantie ou d'autres questions d'ordre général sur la marque NUK, vous pouvez contacter les « Contact addresses NUK » à la page 142.

## 11.2 Centre de services Écoute bébé

Si vous avez des questions concernant votre écoute bébé, veuillez contacter nos experts écoute bébé. Vous trouverez le numéro de la ligne d'assistance produits sous « Product service babyphone in Europe » à la page 143 ; vous pouvez également nous contacter sur notre site Internet [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Référence produit : 10.256.440

## 11.3 Fournisseur

Veuillez noter que cette adresse **n'est pas une adresse de S.A.V.** Si vous avez des problèmes et des questions sur le produit, veuillez contacter le centre de services mentionné au chapitre 11.2.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Allemagne  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## 12. Déclaration de conformité

L'appareil est conforme à toutes les directives européennes applicables et leurs transpositions nationales. Ces directives sont énumérées dans la déclaration de conformité UE pouvant être obtenue auprès du fabricant.

La déclaration de conformité est délivrée avec la notice d'utilisation dans le carton d'emballage. Vous la trouverez également sous [www.nuk.de](http://www.nuk.de) ou [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

# Inhoudsopgave

<b>1. Beschrijving van het apparaat . . . . .</b>	<b>119</b>
1.1 Toepassingsdoel . . . . .	119
1.2 Functiebeschrijving . . . . .	119
1.3 Goedkeuring . . . . .	120
1.4 Omvang van de levering . . . . .	120
<b>2. Veiligheidsaanwijzingen . . . . .</b>	<b>120</b>
2.1 Algemene aanwijzingen . . . . .	120
2.2 Bescherming tegen elektrische schok . . . . .	120
2.3 Voor de veiligheid van uw kind . . . . .	120
2.4 Bescherming tegen letsel . . . . .	121
2.5 Materiële schade . . . . .	121
2.6 Omgang met lipo-accu's . . . . .	121
<b>3. Bestanddelen van de babyfoon . . . . .</b>	<b>122</b>
3.1 Overzicht meldingen en indicaties . . . . .	123
<b>4. Apparaat in gebruik nemen . . . . .</b>	<b>125</b>
4.1 Oudereenheid aansluiten . . . . .	125
4.2 Baby-eenheid aansluiten . . . . .	126
4.3 Baby-eenheid en oudereenheid met elkaar verbinden . . . . .	126
4.4 Stroomvoorziening: . . . . .	127
4.5 Eco-Mode en FULL-ECO-CONTROL . . . . .	128
<b>5. Bedienen van de baby-eenheid . . . . .</b>	<b>129</b>
5.1 Baby-eenheid in- en uitschakelen . . . . .	129
5.2 Indicatie leds . . . . .	129
5.3 Slaapliedjes . . . . .	129
5.4 Nachtlampje . . . . .	130
5.5 Oproepfunctie van de oudereenheid . . . . .	130
<b>6. Bedienen van de oudereenheid . . . . .</b>	<b>130</b>
6.1 Oudereenheid in- en uitschakelen . . . . .	130
6.2 Indicatie leds . . . . .	130
6.3 Indicaties op het display . . . . .	131
6.4 Tijdweergave en klok instellen . . . . .	132
6.5 Volume instellen . . . . .	132
6.6 Mute schakelen . . . . .	132
6.7 Trilalarm instellen . . . . .	133
6.8 Overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie instellen . . . . .	133
6.9 Met de baby spreken . . . . .	134
6.10 Slaapliedjes . . . . .	134
6.11 Nachtlampje . . . . .	135
6.12 Ruimtetemperatuur . . . . .	135
6.13 Zaklamp . . . . .	136
<b>7. Reiniging en onderhoud van het apparaat . . . . .</b>	<b>136</b>
7.1 Reiniging . . . . .	136
7.2 Accu vervangen . . . . .	137
<b>8. Storingen en het verhelpen ervan . . . . .</b>	<b>137</b>
<b>9. Technische gegevens . . . . .</b>	<b>138</b>
9.1 FHSS- technologie . . . . .	138
9.2 Gebruik van meerdere babyfoons . . . . .	139



<b>10. Afval</b> .....	<b>139</b>
10.1 Apparaat .....	139
10.2 Verpakking .....	139
10.3 Accu .....	139
<b>11. Waarborg</b> .....	<b>140</b>
11.1 Servicecenter NUK .....	140
11.2 Servicecenter babyfoon .....	140
11.3 Leverancier .....	140
<b>12. Conformiteitsverklaring</b> .....	<b>141</b>

## 1. Beschrijving van het apparaat

### 1.1 Toepassingsdoel

Met deze babyfoon Eco Control Audio 530D+ kunt u uw baby of kleine kinderen in de kinderkamer bewaken. Hij kan ook worden gebruikt voor de geluidsbewaking van senioren.

Dit apparaat is allen bestemd voor droge omgevingen. Voor de werking in vochtige ruimtes of bij nat weer in de open lucht is dit apparaat niet geschikt.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in privé huishoudens. Het is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Dit apparaat is alleen bestemd als hulpmiddel. Het vervangt in geen geval de lichamelijk aanwezigheid en bewaking door ouders, babysitter of begeleider.

### 1.2 Functiebeschrijving

De baby-eenheid **1** wordt in de ruimte geplaatst, die u wilt bewaken. Hij registreert de geluiden en zendt deze snoerloos aan de oudereenheid **12**.

De oudereenheid **12** beschikt over een ingebouwde accu zodat u deze steeds in het zicht kunt opstellen. De accu wordt geladen met behulp van de meegeleverde voedingseenheid.

De reikwijdte tussen de baby-eenheid en de oudereenheid bedraagt ca. 40 m binnenshuis en tot 250 m buiten (in het open veld). Het ontvangstbereik van de babyfoon verandert afhankelijk van de omgeving. Dikke muren of metaal kunnen de reikwijdte reduceren.

De babyfoon beschikt over een Eco-Mode waarbij de zender (baby-eenheid) automatisch in de stand-by-modus wordt geschakeld zodra uw baby rustig slaapt. Hij schakelt, afhankelijk van de ingestelde gevoeligheid, pas weer in wanneer uw baby geluiden maakt of begint te huilen.

Wanneer u alle geluiden uit de babykamer wilt horen, kunt u de overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie met de toets **VOX 22** op maximum instellen (=stand 5). Op deze stand blijft de baby-eenheid continu ingeschakeld (zie „6.8 Overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie instellen“ op pagina 133).

Wanneer u geen enkel geluid wilt horen kunt u via de toets **Vol - 16** het volume op mute zetten. In dit geval ziet u **alleen** via de led-indicatie **21** wanneer uw baby geluiden maakt. Als alternatief kunt u zich door het trilalarm laten alarmeren (zie „6.7 Trilalarm instellen“ op pagina 133).

Wanneer de Eco-Mode geactiveerd is, wordt de hoogfrequente straling in de kinderkamer tot een minimum gereduceerd. De baby-eenheid zendt dan uitsluitend iedere 30 seconden een kort signaal aan de oudereenheid om de verbinding te controleren. Wanneer de oudereenheid zich buiten de reikwijdte bevindt, worden de ouders daarop gewezen door een geluidssignaal.

Meer over de Eco-Mode vindt u in "4.5 Eco-Mode en FULL-ECO-CONTROL" op pagina 128.

## 1.3 Goedkeuring

De babyfoon werkt op een frequentie van 2,4 GHz. Dit apparaat mag in alle landen van de EU worden gebruikt. In Rusland en de Oekraïne moeten de landspecifieke beperkingen in acht worden genomen.

## 1.4 Omvang van de levering

- Babyfoon:
  - 1 baby-eenheid (voor de kinderkamer)
  - 1 voedingseenheid voor de baby-eenheid
  - 1 oudereenheid
  - 1 voedingseenheid voor de oudereenheid
  - 1 lipo-accu 3,7 V, 1200 mAh
- 1 gebruiksaanwijzing

# 2. Veiligheidsaanwijzingen

## 2.1 Algemene aanwijzingen

- Lees voor het gebruik deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Deze is een bestanddeel van het apparaat en moet te allen tijde beschikbaar zijn.
- Gebruik het apparaat en zijn accessoires zo verklaart in de deel 1.1 "Toepassingsdoel".
- Gebruik alleen de accessoires die werden meegeleverd of die uitdrukkelijk in deze gebruiksaanwijzing werden toegestaan.
- Voor ieder gebruik moet u controleren of het apparaat correct functioneert. Naast de controle van de reikwijdte en de verbinding, wordt aanbevolen om de verbinding op geluid te controleren wanneer het in gebruik is.
- De apparaten mogen uitsluitend worden gebruikt voor de overdracht van geluid in uw privé-omgeving. Iedere persoon in de ruimte die kan worden afgeluisterd moet over het gebruik van het apparaat worden geïnformeerd.
- Let erop dat een overdracht altijd afhankelijk is van de omgeving. Elektronische apparaten, isolaties, wanden, natheid of bomen kunnen de ontvangst aanzienlijk storen.

## 2.2 Bescherming tegen elektrische schok



**Waarschuwing!** De volgende veiligheidsaanwijzingen moeten u beschermen tegen een elektrische schok:

- Voer geen reparatiepogingen uit. De delen mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden geopend.
- Het apparaat mag niet in beschadigde toestand worden gebruikt.
- Wanneer u op reis bent, let er dan steeds op dat de beschikbare spanning in overeenstemming is met de technische gegevens.

## 2.3 Voor de veiligheid van uw kind



**Waarschuwing!** Kinderen herkennen de gevaren niet die door het gebruik van het apparaat kunnen ontstaan. Daarom moeten kinderen op afstand van deze apparaten worden gehouden.

- Let erop dat het apparaat en de accessoires zich buiten de reikwijdte van de baby bevinden. De afstand tussen baby en apparaat/accessoires moet minstens 1 m bedragen.
- Kinderen kunnen gevaren vaak niet correct inschatten en daardoor letsel oplopen. Neem daarom het volgende in acht:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor het gebruik door personen (ook kinderen) met een fysieke, sensorische of geestelijke handicap of zonder voldoende ervaring en/of kennis, behalve wanneer ze door een persoon worden begeleid die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of wanneer zij in het gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd.
- Kinderen moet onder toezicht worden gehouden opdat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Let erop dat de verpakkingfolie niet tot een dodelijke valstrik voor kinderen wordt. Er dreig gevaar voor verstikking. Verpakkingfolie is geen speelgoed.
- Om wurgten te voorkomen moet het netsnoer zich steeds buiten de reikwijdte van de baby bevinden.
- Gebruik het apparaat alleen voor uw aanvullende veiligheid. Het apparaat kan nooit als vervanging voor een menselijke toezichthouder dienen.

## 2.4 Bescherming tegen letsel



**Waarschuwing!** Neem de volgende aanwijzingen in acht, om letsel te voorkomen.

- Let erop dat er niemand over de kabels van de voedingseenheid kan struikelen of vallen.

## 2.5 Materiële schade

**Voorzichtig!** Neem de volgende voorschriften in acht om materiële schade te voorkomen:

- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of grote hitte, omdat de UV-straling en oververhitting ertoe kan leiden dat het kunststof broos wordt en de elektronica beschadigd zou kunnen worden.
- In de nabijheid van het apparaat mogen geen warmtebronnen aanwezig zijn en het apparaat mag ook niet worden

afgedekt om oververhitting te voorkomen.

- Gebruik het apparaat nooit in vochtige of natte omgeving.
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving. Dit kan de levensduur verkorten.
- Gebruik nooit scherpe of schurende reinigingsmiddelen omdat het apparaat daardoor beschadigd zou kunnen worden.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, schakel het dan altijd met de Aan/Uit-knop **8** bij de baby-eenheid resp. met de Aan/Uit-knop **19** bij de oudereenheid uit.

## 2.6 Omgang met lipo-accu's



### Waarschuwing!

Om eventuele gevaren te vermijden, die persoonlijk letsel of materiaalschade kunnen veroorzaken, neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Vermijd kortsluitingen.

De polen van de accu's mogen niet met metalen voorwerpen in aanraking komen, omdat dit een kortsluiting tot gevolg kan hebben. Een kortsluiting kan leiden tot een oververhitting van de accu en dientengevolge tot het uitlopen van elektrolyt, explosiegevaar of de vorming van vlammen.

Wanneer er elektrolyt is uitgelopen, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen om letsel te voorkomen. Spoel bij huidcontact met elektrolyt de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water en consulteer onmiddellijk een arts.

- De ingebouwde accu mag alleen door een originele reserveaccu worden vervangen. Indien deze defect is, neem dan contact op met een serviceadres (zie „Contact addresses NUK“ op pagina 142).

- Om explosiegevaar te voorkomen, mogen accu's niet worden verhit of door verbranden worden verwijderd.
- Probeer nooit de accu te openen, de contacten te verbuigen op los te trekken. Gooi de accu niet op de bodem en sla er geen spijker in.  
Een beschadiging kan leiden tot een interne kortsluiting en dientengevolge tot het uitlopen van elektrolyt, explosiegevaar of de vorming van vlammen.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingseenheid voor het laden van de accu.

Een "verkeerde" voedingseenheid zou tot te vol laden van de accu kunnen leiden waardoor deze kan oververhitten en exploderen.

- Lipo-accu's mogen alleen op vuurvaste, niet brandbare ondergronden worden geladen of bewaard.
- Lipo-accu's mogen alleen onder toezicht worden geladen om in geval van storing tijdig te kunnen ingrijpen.
- Lipo-accu's bevatten giftige substanties. Let daarom op de afvalverwijderingsvoorschriften in "10.3 Accu" op pagina 139.

### 3. Bestanddelen van de babyfoon

#### 1 Baby-eenheid

- 2 Temperatuursensor (niet zichtbaar; binnenin de behuizing)
- 3 Luidspreker
  - maakt het mogelijk om met de baby te spreken
- 4 Bus voor voedingseenheid
- 5 Nachtlampje
- 6 Microfoon
- 7 Toets **Slaapliedjes aan/uit**
  - kort indrukken: slaapliedjes in- en uitschakelen
  - lang indrukken: volgend liedje kiezen
- 8 Aan/Uit-toets:
  - kort indrukken: inschakelen
  - lang indrukken: uitschakelen
- 9 Toets **Nachtlampje aan/uit / Oproepfunctie van de oudereenheid**
  - kort indrukken: nachtlampje in- en uitschakelen
  - lang indrukken: oproepfunctie van de oudereenheid activeren
- 10 Power LED
  - brandt groen wanneer de baby-eenheid is ingeschakeld

#### 11 VOX LED

- brandt groen wanneer er een verbinding met de oudereenheid is gemaakt;
- gaat uit als de verbinding met de oudereenheid onderbroken is, het apparaat uit is of als het apparaat zich in de Eco-Mode bevindt.

#### 12 Oudereenheid

#### 13 Zaklamp

#### 14 Accu-afdekking

#### 15 Toets **Vol +:**

- Volume verhogen

#### 16 Toets **Vol -:**

- Volume verlagen
- Mute-schakelen bij de geringste stand. Geluiden worden alleen nog door de indicatie-leds **21** weergegeven.

#### 17 Display

#### 18 Verbindingsindicatie

- brandt groen wanneer er een verbinding tussen beide apparaten bestaat;
- knippert groen als er een verbinding bestaat, de Eco-Mode geactiveerd is en de baby slaapt;
- brandt rood: wanneer er geen verbinding tussen beide apparaten bestaat.

### 19 Aan-/uittoets

### 20 Indicatie stroomvoorziening **POWER**

- brandt groen: apparaat is ingeschakeld en de accu is vol;
- knippert groen: accu wordt geladen;
- brandt rood en 1 pieptoon ieder 60 seconden: waarschuwing lege accu. Binnen ca. 15 - 20 minuten schakelt de oudereenheid automatisch uit.

### 21 Indicatie leds

- geeft het geluidsniveau in de kinderkamer aan. Hoe meer leds branden, des te luider zijn de geluiden;
- toont bij het wijzigen van het volume de verschillende standen. Hoe meer leds branden, des te luider is de overdracht via de luidspreker;
- toont bij het wijzigen van de VOX-sensibiliteit de verschillende standen. Hoe meer leds knipperen, des te sneller reageert het apparaat op geluiden. Bij 5 brandende leds wordt in permanente overdracht omgeschakeld.

### 22 Toets **VOX**

- kort indrukken en met **Vol +/-** de overdrachtsgevoeligheid instellen

### 22 Toets **VOX & trilalarm aan/uit:**

- kort indrukken om de VOX-instelling met **Vol +/-** aan te passen;
- lang indrukken: trilalarm in- en uitschakelen.



### 23 Toets **Slaapliedjes aan/uit**

- kort indrukken: slaapliedjes in- en uitschakelen;
- langer ingedrukt houden: het volgende slaapliedje wordt afgespeeld.



### 24 Toets **TALK:**

- door ingedrukt houden van de toets wordt de functie "met de baby spreken" geactiveerd;
- als de baby-eenheid zich in de Eco-Mode bevindt, wordt de talk-back functie geblokkeerd en wordt dit door twee geluidsignalen weergegeven.



### 25 Toets **Nachtlampje aan/uit & zaklamp aan/uit:**

- kort indrukken: nachtlampje in- en uitschakelen;
- lang indrukken: zaklamp in- en uitschakelen.



### 26 Bus voor voedingseenheid

### 27 Microfoon





### 28 Luidspreker








## 3.1 Overzicht meldingen en indicaties

Baby-eenheid		
Lamp	Indicatie	Betekenis
Power-LED 10	groen	Baby-eenheid is ingeschakeld
VOX LED 11	groen	Verbinding ok (zonder Eco-Mode)
	uit	Verbinding ok (in de Eco-Mode)
		Verbinding onderbroken

Oudereenheid		
Lamp	Indicatie	Betekenis
Verbindings-indicatie 18	groen	Verbinding ok (zonder Eco-Mode)
	knippert groen	Verbinding ok (in de Eco-Mode)
	knippert rood 1 pieptoon iedere 30 s	Verbinding onderbroken

## Oudereenheid

Lamp	Indicatie	Betekenis
Power-LED 20	groen	Oudereenheid is ingeschakeld, accu is vol
	brandt rood 1 pieptoon iedere 60 s	waarschuwing lege accu. Oudereenheid schakelt binnen 15 min. automatisch uit.
	knippert groen	Accu wordt geladen
Indicatie leds 21	1 - 5 leds knipperen	Instelling VOX-sensibiliteit. Hoe meer leds knipperen, des te gevoeliger reageert het apparaat op geluiden. Bij 5 brandende leds wordt in permanente overdracht omgeschakeld.
	1 - 5 leds branden per toetsdruk 1 pieptoon	Instelling volume. Hoe meer leds branden, des te luider is de overdracht via de luidspreker.
	1 - 5 leds branden	Indicatie volume van de babygeluiden. Hoe meer leds branden, des te luider zijn de geluiden in de babykamer.
Display 17	<b>TALK</b> brandt + 1 pieptoon	De talk-back-functie is geactiveerd. U kunt door de microfoon met de baby spreken.
	<b>TALK</b> knippert + 2 pieptonen	De Eco-Mode is geactiveerd. De baby slaapt hoogstwaarschijnlijk. Daarom is de talk-back-functie gedeactiveerd.
	 brandt	Er wordt een slaapliedje afgespeeld.
	 knippert snel	De toets <b>23 Slaapliedje aan/uit</b> werd langer ingedrukt. Het volgende liedje wordt afgespeeld.
	 knippert langzaam	De Eco-Mode is geactiveerd. De baby slaapt hoogstwaarschijnlijk. Daarom is de functie Slaapliedjes gedeactiveerd.
	 brandt	Het trilalarm is geactiveerd

Oudereenheid		
Lamp	Indicatie	Betekenis
Display 17	21.3 °C	Weergave van de temperatuur in de babykamer: Onder 10 °C: de indicatie <b>LO</b> knippert 10 °C tot 15 °C: de weergegeven temperatuur knippert 15 °C tot 30 °C: weergave van de temperatuur 30 °C tot 35 °C: de weergegeven temperatuur knippert Boven 35 °C: de indicatie <b>HI</b> knippert
	14:38	Weergave van de tijd
		Weergave van de laadtoestand van de accu. Hoe meer balkjes er te zien zijn, hoe voller de accu is.
	 knippert	Het accuvermogen is zeer zwak. Het apparaat staat op het punt om uitgeschakeld te worden.
	 knippert en de balkjes lopen door	De oudereenheid is aangesloten op het stroomnet en de accu wordt opgeladen.
	 brandt	Het nachtlampje is geactiveerd
	 knippert	De Eco-Mode is geactiveerd. De baby slaapt hoogstwaarschijnlijk. Daarom is de functie Nachtlampje gedeactiveerd.
	 VOL	Weergave van het ingestelde volume. Hoe meer balkjes er te zien zijn, hoe hoger het volume is
	 VOL	Luidsprekersymbool zonder balkjes: het apparaat is mute geschakeld.

## 4. Apparaat in gebruik nemen

**Opmerking:** Maak altijd eerst de kabelverbindingen voordat u de voedingseenheid in het stopcontact steekt.

### 4.1 Oudereenheid aansluiten

De oudereenheid wordt door de meegeleverde lipo-accu van stroom voorzien.

Deze accu kan met de meegeleverde voedingseenheid worden geladen.

**Voorzichtig!** Om een storing te voorkomen, installeert u eerst de accu in de oudereenheid en verbindt u pas daarna de voedingseenheid met de oudereenheid.

1. Verwijder de accu-afdekking **14** aan de achterzijde van de oudereenheid **12**, door deze omlaag te schuiven.
2. Plaats de accu volgens de markeringen in het accuvak. Let daarbij absoluut op de juiste polariteit (+ en -).
3. Schuif de accu-afdekking **14** weer op de oudereenheid **12**.
4. Steek de kleine stekker van de voedingseenheid in de bus voor de voedingseenheid **26** van de oudereenheid.
5. Steek de voedingseenheid in een stopcontact dat overeenkomt met de technische gegevens (zie „9. Technische gegevens“ op pagina 138).
6. Laad de oudereenheid bij de eerste keer continu **gedurende 10 uur op**, om de volledige capaciteit van de accu te activeren (zie „4.4 Stroomvoorziening:“ op pagina 127).

## 4.2 Baby-eenheid aansluiten

**Opmerking:** Installeer de baby-eenheid **1** pas wanneer de accu van de oudereenheid **12** volledig is geladen.

1. Plaats de baby-eenheid zodanig **1** in de babykamer dat de baby deze niet kan bereiken.

Optimaal is een afstand tussen baby-eenheid en baby van 1 - 2 m.

**Opmerking:** Omdat er zich in de baby-eenheid een temperatuursensor bevindt, is het belangrijk dat u het apparaat niet afdekt en het apparaat niet in de buurt van een verwarming plaatst. Ook direct zonlicht kan het meetresultaat beïnvloeden.

2. Steek de stekker van de voedingseenheid in de bus **4** van de baby-eenheid **1**.
3. Steek de voedingseenheid in een stopcontact dat overeenkomt met de technische gegevens (zie „9. Technische gegevens“ op pagina 138).

## 4.3 Baby-eenheid en oudereenheid met elkaar verbinden

In het algemeen schakelt de baby-eenheid automatisch in zodra de stekker in het stopcontact wordt gestoken.

Als dit niet het geval is:

1. Schakel de baby-eenheid **1** op de aan-/uitschakelaar **8** in. Houd daartoe de aan-/uitschakelaar kort ingedrukt, tot de power led **10** brandt.
2. Schakel de oudereenheid **12** op de aan-/uitschakelaar **19** in. Houd daartoe de aan-/uitschakelaar kort ingedrukt, tot de led **20** permanent groen brandt.

De verbinding wordt automatisch gemaakt. Tijdens het maken van de verbinding brandt de verbindingsindicatie **18** rood.

Zodra de verbinding is gemaakt brandt zowel op de oudereenheid de verbindingsindicatie **18** als ook bij de baby-eenheid de VOX LED **11** groen.

Als de verbindingsindicatie **18** groen begint te knipperen, betekent dit, dat er weliswaar een verbinding tussen de oudereenheid en de baby-eenheid bestaat, maar dat uw baby slaapt en daarom de Eco-Mode automatisch werd geactiveerd om de hoogfrequente straling in de kinderkamer te reduceren en energie te sparen.

Als de verbinding oudereenheid-baby-eenheid wordt onderbroken, proberen de apparaten automatisch een nieuwe verbinding te maken.

Indien er binnen 30 seconden geen nieuwe verbinding tot stand komt, klinkt er bij de oudereenheid **12** in regelmatige afstanden een pieptoon en de verbindingsindicatie **18** brandt rood. Eventueel moet u de standplaats van de oudereenheid veranderen om een nieuwe verbinding te kunnen opbouwen.

3. Kijk eerst naar uw baby of alles in orde is.



4. Probeer dan een nieuwe verbinding te maken door uw standplaats te veranderen.

De verbinding wordt automatisch opnieuw opgebouwd zodra u zich weer binnen de reikwijdte bevindt.




Zodra de verbinding is gemaakt, brandt de verbindingsindicatie **18** weer groen.



#### 4.4 Stroomvoorziening:

- De stroomvoorziening van de baby-eenheid **1** loopt alleen via de voedingseenheid.
- De oudereenheid **12** kan zonder stroomaansluiting maximaal 18 uur via de accu worden gebruikt.

#### Indicaties

De laadtoestand van de accu wordt weergegeven door de led **POWER 20**. Als de oudereenheid is ingeschakeld, wordt de laadtoestand van de accu bovendien weergegeven door het batterijsymbool op het display:

 Led <b>20</b> brandt groen	Accu is vol
 Led <b>20</b> brandt groen	Accu is halfvol
 Led <b>20</b> brandt rood Pieptoon iedere 60 s	Accu is bijna leeg. Afhankelijk van het gebruik zal het apparaat binnen de volgende 15-20 minuten automatisch worden uitgeschakeld. Daarom wordt aangeraden, het apparaat aan te sluiten op het stroomnet om de accu op te laden.

 knippert Led <b>20</b> knippert rood Pieptoon iedere 60 s	De accu is leeg en het apparaat wordt zeer binnenkort uitgeschakeld.
 Doorlopende balkjes Led <b>20</b> knippert groen: Het apparaat is aangesloten op het stroomnet, de accu wordt opgeladen. De animatie stopt zodra de accu volledig is opgeladen. De led blijft echter knipperen zolang het apparaat op het stroomnet is aangesloten.	

#### Oudereenheid opladen

De oudereenheid **12** kan via de voedingseenheid op het stroomnet worden aangesloten en ontvangt van daaruit de stroom. Tegelijk wordt de accu opgeladen.

#### Aanwijzingen:

- De acculaadtijd en de bedrijfsduur zijn afhankelijk van de gebruiksintensiteit van de oudereenheid. De acculaadtijd van circa 5 uur neemt toe als het apparaat tegelijk is ingeschakeld. De bedrijfsuur van maximaal 18 uur neemt af door het gebruik van de talk-back-functie of een hoge volume-instelling.
- Als de accu voor de eerste keer wordt opgeladen, bedraagt de oplaadtijd circa 10 uur.
- Volgende opladingen van de lege accu duren circa 5 uur.
- Met een volledig opgeladen accu kunt u de oudereenheid maximaal 18 uur gebruiken.

## 4.5 Eco-Mode en FULL-ECO-CONTROL

### Functiebeschrijving

Deze babyfoon beschikt over een Eco-Mode-functie die niet alleen stroom- resp. energiebesparend is, maar bovendien ook de hoogfrequente straling in de babykamer tot een minimum reduceert. De overdracht tussen ouder- en baby-eenheid is in deze modus beperkt.

Het apparaat schakelt automatisch naar de overdrachtsmodus zodra uw baby geluiden maakt die de ingestelde geluidsdrempel (VOX-level 1 - 4) overschrijden.

U kunt aan de groen knipperende verbindingsindicatie **18** zien dat de Eco-Mode geactiveerd is. U kunt aan de continu groen brandende indicatie zien dat de Eco-Mode gedeactiveerd is.

### De Eco-Mode activeren

In de VOX-levels 1, 2, 3 en 4 (zie „6.8 Overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie instellen“ op pagina 133) wordt de Eco-Mode automatisch geactiveerd zodra het apparaat langer dan 10 seconden geen geluiden van de baby registreert. Zodra uw baby weer geluiden maakt die de ingestelde geluidsdrempel (VOX-level 1-4) overschrijden, wordt de Eco-Mode automatisch weer gedeactiveerd en de geluiden worden normaal overgedragen.

### Reikwijdtecontrole in de Eco-Mode

Met de functie FULL-ECO-CONTROL kunt u er zeker van zijn dat u altijd verbonden bent met uw baby. Ondanks de geactiveerde Eco-Mode controleert de baby-eenheid iedere 30 seconden of de oudereenheid zich nog in de buurt bevindt en er wordt gewaarborgd dat beide apparaten met elkaar verbonden zijn (link-check). Als u zich een keer buiten de reikwijdte bevindt, wordt dit weergegeven op de oudereenheid doordat de kleur van de led **18** rood wordt. Bovendien klinkt er een waarschuwingssignaal.

**Opmerking:** Controleer de reikwijdte van uw babyfoon voordat u de Eco-Mode

gebruikt. Controleer of de eenheden zich altijd binnen de reikwijdte bevinden, zodat u uw baby ook hoort.

### Indicaties in de Eco-Mode

Verbindingsindicatie 18	Betekenis
brandt groen	Er is een reguliere verbinding tussen ouder- en baby-eenheid
knippert groen	De Eco-Mode is geactiveerd
brandt rood + 1 pieptoon	Er is geen verbinding tussen ouder- en baby-eenheid resp. de oudereenheid bevindt zich buiten de reikwijdte.

### Bijzonderheden in de Eco-Mode

In de Eco-Mode wordt de hoogfrequente straling van de baby-eenheid tot een absoluut minimum gereduceerd. Zo wordt uw baby niet blootgesteld aan continue stralingsbelasting, omdat dit tijdens de rustige slaap niet nodig is.

Bovendien werkt de babyfoon in de Eco-Mode bijzonder energiebesparend.

De functies Nachtlampje en Slaapliedjes en de talk-back-functie zijn in de Eco-Mode tijdelijk gedeactiveerd, omdat kan worden aangenomen dat uw baby slaapt en deze functies de baby wakker zouden kunnen maken.

De functies Nachtlampje en Slaapliedjes kunnen in de Eco-Mode alleen vertraagd worden ingeschakeld. Als u in de Eco-Mode op de overeenkomstige knop drukt, verschijnt er eerst een knipperend symbool (muzieknoet of lampje) op het display van de oudereenheid. Dit geeft aan dat de gekozen functie de baby wakker zou kunnen maken. U hebt nu maximaal 30 seconden de mogelijkheid de functie gedeactiveerd te laten door de knop nogmaals in te drukken. Zodra de volgende link-check plaatsvindt, wordt de functie uitgevoerd en het

nachtlampje of de slaapliedjes worden automatisch ingeschakeld.

De talk-back-functie is in de Eco-Mode in principe gedeactiveerd. Als u in de Eco-Mode de talk-back-functie wilt gebruiken, verschijnt het knipperende symbool op het display en een dubbele pieptoon geeft aan dat deze functie gedeactiveerd is.

### **Geluidsoverdracht in de Eco-Mode**

In de Eco-Mode worden geen geluiden overgedragen die de ingestelde geluidsgevoeligheid onderschrijden (zie „6.8 Overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie instellen“ op pagina 133).

Het apparaat schakelt automatisch naar de overdrachtsmodus zodra uw baby geluiden maakt die de ingestelde geluidsdrempel (VOX-level 1 - 4) overschrijden. De Eco-Mode wordt onmiddellijk gedeactiveerd en de verbindingindicatie **18** stopt met knipperen en brandt continu.

In VOX-level 5 vindt een permanente overdracht plaats en is de Eco-Mode gedeactiveerd.

Als u ondanks de geactiveerde Eco-Mode, wat betekent dat uw baby waarschijnlijk rustig slaapt, wilt controleren of alles OK is, kunt u de Eco-Mode deactiveren door om te schakelen naar de permanente-overdrachtsmodus:

1. Druk op de oudereenheid **12** op de toets **VOX 22**.
2. Druk vervolgens op de toets **Vol+ 15** tot alle 5 leds **21** branden  
**Aanwijzingen:**
  - Het deactiveren van de Eco-Mode kan maximaal 30 seconden duren.
  - Na het omschakelen naar de permanente-overdrachtsmodus keert het apparaat niet vanzelf terug naar de Eco-Mode.
3. Om terug te keren naar de Eco-Mode, moet u op de oudereenheid de toets **VOX 22** en de toets **VOL - 16** indrukken tot er nog maar 1-4 leds **21** branden.

## **5. Bedienen van de baby-eenheid**

### **5.1 Baby-eenheid in- en uitschakelen**

De baby-eenheid **1** schakelt automatisch in, zodra u de voedingseenheid hebt aangesloten en met het stroomnet hebt verbonden. Daarna kunt u de baby-eenheid op ieder moment in- en uitschakelen:

- Om de baby-eenheid **1** in- of uit te schakelen, drukt u op de Aan/Uit-toets **19**.

### **5.2 Indicatie leds**

- De Power LED **10** brandt groen wanneer de baby-eenheid ingeschakeld is.
- De VOX LED **11** van de baby-eenheid brandt groen wanneer er een verbinding tussen baby-eenheid en oudereenheid is gemaakt.

- De VOX LED **11** brandt niet wanneer de baby-eenheid **1** in de Eco-Mode is geschakeld of wanneer er geen verbinding naar de oudereenheid kon worden gemaakt.

### **5.3 Slaapliedjes**

Deze NUK babyfoon beschikt over vier exclusief gecomponeerde slaapliedjes en rustgevend natuurgeluiden die u helpen om uw baby te kalmeren en in slaap te wiegen.

1. Om de slaapliedjes op de baby-eenheid **1** te activeren, drukt u op de toets **Slaapliedjes aan/uit 7**.

**Opmerking:** De slaapliedjes kunnen ook op de oudereenheid **12** geactiveerd worden (zie „6.10 Slaapliedjes“ op pagina 134).

2. U kunt wisselen tussen de liedjes door de toets **Slaapliedjes aan/uit 7** langer ingedrukt te houden. Dan wordt automatisch het volgende liedje afgespeeld.

Het gekozen slaapliedje wordt circa 20 minuten doorlopend afgespeeld en wordt daarna automatisch weer uitgeschakeld.

## 5.4 Nachtlampje

Het zachte nachtlampje van de baby-eenheid zorgt ervoor dat de baby zich beter kan oriënteren in het donker en helpt om de baby te kalmeren.

- Om het nachtlampje in of uit te schakelen, drukt u kort op de toets **Nachtlampje aan/uit 9**.

### Aanwijzingen:

- Als de toets **Nachtlampje aan/uit 9** langer ingedrukt wordt gehouden, wordt de paging-functie geactiveerd (zie „Oproepfunctie van de oudereenheid“ op pagina 130).
- Het nachtlampje kan ook op de oudereenheid **12** geactiveerd worden (zie „Nachtlampje“ op pagina 135).

## 5.5 Oproepfunctie van de oudereenheid

Als u de oudereenheid ergens hebt neergelegd en niet meer terug kunt vinden, is er de functie Oudereenheid zoeken: "Paging".

# 6. Bedienen van de oudereenheid

## 6.1 Oudereenheid in- en uitschakelen

Om de oudereenheid **12** in- of uit te schakelen, houdt u de Aan/Uit-toets **19** ingedrukt:

- zodra u een geluidssignaal hoort en de **Power-LED 20** brandt, is de oudereenheid ingeschakeld;

1. Om de functie te activeren, houdt u de toets **Nachtlampje aan/uit 9** langer ingedrukt.

Er klinkt een pieptoon op de baby-eenheid zodra de functie geactiveerd is. Dan pas begint ook de oudereenheid continu pieptonen af te geven, zodat u nu de oudereenheid kunt lokaliseren.

### Aanwijzingen:

- De pieptonen van de oudereenheid klinken in het volume dat is ingesteld (zie „6.5 Volume instellen“ op pagina 132). Als het volume op de laagste stand is ingesteld, klinken ook de pieptonen zacht.
  - In de mute-schakeling geeft de oudereenheid geen pieptonen af, dit wordt via de baby-eenheid echter door een dubbele pieptoon aangegeven:
    - 1 pieptoon: de zoekfunctie is geactiveerd
    - 2 pieptonen: de zoekfunctie kan niet worden geactiveerd omdat er momenteel geen verbinding met de oudereenheid is. De oudereenheid is uitgeschakeld, bevindt zich buiten de reikwijdte of is mute geschakeld.
2. Om de functie weer uit te schakelen, houdt u de toets **Nachtlampje aan/uit 9** opnieuw langer ingedrukt of u drukt op een willekeurige toets op de gevonden oudereenheid.

- zodra u een geluidssignaal hoort en de **Power-LED 20** uitgaat, is de oudereenheid uitgeschakeld.

## 6.2 Indicatie leds

- De verbindingindicatie **18** op de oudereenheid **12** geeft de verbindingstatus naar de baby-eenheid **1** aan:

- brandt groen, wanneer de verbinding bestaat;
- knippert groen wanneer de baby-eenheid in de Eco-Mode is en signaleert dat uw baby rustig slaapt;
- brandt rood wanneer de verbinding onderbroken is of wanneer de baby-eenheid uitgeschakeld is.

### Aanwijzingen:

- Wanneer de baby-eenheid **1** zich in de Eco-Mode bevindt en de oudereenheid zich buiten de reikwijdte beweegt, brandt de verbindingsindicatie **18** rood. Bovendien hoort u iedere 30 seconden een geluidssignaal.
- Zodra de oudereenheid **12** zich opnieuw binnen reikwijdte bevindt of de oorzaak voor de verbindingsstoring werd verholpen, brandt de verbindingsindicatie **18** groen en communiceren de apparaten weer met elkaar.
- Wanneer beide eenheden worden ingeschakeld, brandt eerst de verbindingsindicatie **18** rood. Oudereenheid en baby-eenheid worden met elkaar verbonden. Zodra de verbinding bestaat, wordt de indicatie groen.
- De indicatie **POWER20**:
  - brandt groen: apparaat is ingeschakeld en de accu is vol;
  - knippert groen: accu wordt geladen;
  - brandt rood en 1 pieptoon ieder 60 seconden: waarschuwing lege accu. Binnen ca. 15 - 20 minuten schakelt de oudereenheid automatisch uit. Let erop dat afhankelijk van het gebruik het apparaat ook sneller kan worden uitgeschakeld. (VOX level 5 verbruikt bijvoorbeeld meer energie dan level 1).
- De 5 indicatie-leds **21** hebben drie verschillende functies en zijn alleen zichtbaar bij activiteit:
  - geeft het geluidsniveau in de kinderkamer aan. Hoe meer leds branden, des te luider zijn de geluiden;

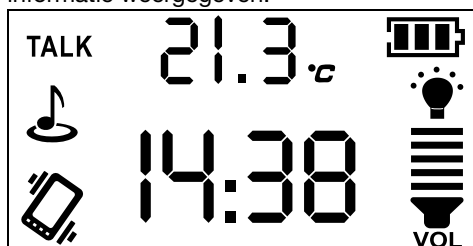
- toont bij het wijzigen van het volume de verschillende standen. Hoe meer leds branden, des te luider is de overdracht via de luidspreker;
- toont bij het wijzigen van de VOX-sensibiliteit de verschillende standen. Hoe meer leds knipperen, des te sneller reageert het apparaat op geluiden. Bij 5 brandende leds wordt in permanente overdracht omgeschakeld.

## 6.3 Indicaties op het display

Het display **17** bezit een verlichting die automatisch aangaat zodra u de oudereenheid **12** bedient.

Als de oudereenheid niet bediend wordt, gaat de verlichting automatisch na 30 seconden uit om energie te besparen.

Op het display **17** wordt de volgende informatie weergegeven:



- Het TALK-symbool is alleen zichtbaar als de functie Talk-back geactiveerd is (zie „6.9 Met de baby spreken“ op pagina 134).
- Het muzieknootsymbool is alleen zichtbaar als de slaapliedjes via de oudereenheid (zie „6.11 Nachtlampje“ op pagina 135) of baby-eenheid (zie „5.3 Slaapliedjes“ op pagina 129) geactiveerd zijn.
- De trilfunctie moet geactiveerd zijn om het trilalarm-symbool op het display **17** te zien (zie „6.7 Trilalarm instellen“ op pagina 133).

TALK



- Het gloeilampsymbool is alleen zichtbaar als het nachtlampje via de oudereenheid (zie „6.11 Nachtlampje“ op pagina 135) of baby-eenheid (zie „5.4 Nachtlampje“ op pagina 130) geactiveerd is ). 
  - De temperatuur wordt continu weergegeven op het display en wordt automatisch geactualiseerd (zie „6.12 Ruimtetemperatuur“ op pagina 135). 
  - De tijd kan handmatig worden ingesteld en wordt continu weergegeven (zie „6.4 Tijdweergave en klok instellen“ op pagina 132). 
  - Het batterijsymbool wordt eveneens continu weergegeven en geeft de accustand weer (zie „4.4 Stroomvoorziening:“ op pagina 127). 
  - Aan het luidsprekersymbool kunt u altijd zien hoe luid uw apparaat is ingesteld (zie "6.5 Volume instellen" op pagina 132 en "6.6 Mute schakelen" op pagina 132). 
- Als er geen streepje te zien is, is het apparaat mute geschakeld (zie „6.6 Mute schakelen“ op pagina 132).

## 6.4 Tijdweergave en klok instellen

1. Om de klok in te stellen, drukt u minstens 3 seconden tegelijk op de volumetoetsen **VOL + 15** en **VOL - 16**.

De tijdweergave knippert.

2. Stel met de toets **VOL + 15** de uren in.
  3. Stel met de toets **VOL - 16** de minuten in.
- Als u de gewenste tijd op het display hebt ingesteld, wacht dan een paar seconden tot de weergave stopt met knipperen. Uw instelling is dan opgeslagen.

**Opmerking:** Als de stroomvoorziening onderbroken was, moet de tijd eventueel opnieuw worden ingesteld.

## 6.5 Volume instellen

- Stel het volume waarmee u de geluiden in de oudereenheid kunt horen, in met de toetsen **VOL + 15** en **VOL - 16**.

Bij iedere druk op de toets klinkt er een pieptoon die het ingestelde volume weergeeft. De leds **21** gaan overeenkomstig branden. Hoe luider u de instelling kiest, des te luider wordt het geluidssignaal en des te meer leds branden.

Tevens wordt het volume op het display weergegeven door het aantal balkjes. Hoe luider u de instelling kiest, des te luider wordt de pieptoon en des te meer balkjes er verschijnen.



**Opmerking:** Wanneer de VOX-functie op geringe gevoeligheid is ingesteld (zie „6.8 Overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie instellen“ op pagina 133), worden onafhankelijk van het ingestelde volume geen zachte geluiden overgedragen. Dat wil zeggen, men hoort niet meer wanneer men het volume verhoogt. Wanneer men meer geluiden wil horen, moet de gevoeligheid van de overdracht op een hoger VOX-level worden verhoogd.

## 6.6 Mute schakelen

De oudereenheid kan op "MUTE" worden geschakeld. Geluiden in de babykamer worden dan niet meer overgedragen.

1. Druk zo vaak op de toets **VOL - 16** tot er geen pieptoon meer te horen is.

Er worden geen geluiden meer overgedragen.

Op het display **17** verschijnt het luidsprekersymbool zonder balkjes.



Het volume in de babykamer wordt verder door de leds **21** weergegeven. Hoe meer leds branden, des te luider zijn de geluiden in de babykamer.

- Om de mute-schakeling op te heffen, bedient u de toets **VOL + 15**.
- Als de oudereenheid op mute is geschakeld en u activeert de talk-back-functie wordt het volume automatisch weer op de eerste stand ingesteld.
- Als u het trilalarm geactiveerd hebt en vervolgens de oudereenheid mute schakelt, ontvangt u naast de led-indicatie **21** ook een trilalarm als uw baby hard huilt.

### Voorzichtig!

Als de oudereenheid mute is geschakeld en u tegelijk de slaapliedjes activeert, hebt u geen enkele bewaking meer. Tijdens het afspelen van de slaapliedjes zijn de 5 indicatie-leds voor het volume **21** uitgeschakeld. Als u het apparaat daarnaast ook nog mute schakelt, kunt u uw baby niet horen en kunt u ook het geluidsniveau niet zien. We adviseren daarom altijd minstens één overdracht geactiveerd te laten.

## 6.7 Trilalarm instellen

De oudereenheid is uitgerust met een geïntegreerde trilfunctie. De oudereenheid trilt:

- bij luide achtergrondgeluiden in de babykamer;
- bij een lage laadtoestand van de accu;
- als de oudereenheid zich buiten de reikwijdte bevindt.

- Activeer het trilalarm door de toets **Trilalarm aan/uit 22** minstens 3 seconden lang ingedrukt te houden.

Op het display **17** verschijnt het trilalarm-symbool voor het geactiveerde trilalarm en het apparaat trilt één keer als de functie geactiveerd wordt.



Het trilalarm wordt alleen bij sterke resp. luide geluiden geactiveerd als 4-5 leds van de indicatie **21** branden.

- Om het trilalarm weer uit te schakelen, houdt u de toets **Trilalarm aan/uit 22**

opnieuw minstens 3 seconden lang ingedrukt.

U ontvangt een kort trilsignaal en het trilalarm-symbool verdwijnt.

## 6.8 Overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie instellen

Baby's maken vele verschillende geluiden. Dat kan van duidelijk snuiven of gebabbel tot luid huilen of roepen gaan. De VOX-functie kan zodanig worden ingesteld dat een geluidsoverdracht alleen bij luid roepen of huilen, maar niet bij andere geluiden wordt geactiveerd.

Met de VOX-functie stelt u de overdrachtsgevoeligheid van de microfoon in. Hoe hoger het VOX-level, des te gevoeliger reageert het apparaat op geluiden.

- Om de VOX-functie te activeren, drukt u kort op **VOX 22**.

De leds **21** geven u door te knipperen aan hoe gevoelig uw apparaat is ingesteld.

- Verhoog of verlaag de overdrachtsgevoeligheid met de toets **VOL + 15** of **VOL - 16**. Het gewenste level komt overeen met het aantal knipperende leds**21**:

– VOX-level 1 = zeer lage gevoeligheid, activering alleen wanneer de baby heel luid huilt;

– VOX-level 2 = lage gevoeligheid, activering wanneer de baby luid huilt;

– VOX-level 3 = normale gevoeligheid, activering wanneer de baby normaal huilt;

– VOX-level 4 = sterke gevoeligheid, activering ook bij zachte geluiden;

– VOX-level 5 = Eco-Mode is uitgeschakeld. De overdracht is ingesteld op permanente werking.

Hoe luid de overgedragen geluiden in de oudereenheid worden afgespeeld, stelt u met de toetsen **VOL + 15** en **VOL - 16** in (zie „6.5 Volume instellen“ op pagina 132).

**Opmerking:** Voor de wijziging van de overdrachtsgevoeligheid na de activering van de VOX-functie heeft u ca. 2 seconden tijd. Dan schakelt het apparaat automatisch weer over op de overdracht van geluiden. Dit herkent u aan het feit, dat de leds **21** niet meer knipperen en dat u met de toetsen **VOL + 15** of **VOL - 16** alleen het volume kunt veranderen.

**Opgelet!** In de permanente overdracht VOX level 5 worden continu alle geluiden overgedragen. Wanneer de baby rustig slaapt, wordt het volume na enkele seconden automatisch op de laagste stand aangepast om het achtergrondgeluid te minimaliseren. Zodra het kind begint geluiden te maken, gaat het volume automatisch weer terug naar de voorinstelling.

## 6.9 Met de baby spreken

Met de functie „Met de baby spreken” (Talk-Back) kunt u met uw baby spreken.

1. Houd de toets **TALK 24** van de oudereenheid ingedrukt.

Op het display **17** verschijnt het TALK-symbool.

2. Spreek gelijktijdig in de microfoon **27** van de oudereenheid.

Uw baby kan u nu horen via de luidspreker **3** van de baby-eenheid.

3. Laat **TALK 24** weer los om naar de reactie van uw baby te luisteren.

Het TALK-symbool verdwijnt.

### Aanwijzingen:

- Als de baby-eenheid **1** zich in de Eco-Mode bevindt, wordt deze functie gedeactiveerd zodat u uw baby niet per ongeluk wekt. In dit geval wordt door twee op elkaar volgende geluidssignalen aangegeven dat de talk-back-functie momenteel niet beschikbaar is.

Op het display **17** knippert het TALK-symbool.



- Wanneer het volume van de oudereenheid op „MUTE” is gezet (zie „6.6 Mute schakelen” op pagina 132), wordt deze automatisch op het volume level I verhoogd zodra u de toets **TALK 24** indrukt.

## 6.10 Slaapliedjes

Om de baby zacht in slaap te wiegen, kunt u slaapliedjes laten afspelen via de luidspreker **3** van de baby-eenheid.

**Opmerking:** De slaapliedjes kunnen als alternatief ook direct op de baby-eenheid in- en uitgeschakeld worden (zie „5.3 Slaapliedjes” op pagina 129).

Het gekozen slaapliedje wordt 20 minuten lang doorlopend afgespeeld, daarna wordt de functie "Slaapliedjes" automatisch weer uitgeschakeld.

1. Om de functie te activeren, drukt u kort op de toets **Slaapliedjes aan/uit 23**.

Het eerste slaapliedje wordt afgespeeld en tegelijk verschijnt het muzieknootsymbool op het display **17** van de oudereenheid.



Er zijn in totaal 4 verschillende slaapliedjes en 1 natuurgeluid beschikbaar.

2. U gaat naar het volgende liedje door de toets **Slaapliedjes aan/uit 23** langer ingedrukt te houden.

Het muzieknootsymbool op het display **17** begint kort te knipperen en het volgende liedje wordt afgespeeld.



3. Om de functie uit te schakelen, drukt u opnieuw kort op de toets **Slaapliedjes aan/uit 23**.

Het muzieknootsymbool verdwijnt.

**Let op!** We adviseren de mute-schakeling op de oudereenheid niet tegelijk met de slaapliedjes te activeren, omdat u anders geen enkele bewaking meer hebt en niet kunt horen of uw baby huilt.

**Opmerking:** Tijdens het afspelen van de slaapliedjes worden de 5 leds **21** gedeactiveerd, omdat het apparaat geen



onderscheid kan maken tussen een huilende baby en een slaapliedje. U kunt echter nog steeds op de achtergrond uw baby horen huilen.

## Slaapliedjes in de Eco-Mode

**Let op!** Als de babyfoon zich in de Eco-Mode bevindt (zie „4.5 Eco-Mode en FULL-ECO-CONTROL“ op pagina 128), zijn er een paar bijzonderheden:

- De functie "Slaapliedjes" wordt tijdelijk gedeactiveerd zodat u niet per ongeluk uw baby wakker maakt.

In dat geval knippert het muzieknootsymbool tot de FULL-ECO-CONTROL-functie de verbinding van de twee eenheden controleert.



- Om te voorkomen dat de slaapliedjes vertraagd worden ingeschakeld, kunt u de functie direct weer uitschakelen door opnieuw op de toets **Slaapliedjes aan/uit 23** te drukken. Het knipperende symbool op het display verdwijnt.
- Als u de slaapliedjes toch wilt inschakelen, kan een vertraging van maximaal 30 seconden optreden. Het commando voor het inschakelen wordt in de Eco-Mode pas overgedragen als de volgende reikwijdtecontrole plaatsvindt (zie „Reikwijdtecontrole in de Eco-Mode“ op pagina 128).

## 6.11 Nachtlampje

Om in de babykamer een zachte sluimerverlichting te hebben, is er de functie Nachtlampje.

**Opmerking:** Het nachtlampje kan als alternatief ook direct op de baby-eenheid in- en uitgeschakeld worden (zie „5.4 Nachtlampje“ op pagina 130).

1. Om de functie "Nachtlampje" in te schakelen, drukt u kort op de toets **Nachtlampje aan/uit 25**.

Het nachtlampje **5** brandt.



Op het display **17** verschijnt het gloeilampsymbool.

2. Om de functie "Nachtlampje" uit te schakelen, drukt u opnieuw kort op de toets **Nachtlampje aan/uit 25**.

Het nachtlampje **5** gaat uit.

Het gloeilampsymbool verdwijnt.

## Nachtlampje in de Eco-Mode

**Let op!** Als de babyfoon zich in de Eco-Mode bevindt (zie „4.5 Eco-Mode en FULL-ECO-CONTROL“ op pagina 128), zijn er een paar bijzonderheden:

- De functie "Nachtlampje" wordt tijdelijk gedeactiveerd zodat u niet per ongeluk uw baby wakker maakt.

In dat geval knippert het gloeilampsymbool tot de FULL-ECO-CONTROL-functie de verbinding van de twee eenheden controleert.



- Om te voorkomen dat het nachtlampje vertraagd wordt ingeschakeld, kunt u de functie direct weer uitschakelen door opnieuw op de toets **Nachtlampje aan/uit 25** te drukken. Het knipperende symbool op het display verdwijnt.
- Als u het nachtlampje toch wilt inschakelen, kan een vertraging van maximaal 30 seconden optreden. Het commando voor het inschakelen wordt in de Eco-Mode pas overgedragen als de volgende reikwijdtecontrole plaatsvindt (zie „Reikwijdtecontrole in de Eco-Mode“ op pagina 128).

## 6.12 Ruimtetemperatuur

De juiste ruimtetemperatuur is bijzonder belangrijk voor een gezonde slaap van uw baby. Daarom beschikt deze NUK babyfoon over een geïntegreerde temperatuursensor in de baby-eenheid.

De temperatuur in de babykamer wordt continu weergegeven op het display **17** en wordt automatisch geactualiseerd.

**Opmerking:** Omdat er zich in de baby-eenheid een temperatuursensor bevindt, is het belangrijk dat u het apparaat niet afdekt en het apparaat niet in de buurt van een verwarming plaatst. Ook direct zonlicht kan het meetresultaat beïnvloeden.

De baby-eenheid controleert de ruimtetemperatuur en stuurt waarschuwingssignalen naar de ouder-eenheid. De volgende signalen worden op het display van de ouder-eenheid weergegeven:

Indicatie	Betekenis/maatregelen
<b>LO</b> knipperend	De temperatuur is onder de ondergrens van 10 °C gedaald. Er is een zeer kritieke ruimtetemperatuur bereikt en er moet snel gehandeld worden om de temperatuur in de babykamer te verhogen.
<b>10 °C tot 15 °C</b> knipperend	De temperatuur is te laag voor een goede slaap van de baby. Controleer de verwarming en stel deze eventueel bij.
<b>15 °C tot 30 °C</b>	De temperatuur is in orde voor een goede slaap van de baby.

Indicatie	Betekenis/maatregelen
<b>30 °C tot 35 °C</b> knipperend	De temperatuur is te hoog voor een goede slaap van de baby. Controleer de ventilatie resp. airconditioning en stel deze eventueel bij.
<b>HI</b> knipperend	De temperatuur is boven de bovengrens van 35 °C gestegen. Er is een zeer kritieke ruimte-temperatuur bereikt en er moet snel gehandeld worden om de temperatuur in de babykamer te verlagen.

## 6.13 Zaklamp

De ingebouwde zaklamp maakt het makkelijker om u in het donker te oriënteren zonder de kamerverlichting in te schakelen en zo eventueel de baby wakker te maken.

1. Om de zaklamp in te schakelen, drukt u 4 seconden lang op de toets **Zaklamp aan/uit 25**.

De zaklamp **13** brandt.

2. Om de zaklamp uit te schakelen, drukt u opnieuw 4 seconden lang op de toets **Zaklamp aan/uit 25**.

De zaklamp **13** gaat uit.

## 7. Reiniging en onderhoud van het apparaat

### 7.1 Reiniging



**Waarschuwing!** Om gevaar van elektrische schok, letsel of beschadiging te voorkomen:

- Trek altijd de voedingseenheid uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Dompel de afzonderlijke delen nooit onder in water.

**Voorzichtig!** Gebruik nooit schurende, bijtende of krassende reinigingsmiddelen.

Daardoor zou het apparaat beschadigd kunnen worden.

1. Indien nodig kunt u de afzonderlijke delen afvegen met een vochtige doek.
2. Gebruik het apparaat pas weer, als alle delen helemaal droog is.

## 7.2 Accu vervangen

De ingebouwde lithium-polymeeraccu (lipo-accu) 3,7V, 1200 mAh, mag uitsluitend door een originele accu worden vervangen. Neem daarvoor contact op met onze productservice (zie „Product service babyphone in Europe“ op pagina 143).

1. Verwijder de accu-afdekking **14** aan de achterzijde van de oudereenheid **12**, door deze omlaag te schuiven.
2. Verwijder de defecte accu.

3. Plaats de nieuwe accu volgens de markeringen in het accuvak. Let daarbij absoluut op de juiste polariteit (+ en -).
4. Schuif de accu-afdekking **14** weer op de oudereenheid **12**.
5. Laad de nieuwe accu bij de eerste keer continu **gedurende 10 uur op**, om de volledige capaciteit van de accu te activeren (zie „4.1 Oudereenheid aansluiten“ op pagina 125).

## 8. Storingen en het verhelpen ervan

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Baby-eenheid of oudereenheid werkt niet	Geen stroomvoorziening	Stroomvoorziening tot stand brengen (zie „4.4 Stroomvoorziening:“ op pagina 127)
	Accu in de oudereenheid is leeg	Accu laden (zie „4.4 Stroomvoorziening:“ op pagina 127)
	Apparaat is niet ingeschakeld	Apparaat inschakelen (zie "4.1 Oudereenheid aansluiten" op pagina 125 en "4.2 Baby-eenheid aansluiten" op pagina 126)
	De afstand tussen de baby-eenheid en de oudereenheid is te groot of het signaal wordt door dikke muren of andere elektrische apparaten gestoord	Afstand kleiner maken of een andere plaats voor de oudereenheid kiezen
Luid fluitend geluid	Terugkoppeling, omdat de afstand baby-eenheid - oudereenheid te gering is	Afstand groter maken tot minstens 2 - 3 m Reduceer het volume en het VOX-level van de oudereenheid wanneer u zich daarmee in directe nabijheid van de baby-eenheid bevindt (zie "6.8 Overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie instellen" op pagina 133 en "6.5 Volume instellen" op pagina 132).
Oudereenheid piept	Verbinding naar baby-eenheid is onderbroken	Verbinding maken (zie „4.3 Baby-eenheid en oudereenheid met elkaar verbinden“ op pagina 126)
	Problemen met de stroomvoorziening	Stroomvoorziening controleren (zie "4.4 Stroomvoorziening:" op pagina 127)

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Verbindingsindicatie <b>18</b> brandt rood	Oudereenheid bevindt zich buiten de reikwijdte	Verbinding maken (zie „4.3 Baby-eenheid en oudereenheid met elkaar verbinden“ op pagina 126)
Geen geluid van de oudereenheid	Volume is uitgeschakeld	Volume verhogen (zie „6.6 Mute schakelen“ op pagina 132)
	VOX-functie is te laag ingesteld	Overdrachtsgevoeligheid verhogen (zie "6.8 Overdrachtsgevoeligheid van de VOX-functie instellen" op pagina 133)

Wanneer deze tips het probleem niet oplossen, kunt u proberen de storing als volgt te verhelpen:

1. Neem de accu uit de oudereenheid.
2. haal de voedingseenheid uit het stopcontact.

3. Wacht een paar minuten.
4. Plaats de accu terug en sluit de voedingseenheid weer aan.

Als het probleem nog steeds niet is opgelost, neem dan contact op met de klantenservice (zie „11.1 Servicecenter NUK“ op pagina 140).

## 9. Technische gegevens

Draadloze verbinding	2.4 Ghz FHSS
Zenderfrequentie	2408 MHz - 2474 MHz, max. EIRP 100mW
Aantal kanalen	12 / Automatische kanaalkeuze
Reikwijdte bij vrij zicht	ca. 250 m
Reikwijdte in gesloten ruimtes	ca. 40 m. Een overdracht is afhankelijk van de omgeving. Wandelen of bomen kunnen de ontvangst aanzienlijk storen.
<b>Baby-eenheid</b>	
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot 40 °C omgevingstemperatuur
<b>Oudereenheid</b>	
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot 40 °C omgevingstemperatuur
Accu	lithium-polymeeraccu (lipo-accu) 3,7 V, 1200 mAh
	Bedrijfsduur in normale overdrachtsmodus: > 15 uur
	Bedrijfsduur in Eco-Mode: > 18 uur
	Laadtijd bij eerste opladen min. 10 uur iedere verdere laadtijd duurt ca. 5 uur
<b>Voedingseenheden</b>	
Ingang	100-240 V AC; 50/60 Hz; 0,1 A
Uitgang	5 V $\text{---}$ ; 2,75 W; $\text{--}\ominus\text{+}$

### 9.1 FHSS- technologie

Deze babyfoon werkt bij draadloze overdracht met de moderne FHSS-technologie.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** is een digitale frequentiespreidingsmethode voor de

draadloze gegevensoverdracht. Daarbij wordt het gehele zendvermogen niet zoals vroeger op een dragerfrequentie geconcentreerd. In plaats daarvan wisselt de dragerfrequentie volgens het toevalsprincipe. In de ontvanger worden dan de over verschillende dragerfrequenties

verdeelde gegevenspakketten weer samengesteld.

Deze methode brengt ten opzicht van de conventionele draadloze overdracht enkele voordelen:

- Het draadloze signaal kan veel moeilijker worden afgeluisterd omdat de af luisterende persoon niet weet over welke dragerfrequenties het werd verdeeld en hoe het signaal weer correct moet worden samengesteld. Daarom wordt deze methode bijvoorbeeld ook bij bluetooth of bij het militair gebruikt.
- De draadloze overdracht is duidelijk minder gevoelig voor stoorsignalen. Dat ligt aan het feit dat een bepaalde dragerfrequentie altijd slechts kort wordt gebruikt alvorens op een andere wordt omgeschakeld. Indien er nu op een bepaalde frequentie storingen optreden,

zijn daarvan steeds slechts kleine gegevenspakketten betroffen. Deze fouten kunnen echter door foutcorrigerende methoden worden verholpen.

## 9.2 Gebruik van meerdere babyfoons

De FHSS-technologie van deze babyfoon maakt het mogelijk meerdere complete babyfoonsets (baby-eenheid en ouder eenheid) tegelijk naast elkaar te gebruiken om meerdere kinderkamers tegelijk te bewaken. Elke combinatie van ouder eenheid/baby-eenheid is uitgerust met een unieke code zodat het onmogelijk is signalen van andere babyfoons te ontvangen of naar andere babyfoons te sturen.

Dit apparaat kan daarom niet met individuele baby- of ouder eenheden worden uitgebreid.

# 10. Afval

## 10.1 Apparaat



Het symbool met de doorgestreepte afval emmer op wielen betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden ingeleverd. Dit geldt voor dit product en voor alle met dit symbool gekenmerkte accessoires. Gekenmerkte producten mogen niet met het normale huisvuil worden verwijderd maar moeten bij een aparte inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd.

Recycling helpt om het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontzien.

## 10.2 Verpakking

Als u de verpakking wilt wegwerpen, let dan op de desbetreffende milieuvorschriften in uw land.

## 10.3 Accu



Accu's mogen niet bij het huisvuil. Verbruikte accu's moeten volgens de voorschriften worden verwijderd. Voor dit doel zijn in de handel, waar batterijen worden verkocht en bij gemeentelijke inzamelplaatsen overeenkomstige bakken voor het verwijderen van accu's opgesteld. Accu's die met de volgende letters zijn gekenmerkt bevatten onder andere de volgende schadelijke stoffen: Cd (cadmium), Hg (kwikzilver), Pb (lood).

## 11. Waarborg

Naast de garantieverplichtingen van de verkoper uit het koopcontract verlenen wij als fabrikant bij correct gebruik van het apparaat onder inachtneming van de gebruiksaanwijzing een garantie van 24 maanden vanaf de koop van het apparaat. De koopdatum en het apparaattype moeten door een kassabon worden aangetoond.

De wettelijke rechten van de koper worden door deze fabrieksgarantie niet beperkt.

Wij verplichten ons om binnen de garantieperiode alle gebreken te verhelpen die veroorzaakt zijn door materiaal- of fabricagefouten. Slijtonderdelen vallen niet onder de garantie.

Geringe afwijkingen van de aangestreefde hoedanigheid die niet van betekenis zijn voor de waarde en de functionaliteit van het apparaat, vallen niet onder de garantieliicht. Er kan evenmin garantie worden verleend wanneer de gebreken aan het apparaat voortvloeien uit transportschade die niet door ons te verantwoorden is, uit verkeerd gebruik of gebrekkig onderhoud of wanneer aan het apparaat ingrepen werden uitgevoerd door personen die hiertoe niet door ons werden geautoriseerd.

De garantieprestatie vindt plaats volgens onze keuze. Dit kan zijn door reparatie, vervanging van onderdelen of door vervanging van het apparaat. De uitvoering van de garantieprestaties bewerkstelligt noch een verlenging noch een nieuw begin van de garantieperiode. De garantieperiode voor ingebouwde onderdelen eindigt gelijktijdig met de garantieperiode voor het hele apparaat.

Verdergaande of andere claims in het bijzonder op vervanging van schade die buiten het apparaat is ontstaan zijn uitgesloten - voor zover een aansprakelijkheid niet dwingend wettelijk is voorgeschreven.

Transportkosten en risico's worden niet door ons overgenomen.

De inzending van een apparaat zonder aantoning van de koopdatum wordt als reparatiegeval behandeld. Een reparatie van het apparaat vindt pas na overleg met de klant plaats.

Voor eventuele vragen adres en artikelnummer bewaren.

### 11.1 Servicecenter NUK

De service-adressen voor vragen over garantie of bij algemene vragen over het merk NUK vindt u in „Contact addresses NUK” op pagina 142.

### 11.2 Servicecenter babyfoon

Bij vragen over uw babyfoon, neemt u contact op met onze experts voor babyfoon. De product-hotline vindt u onder „Product service babyphone in Europe” op pagina 143, of u neemt contact op met ons via onze website [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Artikelnummer: 10.256.440

### 11.3 Leverancier

Let erop dat dit adres **geen service-adres** is. Neem bij problemen of vragen over het product contact op met het onder 11.2 genoemde servicecenter.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21–25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## **12. Conformiteitsverklaring**

Het apparaat voldoet aan alle toepasbare Europese richtlijnen en de nationale omzettingen. Deze zijn zichtbaar uit de EU-conformiteitsverklaring die bij de fabrikant kan worden aangevraagd.

De conformiteitsverklaring vindt u naast de gebruiksaanwijzing in de verkoopverpakking of ook onder [www.nuk.de](http://www.nuk.de) resp. [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

# Contact addresses NUK

## D – DEUTSCHLAND

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
☎ +49 180 1 62 72 46  
(0,04 EUR/Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 Euro/Minute)

## AL – ALBANIA

FloriFarma  
Bul Zog 1  
Tirane  
☎ 00 0355 42 267 703  
Fax: 00 0355 42 233 157  
e-mail: florifarma2000@yahoo.com

## BG – BULGARIA

БЕБОЛИНО ООД  
ул. Христо Иванов Големия 9  
1618 София  
☎ 02 955 75 00

## BIH – BOSNIA AND

HERCEGOVINA  
KARAKA PROMET D.O.O.  
Blizanci bb  
88260 Citluk  
info@karaka-promet.com

## BY – BELARUS

ОДЦ «ДергиМед»  
ул. Прицькогo, 2/3, 4 этаж  
220073, Минск  
тел. +375 (17) 388-04-34

## CZ – CZECH REPUBLIC

MAPA SPONTEX CE s.r.o.  
Prodašice 4  
294 04 Dolní Bousov

## DK – DENMARK

GB Barnartiklar AB  
Fågelviksvägen 18-20  
145 53 Norsborg  
Sweden  
info@gbab.com  
www.nuk.se

## E – SPAIN

Roche Diagnostics, SL  
Avda. de la Generalitat, 171-173  
08174 Sant Cugat del Vallès  
Barcelona, España  
www.nuk.com.es

## EST – ESTONIA

German Products Estonia OÜ  
Punane 16-312  
13619 Tallinn  
www.nuk.ee

## F – FRANCE

Allègre Puériculture  
41 rue Edouard Martel  
42 000 Saint Etienne  
www.nuk.fr

## FIN – FINLAND

Lapsekas Oy  
Kaupinkatu 14  
45130 Kouvola  
☎ (+358) 5 3414 400

## GB – GREAT BRITAIN

Mapa Spontex UK Ltd.  
Berkeley Business Park  
Wainwright Road  
Worcester WR4 9ZS  
☎ 0845 300 2467

## GE – GEORGIA

GiSi Ltd  
Tsereteli 115a  
Tbilisi 0119  
e-mail: info@gisi.ge

## GR – GREECE

ΦΑΡΜΑΤΡΟ ΕΕΕ-ΧΤΖΗΜΟΥ & ΣΙΑ  
Τ.Θ. 291 - ΚΑΛΟΧΩΡΙ 57009  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΕΛΛΑΣ  
☎ 2310 751 525  
Φαξ: 2310 789 621  
e-mail: info@nuk.gr

## H – HUNGARY

Maresi Foodbroker Kft.  
Homonna u. 2-4  
1118 Budapest  
☎ +36 1 248 30 73

## HR – CROATIA

Lola Ribar d.d.  
Radnička cesta 54  
10000 Zagreb  
Croatia  
☎ +385 (0) 1 353 53 10

## I – ITALY

Mapa Spontex Italia S.p.A.  
Via S. Giovanni Bosco, 24  
20010 Pogliano Milanese (MI)  
www.nuk.it

## IRL – IRELAND

Intrapharma Consumer Health  
Magna Business Park, Citywest  
Road  
Dublin 24  
United Drug House

## LT – LITHUANIA

German Products Lithuania UAB  
Lukšio 32  
Vilnius  
Lithuania  
☎ (+370) 65676802

## LV – LATVIA

German Products Baltics SIA  
Vietalvas iela 1  
Riga, LV-1009  
Latvija  
☎ +371 67278532

## MK – MACEDONIA

Euroalba Skopje d.o.o.  
Bul. Partizanski Odredi 64 g 3/6  
1000 Skopje  
☎ +389 2 30 65 717

## N – NORWAY

Chrom as  
Karoline Kristiansens vei 3  
0661 Oslo  
Norge  
Tel. Kundeservice: 23 34 48 30  
Email: kundeservice@chrom.no

## NL – NETHERLANDS

Allègre Puériculture  
41 rue Edouard Martel  
42 000 Saint Etienne  
France  
www.nuk.fr

## P – PORTUGAL

Representado e distribuído em  
Portugal por:  
Laboratórios Vitória, S.A.  
Rua Elias Garcia, 28  
2700-327 Amadora  
Linha Verde: 800910112

## PE – PERU

E.B. Pareja Lecaros S.A.  
RUC 20100579228  
Jr. Sebastián Tellería 253  
San Isidro - Lima  
Perú  
☎ +51 (1) 611-8100 DT  
Wilfredo Pimentel CQFP 15393  
e-mail: peru@nuk.com.br

## PL – POLAND

BABY LAND Dariusz Staniszewski  
al. Stanów Zjednoczonych 67/D7  
04-028 Warszawa  
biuro: ul. Trakt Brzeski 118  
05-077 Warszawa  
☎ +48 22 773 36 76 (78, 79, 81)

## RCL – CHILE

Acam S.A.  
Av. Ricardo Lyon  
1343 Providencia  
Santiago de Chile  
☎ (+562) 2046633  
e-mail: chile@nuk.com.br

## RO – ROMANIA

Maresi Foodbroker SRL  
Str. 9 Mai Nr. 3  
310118 Arad  
Romania  
Tel.: 0257 / 281 177  
Fax: 0257 / 210 211  
E-mail: office@maresi.ro

## RUS – RUSSIA

A.K. Хаазе  
Остхандельсгезельшафт мбХ  
Московское представительство  
ул. Димитрия Ульянова д.16 корп. 2  
офис: 391-392  
117292 Москва  
www.nuk-baby.ru  
e-mail: medical@achaase.ru

## S – SWEDEN

GB Barnartiklar AB  
Fågelviksvägen 18-20  
145 53 Norsborg  
☎ 08 556 35 825  
info@gbab.com  
www.gbab.com

## SK – SLOVAKIA

Mapa Spontex CE s.r.o.  
Prodašice 4  
29404 Dolní Bousov  
Česká republika

## SLO – SLOVENIA

Merit International d.o.o.  
Letališka C. 3C  
Ljubljana  
Slovenia

## SRB-SERBIA

YUGLOB DOO  
Zrenjaninski put bb (121f)  
11211 Beograd, Borca  
☎ +381 11 2960-784  
e-mail: office@yuglob.rs

## TR – TURKEY

İthalatçı Firma:  
ATAK DİŞ TİC. A.Ş.  
Maya Akar Center K:20 Esentepe  
İstanbul  
☎ 212 211 74 00

## UA – UKRAINE

Імпортер в Україні:  
ТОВ «СМАРТІ ФЕМІЛІ»  
вул. Боженка б. 19, оф. 308,  
м. Одеса  
Одеська обл., 65098  
тел. (0482) 305-454

## UAE – UNITED ARAB

EMIRATES  
ARABIAN ETHICALS CO  
Al Quoz 1  
Dubai  
United Arab Emirates  
☎ 04-3392141 / 02-6270720

## ZA – SOUTH AFRICA

Artemis Brands (PTY) LTD  
P.O. Box 130782  
Bryanston 2074  
South Africa  
☎ +2711 430 5600  
Fax: +2711 885 1184




# Produktservice Babyphone in Europa

## Product service babyphone in Europe


### **D** Deutschland

Bitte kontaktieren Sie im Reklamationsfall folgende Helpline:

 (+49) 0216 38904699


### **A** Österreich

Bitte kontaktieren Sie im Reklamationsfall folgende Helpline:

 (+43) 0126 75528


### **CH** Schweiz

Bitte kontaktieren Sie im Reklamationsfall folgende Helpline:

 (+41) 043 5501568


### **H** Magyarország

A készülék meghibásodása vagy működési problémái esetében hívja a következő telefonszámot:

 (+36) 01 2100872


### **PL** Polska

W przypadku pytań lub reklamacji prosimy o kontakt pod następującym numerem telefonu:

 (+48) 012 3950827


### **NL** Nederlande

Bitte kontaktieren Sie im Reklamationsfall folgende Helpline:

 (+49) 0216 38904699

### **CZ** Česká republika


V případě dotazů nebo stížností nás, prosím, kontaktujte na následujících tel. číslech:

 (+49) 0216 38904699

Service v němčině a angličtině


### **E** España

En caso de preguntas o reclamaciones, llamar por favor al teléfono siguiente:

 (+34) 091 1309362

### **P** Portugal


Em caso de dúvida ou reclamação contacte, por favor, o seguinte número:

 (+34) 091 1309362

Serviço em espanhola e inglês

### **I** Italia


In caso di domande o reclami, per favore contattate il seguente numero di telefono:

 (+49) 0216 38904699

Il servizio è in tedesco e in inglese


### **F** France

En cas de question ou de réclamation, composez le numéro suivant :

 (+34) 091 1309362

### **N** Norge

Ved spørsmål eller reklamasjon, vennligst ring følgende telefonnummer:

 (+47) 067 063600

### **S** Sverige


Vid frågor och/eller reklamation vänligen kontakta följande telefonnummer

 (+47) 067 063604

Service i Norwegian

### **TR** Türkiye

Soru ya da şikayetleriniz için, lütfen şu numarayı arayınız:


 (+49) 0216 38904699

Almanca ve İngilizce hizmet verilmektedir

### **GR** Ελλάδα

Σε περίπτωση ερωτήσεων ή αξιώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το


παρακάτω τηλέφωνο

 (+49) 0216 38904699

Υπηρεσία στα αγγλικά και στα γερμανικά

### **RUS** Россия

В случае вопросов или претензий, пожалуйста, обращайтесь по следующему номеру телефона:

 (+49) 0216 38904699

Сервисная поддержка на немецком и английском языках


Please note that cost will accrue for national or international calls

**Status: September 2017**

**Änderungen vorbehalten. Aktuelle Kontaktinformationen finden Sie unter [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).**

*Subject to modifications. Current contact information can be found at [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).*

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

 Art.-Nr. 10.256.440  
REV 400/09-2017

NUK is a registered trademark of MAPA GmbH, Germany